

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

27 lipca 2018 r., nr 30 (1425)

cena 2,50 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

TOMEX
SA

Twoja przestrzeń
codziennych zakupów



**KOREPETYCJE
MATEMATYKA**

Tel. 507 869 805

Lody oferowane w Piekarni-Cukierni Awitek są w 100% naszej produkcji na bazie naturalnych składników i prawdziwych owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmują się tworzeniem wspaniałego połączenia polskiego mleka i owoców wraz z tradycyjną włoską recepturą. Efekty są niesamowite!



LODY
Awitek
własna produkcja

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Czy powstanie skansen w Nowej Hucie? ➔ str. 2

Proekologiczne działania w ArcelorMittal Poland ➔ str. 4

Ta wiedza może uratować życie! ➔ str. 11

Zniżki na bilety z Krakowską Kartą ➔ str. 15



Fot. T. Krawczyk

Nowa Huta – Nowy Cyrk Czytaj na str. 5

**BIURO
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”
(NCK)
12 643-44-33



9 771231 858807 3 0

F.H.U. „ELMAR”
Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60A)

ROWERY:

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

10x0%

Santander
CONSUMER BANK

raty
10x0%

SPRAWDZ

INTROLIGATOR
Centrum B,
blok 7

www.oprawaksiazek.pl

INTROLIGATOR



„NOWE BARWY” – NOWE ŻYCIE

Bieda i samotność mają różne oblicza. Czasem ich efektem jest pusty garnek, czasem puste krzesło. Zdarza się również, że są to brudne ściany. Estetyczne otoczenie jest niemal równie ważne jak kromka chleba, czy drugi człowiek, do którego można się odezwać. MOPS dba nie tylko o zapewnienie żywności czy leków dla najbardziej potrzebujących, stara się również o poprawę ich warunków mieszkaniowych.

Po raz kolejny w czerwcu 2018 roku Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej Filia Nr 4 wraz z Zespołem Szkół Budowlanych Chemobudowa os. Uroczę 13 realizował projekt „Nowe Barwy”, w ramach którego każdego roku remontowane są dwa mieszkania. Dzięki bezinteresownej pomocy oraz dobrej współpracy z dyrektorem Zespołu Szkół Budowlanych Chemobudowa os. Uroczę 13 Beatą Głuch uczniowie już

po raz kolejny wykonywali remont. Uczniowie „Chemobudowy” pod opieką nauczyciela praktyk Haliny Błachacz sprawnie przygotowali ściany w mieszkaniu do malowania oraz odmalowali pokój, łazienkę, aneks kuchenny. Pan Janusz, którego mieszkanie było remontowane mieszka sam na os. Kolorowym, nie może liczyć na pomoc i zaangażowanie rodziny. Ze względu na stan zdrowia nie jest w stanie wykonać nawet drobnych prac remontowych, sam korzysta z pomocy w formie usług opiekuńczych. Mieszkanie od lat nie było malowane, konieczne było również odświeżenie lamperii, pomalowanie grzejników oraz parapetów okiennych. Celem realizowanego projektu jest poprawa warunków lokalowych mieszkań

(al)



po raz kolejny wykonywali remont. Uczniowie „Chemobudowy” pod opieką nauczyciela praktyk Haliny Błachacz sprawnie przygotowali ściany w mieszkaniu do malowania oraz odmalowali pokój, łazienkę, aneks kuchenny.

Pan Janusz, którego mieszkanie było remontowane mieszka sam na os. Kolorowym, nie może liczyć na pomoc i zaangażowanie rodziny. Ze względu na stan zdrowia nie jest w stanie wykonać nawet drobnych prac remontowych, sam korzysta z pomocy w formie usług opiekuńczych. Mieszkanie od lat nie było malowane, konieczne było również odświeżenie lamperii, pomalowanie grzejników oraz parapetów okiennych.

Celem realizowanego projektu jest poprawa warunków lokalowych mieszkań

(mp) Fot. autor

CZY POWSTANIE SKANSEN W NOWEJ HUCIE?

Przed laty, jeszcze za czasów PRL były plany stworzenia skansenu w Nowej Hucie w rejonie zalewu nowohuckiego. Podjęto nawet działania w tej sprawie i do Krzesławic przeniesiono zabytkowy drewniany kościółek, który miał dać początek kolejnym przeprowadzkom starych i zabytkowych budynków. Zaczęto nawet budować bazę dla skansenu, której resztki można było przez lata spotkać w krzakach przy zalewie.



Niestety idea utworzenia skansenu umarła na lata. Teraz znowu powraca. Przewodnicząca Komisji Kultury Rady M. Krakowa **Małgorzata Jantos**, a zarazem szefowa Obywatelskiego Komitetu Ratowania Krakowa ujawniła na łamach prasy codziennej, że powstanie skansenu w Krakowie staje się coraz bardziej realne. Powadzone są rozmowy przy udziale zastępcy prezydenta m. Krakowa **Andrzeja Kuliga** i kierownik Wydziału Kultury UMK **Katarzyny Olesiak**, z których wynika, że miasto jest otwarte na tę propozycję. Jedną z rozważanych lokalizacji jest Nowa Huta w rejonie Suchego Jaru, jak nam ujawnił **Adam Gryczyński** znany fotografik, autor książek z przeszłości terenów dziś

będących Nową Huta, członek wspomnianego OKRK. Jest on gorącym zwolennikiem powstania skansenu, bo sam poznał wartość starych budynków i zbiorów etnograficznych dokumentujących nasze przeszłe życie.

Warto w tym miejscu wspomnieć, że w Nowohuckim Centrum Kultury działa od lat „Chata u Szpinaka” pełna bogatych i cennych zbiorów sprzętów, narzędzi i wyposażenia dawnych domów. **Jerzy Kujawski**, który jest pasjonatem i zbieraczem tych skarbów, zapewne też z zadowoleniem przyjmie ideę powstania skansenu w Nowej Hucie. Może też znajdzie się tam miejsce dla jego cennych zbiorów?

(mp) Fot. autor

Z redakcyjnego dyżuru

KIEDY TEN CHODNIK ZOSTANIE NAPRAWIONY?

Wiele chodników w Nowej Hucie jest remontowanych. Ostatnio pisaliśmy o takiej kompleksowej naprawie chodników w os. Centrum D, najpierw przy bloku nr 9, a potem przy bloku nr 5. Po tej publikacji zareagowała nasza stała Czytelniczka, mieszkanka bloku nr 8 w tym osiedlu, która nie może doczekać się remontu chodnika przy tym bloku. Mieszkańcy od dawna się o to upominają, a ona sama miała przykre zdarzenie związane ze złym stanem tego chod-

nika. W ubiegłym roku przewróciła się na nierównościach odnosząc złamanie i obrażenia ciała. Nie ulega wątpliwości, że nasza Czytelniczka ma rację, bo chodnik przy tym bloku jest nierówny i co ważne korzystają z niego nie tylko mieszkańcy, ale licznie przechodzący nim klienci punktu MPK i innych sklepów znajdujących się w tym rejonie. Co na to władze dzielnicy XVIII – pyta nasza Czytelniczka?

(mp) Fot. autor



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne (NCK, pok. 224).

W najbliższy piątek 27.07, w godzinach 9.00–10.00, dyżurować będzie w redakcji red. **Sławomir Pietrzyk** (tel.: 12 643-44-33).

W pozostałe dni tygodnia można się z nim kontaktować za pomocą poczty sp64@onet.pl.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

- Maria ADAMSKA, lat 82
- Maria BACA, lat 81
- Tadeusz BAŃKOWSKI, lat 92
- Maria BITNER, lat 76
- Wojciech DUTKIEWICZ, lat 56
- Krystyna FRASIŃSKA, lat 90
- Zdzisław GLUZICKI, lat 89
- Maria HALIKOWSKA, lat 78
- Romana KARASIŃSKA, lat 82
- Anna KOSIARSKA, lat 58
- Mieczysława KULAS, lat 91
- Helena MATYJANEK, lat 89
- Alina MICHAŁEC, lat 82
- Maria MYŚLIWIEC, lat 84
- Kazimierz NIERODA, lat 82
- Zofia NOWAK, lat 90
- Tomasz OKTABSKI, lat 74
- Stanisława POMIERNY, lat 98
- Cecylia PŁONKA, lat 84
- Bogumiła RYBIAŁEK, lat 61
- Ryszard STACHURSKI, lat 58
- Helena ŚLĘZAK-POTOCKA, lat 90
- Stanisław WIELGOS, lat 78
- Julian WRZESIEŃ, lat 89
- Danuta ZIOBRŃ, lat 66

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

KARAWAN GRUPA
FIRM POGRZEBOWYCH
TRADYCJE OD 1981 ROKU

Rozliczenia bezgotówkowe

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę
Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20
całą dobę
12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95
8.00 - 16.00

Cm. Grebałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b
Nowa Huta

NA PORANNĄ KAWĘ POD NCK

Pod Nowohuckim Centrum Kultury, pojawił się wyjątkowy kawowy koncept: **1882 Street Coffee**. To pierwszy tego typu projekt Caffè Vergnano w Polsce i na świecie, łączący tradycję najstarszej, rodzinnej palarni kawy we Włoszech z miejską modą na Street Food. Miejsce otwarte będzie przez cały rok, w okresie zimowym obok lodowiska.

Caffè Vergnano 1882 to najstarsza palarnia kawy we Włoszech, od czterech pokoleń rozwijana przez rodzinę Vergnano. Od niewielkiego sklepiku, otworzonego w 1882 roku w pobliżu Turynu, poprzez zakup plantacji kawy w Kenii w 1930 roku, aż po 70 kawiarni w 19 krajach – rodzina Vergnano konsekwentnie eksportuje na świat kulturę autentycznego, włoskiego espresso. Kawiarnie Caffè Vergnano 1882 otwarto w najbardziej prestiżowych lokalizacjach, od Singapuru i Londynu, poprzez Dubaj, aż po Boston. Każda kawiarnia jest z jednej strony odbiciem najważniejszych wartości kulturowych przez rodzinną firmę, z drugiej zaś, każdy projekt jest niepowtarzalny – łączy w sobie wizerunek Caffè Vergnano z kontekstem miejskim i kulturowym, w którym się znajduje. Nie inaczej jest w Krakowie.

1882 Street Coffee, to pierwszy w Polsce i na świecie projekt firmy Caffè Vergnano typu „container”. W punkcie kawiarnianym, zlokalizowanym w jednym z popularnych krakowskich food parków, połączono idee z pozorami bardzo odległe: wieloletnią tradycję i świetną jakość najstarszej włoskiej kawy z nowoczesną i popularną w Polsce filozofią street food. Mobilny kontener kawowy, wyposażony został w doskonałą jakościową aparaturę do przyrządzania klasycznego włoskiego espresso, aromatycznego americano czy lekkiego latte. Wzorem innych, zbudowanych w tradycyjnym modelu kawiarni

ni Caffè Vergnano rozsiadanych po świecie, również przy tym nowatorskim koncepcie nie zapomniano o lokalnych akcentach – poza kawą można zamówić chociażby kultowy krakowski obwarzanek ze świeżymi dodatkami.

– *Otwierając pierwszy, pilotażowy lokal Caffè Vergnano w koncepcie 1882 Street Coffee w Krakowie, chcemy popularyzować kulturę kawy w Polsce. Food trucki to format obecnie niezwykle w Polsce popularny. Food truck parki, street foodowe festiwale – to jest wielki, popularny ruch, w który chcemy się wpisać. Ale w naszym koncepcie chodzi też o coś więcej. Dzięki projektowi kontenerowemu możemy serwować produkty najwyższej jakości w rozsądnych cenach. To jest nasza odpowiedź na popularne sieciówki. I to jest nasza misja od pokoleń – pokazać prawdziwe oblicze włoskiej kawy – mówi Carolina Vergnano odpowiedzialna za rozwój sieci na świecie. – *Mamy nadzieję, że dzięki udanemu pilotażowi w Krakowie projekt rozwinie się nie tylko na inne miasta w Polsce, ale również na skalę globalną. Naszym celem jest, aby filiżanka wysokiej jakości kawy przestała być luksusem, a stała się przyjemną codziennością.**

CIĘKAWOSTKI Z MENU 1882 STREET COFFEE

1882 Street Coffee to nie tylko tradycyjna włoska kawa. W menu znajdzie się również miejsce dla innowacyjnych pozycji. Jedną z nich będzie **Cold Brew**, czyli kawa „parzona”, a w zasa-



dzie macerowana na zimno. Cold Brew przygotowywane będzie w 1882 Street Coffee z etiopskich ziaren kawy, podawane w idealnej temperaturze wprost z nalewką.

Bariści Caffè Vergnano, dzięki profesjonalnej linii blenderów napowietrzających, przygotowują również absolutny „must have”, jeśli chodzi o letnią ofertę kawową. Będzie to orzeźwiająca, **zimna kawa** przygotowywana na bazie chłodnego mleka o idealnej konsystencji. Dopelnieniem letniej oferty będzie

naturalna, mrożona herbata zrobiona ze specjalnych mieszanek suszu owocowego.

Ciekawą pozycją w menu będzie również **kawa serwowana w wafli** – smaczna, a jednocześnie całkowicie przyjazna dla środowiska alternatywa dla kubka jednorazowego, transformująca espresso czy cappuccino w kompletny deser. To jeden ze sposobów wdrażania przez Caffè Vergnano nowej, światowej polityki przyjaznej środowisku. Polski projekt kontenerowy jest tego najlepszym przykładem.

– *Naprawianie świata postanowiliśmy zacząć od siebie, wdrażając projekt Zero Waste. Punkt w Krakowie jest w 100% przyjazny dla środowiska. Już sam kontener, w którym znajduje się nasza kawiarnia jest prze-*

cież produktem odzyskanym – mówi Piotr Żurek, Espresso Service Polska, zaangażowany w rozwój nowego konceptu w naszym kraju. – Cała oferta zimnych napojów przygotowywana jest w szkle wielokrotnego użytku, a serwowana w biodegradowalnych opakowaniach. Dajemy też drugie życie zaprzynionym już ziarnom kawy, wykorzystując je jako nawóz, a także – uwaga! – nagradzamy zniżką klientów, którzy przyjdą do nas z własnym kubkiem! – dodaje Piotr Żurek. (al)

Gdy tydzień temu skończyłem pisać swój cotygodniowy felieton, wszystko wskazywało na to, że nie będzie porozumienia prezydenta Jacka Majchrowskiego z PO i Nowoczesną. Sytuacja zmieniła się nagle we wtorek wieczorem. Prezydent zmienił zdanie, a ja – gazeta była już gotowa do druku – mogłem jedynie zamieścić stosowne post scriptum pod felietonem.

Tydzień Robi się ciekawie

Ale, pomijając już zmienność decyzji Pana Prezydenta, sytuacja robi się ciekawa. Cały pomysł, z punktu widzenia przeciwników PiS-u, ma sens tylko wtedy, gdy lista ułożona z kandydatów prezydenta, Platformy i Nowoczesnej zdobędzie w Radzie Miasta Krakowa większość. A to wcale nie jest takie oczywiste. Z kilku powodów. Po pierwsze swoją listę wystawi najpewniej Gibala. I może kilku kandydatów do rady Miasta wprowadzić – odwołując się do tych, którzy nie lubią ani PiS-u ani Majchrowskiego. A także do tych, którzy generalnie są przeciwni upartyjnieniu samorządów (tworząc wspólną listę z PO i Nowoczesną prezydentowi Majchrowskiemu będzie bardzo trudno dowodzić, że jest kandydatem poza-, czy ponadpartijnym). A po drugie, gdyby w wyniku decyzji wyborców, antypisowskiej liście zabrakło kilku głosów do zbudowania większości w radzie, to na głosy „gibalowców” (jeśli tacy znaleźliby się w nowej radzie) prezydentowi – o ile oczywiście prezydentem po raz kolejny zostanie wybrany – raczej trudno będzie liczyć.

Tak czy inaczej, robi się ciekawie. Tymczasem PiS wybrał chyba najlepszą w takiej sytuacji strategię. Występuje jako zwarta, zdyscyplinowana i wiedząca czego chce polityczna siła, która na karkołomne kombinacje po lewej stronie patrzy z rozbawieniem.

Jan L. FRANCZYK



GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść
zamieszczanych ogłoszeń.



Biuro Podróży „GALEON”

Laureat konkursu „ODYS 2007”
za najlepszą ofertę własną
w turystyce młodzieżowej

www.galeon.krakow.pl

zaprasza na

NOWA STRONA WWW - ZAPRASZAMY

KOLONIE i OBOZY LATO 2018

Morze

JASTRZĘBIA GÓRA - 15 dni (06 - 20.08.) **cena: 1690,-**

USTKA - 15 dni (08 - 22.07.) **cena: 1690,-**

DARŁÓWKO - 14 dni (06 - 19.07.) **cena: 1760,-**

SIANOŻĘTY + DANIA (Bornholm) - 15 dni (16 - 30.07.) **cena: 1690,-**

POGORZELICA - 15 dni (10 - 24.07.) **cena: 1690,-**

Jeziora i góry

ROZTOCZE - KRASNOBROD (Jez. Krasnobrodzkie)

- 12 dni (09 - 20.07. i 30.07. - 10.08.) **cena: 1375,-**

KLUSZKOWCE (Pieniny + Jez. Czorsztynskie) + Słowacja

- 12 dni (03 - 14.08.) **cena: 1375,-**

Góry

BIAŁY DUNAJEK i 3 Parki Wodne! - 8 dni (06 - 13.07.) **cena: 999 zł**

ZAKOPANE, MORSKIE OKO i 2 Parki Wodne!

- 8 dni (13 - 20.07.) **cena: 999 zł**

Jak co roku zapraszamy wszystkich!

Dzieci pracowników huty i z firm z dofinansowaniem.

Jak zwykle na zasadzie zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

Każda oferta zawiera m.in. transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, a w przypadku wycieczek zagran. również KL.

Bagaty i urozmaicony program pobytu i wycieczek.

Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).

ZATRUDNIMY dod. **WYCHOWAWCÓW-NAUCZYCIELI** (b. dobre warunki współpracy)

PIELGRZYMKI i WYCIECZKI

1. FATIMA, SANTIAGO DE COMPOSTELA, LOURDES, ARS, PARAY-LE-MONIAL, ALTOTTING - autokar i samolot **11 DNI Cena: 2300 zł + 440 EUR (+ TFG 15 zł)** 11 - 21.07.2018 r. (podróż samolotem do Portugalii /bagaż do 20 kg/, powrót autokarem, 10 noclegów, 10 śniadań, 10 obiadokolacji, opieka duszpasterska O. Augustyna, opieka pilota p. Ewy Jurasz, ubezpieczenie NNW i KL)

2. 160. ROCZNICA OBJAWIENIA MATKI BOŻEJ - LOURDES oraz **LOURDES** i **FATIMA** plus **SANKTUARIA FRANCJI** - autokar i samolot

3. MEDZIUGORJE 37.ROCZNICA 19-27.06. 9 DNI i 20 - 27.06.2018r. 8 DNI, **MEDZIUGORJE FESTIWAL MŁODYCH** 31.07. - 08.08.2018 r. 9 DNI i inne terminy

4. WIEDEŃ, SCHONBRUNN, zamek LICHTENSTEIN, SEEGROTTE, Opactwo **HEILIGENKREUTZ, MAYERLING, BADEN-4 DNI/noclegi w Wiedniu/** 15 - 18.08.2018; cena: 300 zł i 200 Eur + wstępy i degustacja wina ok. 44 Eur + TFG 10,- (przejazd komfort. autokarem, 3 noclegi, 3 śniadania, 3 obiadokolacje, opieka pilota, przewodnik polskojęzyczny w Wiedniu, ubezpieczenie NNW i KL)

5. TUCHÓW, STARA WIEŚ, SANOK, STRACHOCINA, ODRZYKOŃ, JODŁOWA, ZABAWA - 2 DNI **Cena: 319 zł**

22 - 23.09.2018 r. (przejazd komfort. autokarem, 1 nocleg, 1 śniadanie, 1 obiadokolacja, opieka duszpasterska, opieka pilota-przewodnika, przewodnik po muzeum w Sanoku, bilet wstępu do skansenu lub Muzeum Historycznego w Sanoku, ubezpieczenie NNW)

6. Inne pielgrzymki w Polsce i za granicą

(terminy, ceny, programy już wkrótce)

WYCIECZKI SZKOLNE i DLA FIRM, ORGANIZACJI - Polska i Europa

Zapraszamy do współpracy **ORGANIZATORÓW IMPREZ**
(dla grup specjalne zniżki!)

ZAPISY i INFORMACJE:

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5

czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00

budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”

tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48,

tel. 511 440 930

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

www.galeon.krakow.pl

Zapraszamy do wspólnych wyjazdów, pielgrzymowania i do kontaktu z nami.

Nowoczesna stacja zmiękczenia wody dla krakowskiej huty ArcelorMittal Poland

ArcelorMittal Poland wprowadza nowoczesną, wysokoelektywną metodę oczyszczania i zmiękczenia wody używanej do produkcji stali. Stację zmiękczenia wody na terenie krakowskiej huty buduje i przez 10 lat będzie nią zarządzać spółka Veolia Industry Polska. Generalnym wykonawcą oraz dostawcą technologii będzie Veolia Water Technologies. Dzięki tej instalacji krakowska huta ograniczy pobór wody z Dłubni aż o 95 proc. i zmniejszy ilość odpadów transportowanych na składowiska.

wita długość instalacji, w której woda będzie oczyszczana i zmięczana, wynosi 280 metrów – taką długość miałyby ponad sześć niskopodłogowych tramwajów „KraKowiak” ustawionych jeden za drugim.

Obecnie krakowska huta do procesów produkcyjnych pobiera wodę z rzeki Dłubni. Jednak technologia oczyszczania wody, która ją obecnie uzdatnia to instalacja sprzed pół wieku, która bazuje na wychodzących z użycia wymiennikach jonitowych. – Dlatego zdecydowaliśmy się poszukać nowoczesnej technologii, która pozwoliłaby poprawić jakość wody dostarczanej do instalacji – mówi Gabriel Gilis, dyrektor zakładu energetycznego w krakowskiej hucie ArcelorMittal Poland.

Dostarczanie do instalacji pracujących w krakowskiej hucie odpowiedniej jakości wody jest bardzo ważne. – Twarda woda powoduje, że w rurociągach i kotłach wytrąca się kamień, co może obniżyć sprawność urządzeń lub uszkodzić instalacje – wyjaśnia Gabriel Gilis.

Nowoczesna stacja zmiękczenia wody pozwoli usunąć nie tylko tak niebezpieczną dla układów chłodzenia twardość, ale również inne zanieczyszczenia. Dzięki temu do stalowni, koksowni, walcowni gorącej i innych zakładów na terenie krakowskiej huty będzie trafiała woda o lepszej jakości, dostosowana do wymagań naszych zakładów. W ciągu godziny w stacji będzie można oczyścić 200 m³ wody.

– Proces zmiękczenia będzie oparty na technologii odwróconej osmozy, czyli filtracji ciśnieniowej, która jest dużo bardziej przyjazna dla środowiska niż inne, stosowane dotąd metody – zaznacza Justyna Koltonik, kierownik wsparcia w zakładzie energetycznym i koordynator projektu budowy stacji zmiękczenia wody.

Instalacja działająca na zasadzie odwróconej osmozy będzie bardziej zaawansowana i pozwoli uzyskać dużo czystszej wodę, a tym samym ochronić instalacje.

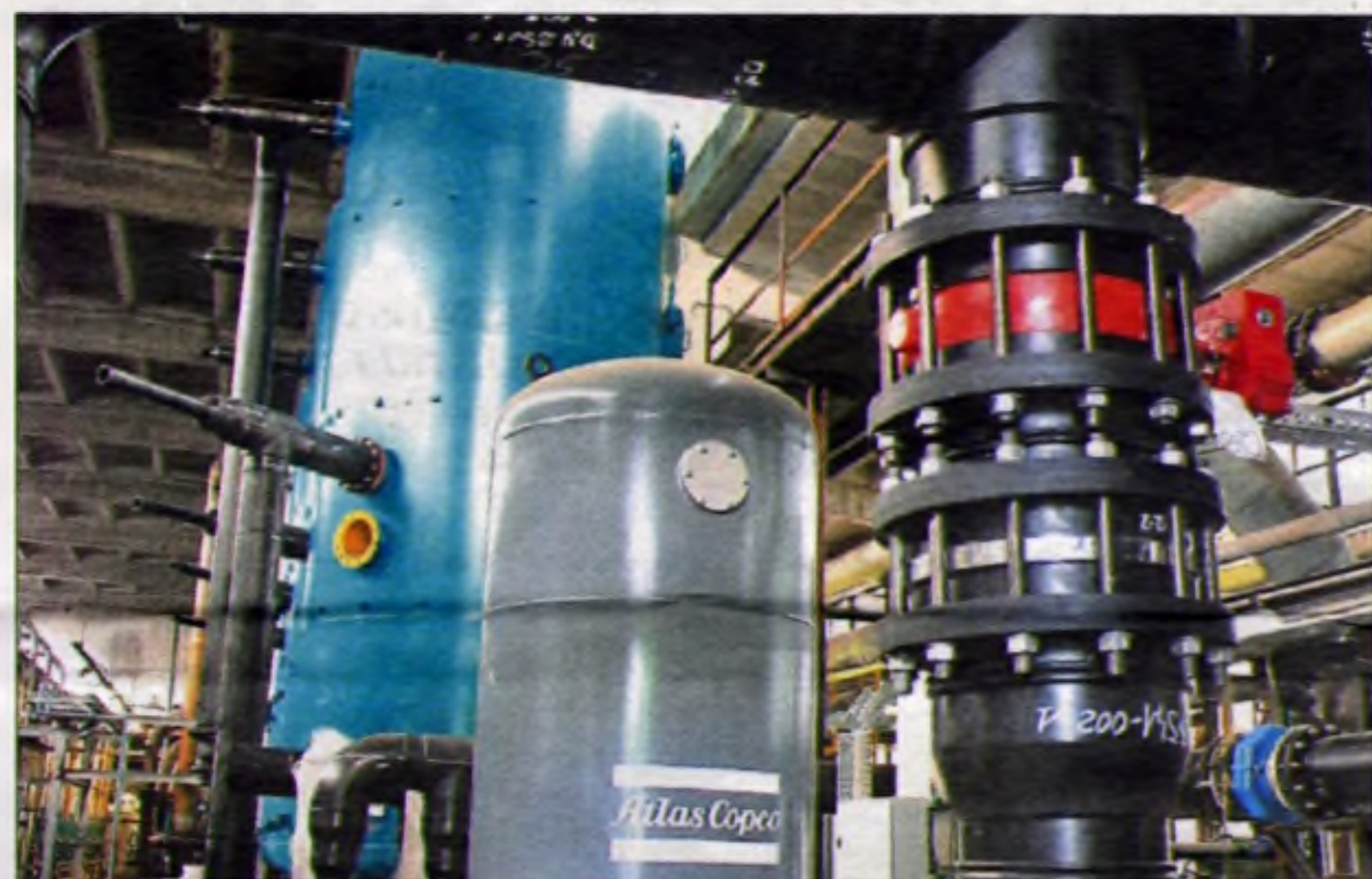
Zmiana systemu oczyszczania wody na nowoczesny pozwoli ograniczyć pobór wody z Dłubni aż o 95 proc. i wykorzystywać tę z Basenu Portowego (wodę poprodukcyjną z wewnętrznych oczyszczalni ArcelorMittal Poland). Poza tym w obecnej instalacji woda musi być podgrzewana do wyższej temperatury, by można było ją dobrze oczyścić, a to sprawia, że trzeba do tego procesu użyć znacznie więcej mediów energetycznych. Dzięki instalacji pracującej na zasadzie odwróconej osmozy będzie można zużyć mniej energii do oczyszczenia takiej samej ilości wody.

Technologia, która będzie zastosowana w stacji zmiękczenia wody jest nowoczesna, efektywna i spełnia najwyższe światowe standardy dla tego typu procesów uzdatniania i dekarbonizacji wody. – Jej wykorzystanie w procesie oczyszczania wody pozwoli nam także zmniejszyć ilość szlamów transportowanych na składowiska – podkreśla Gabriel Gilis, dyrektor zakładu energetycznego w krakowskiej hucie.

Prace nad powstaniem stacji zmiękczenia wody w krakowskiej hucie ArcelorMittal Poland są już bardzo zaawansowane, instalacja ma zostać uruchomiona w połowie sierpnia. Całko-



Elementy stacji zmiękczenia w czasie transportu.



NOWA HUTA – NOWY CYRK

W dniach 7–17 lipca 2018 odbył się dziewiąty już projekt trójstronnej wymiany młodzieży cyrkowej, zorganizowany przez Klub 303 Ośrodka Kultury Kraków–Nowa Huta we współpracy z dziecięco-młodzieżowym cyrkiem Tasifan z Niemiec oraz cyrkiem Naphtaline z Francji. Tegoroczne spotkanie, które przebiegało pod hasłem „Nowa Huta – Nowy Cyrk”, miało za zadanie uświadomić mieszkańcom Krakowa, że cyrk nie musi kojarzyć się z kiczem, mało zabawnymi klaunami i zwierzętami w zakurzonych namiotach.

Uczestnicy projektu brali udział w warsztatach cyrkowych, które realizowane były w dwóch blokach. Przed południem odbywały się zajęcia zonglerki, klaunady oraz akrobatyki partnerskiej. Po południu realizowano warsztaty z balansu (chodzenia na szczydach, kuli cyrkowej, rola bola i skakanki), chodzenia na cyrkowej linie, jazdy na monocyklu, oraz tańca i trików z poi. Wieczorami cyrkowa młodzież wspólnie doskonaliła umiejętności podczas otwartych treningów cyrkowych. Jeden z treningów urozmaicili uczestnikom pracownicy GOjump – Parku trampolin, prezentując akrobatykę sportową na specjalnej ścieżce gimnastycznej.

W trakcie trwania projektu uczestnicy mieli okazję poznać Nową Hutę i jej historię, oraz legendy związane z Krakowem. Animacje językowe, prowadzone przez tłumaczy i instruktorów, dały młodzieży możliwość nauczenia się zwrotów i słówek w języku niemieckim, francuskim oraz polskim. Spotkanie w gronie ludzi dzielących tę samą pasję stanowiło idealną okazję do nawiązania nowych i zacieśnienia starych znajomości!

Swoje umiejętności uczestnicy zaprezentowali podczas dwóch wydarzeń plenerowych. Pierwsze z nich – Open Stage czyli Otwarta Scena – odbyło się w środę, 11 lipca 2018. Drugie – niedzielna CyrKawiaRnia – stanowiło punkt kulminacyjny projektu.

Tradycją cyrkowych projektów, organizowanych przez Klub 303 Ośrodka Kultury Kraków–Nowa Huta oraz cyrki Naphtaline i Tasifan, jest organizowanie Otwartej Sceny (Open Stage), czyli pokazu talentów uczestników. W tym roku cyrkowe umiejętności prezentowano na scenie Klubu 303. Zgromadzona publiczność obejrzała szesnaście występów w wykonaniu solistów lub grup. Za każdym z nich stał nietuzinkowy pomysł na siebie, oraz autorskie, niepowtarzalne spojrzenie na sztukę cyrkową. Można było zobaczyć występy klaunów, a także pokazy zonglerskie, których tło stanowiła samodzielnie skomponowana przez występującego artystę muzyka lub świetlne wizualizacje, zrealizowane na zaprojektowanym i wykonanym własnoręcznie spręcie ledowym. Na zakończenie, w strugach tworzącego niepowtarzalną atmosferę dla występu deszczu, z pokazem fireshow zaprezentowali się uczestnicy z Polski.

W niedzielę 15 lipca 2018 r., już po raz czwarty otworzyły się bramy do CyrKawiaRni, czyli-Plenerowej Kawiarni Cyrkowej. Obecność zagranicznych gości, otwarte warsztaty cyrkowe dla dzieci i dorosłych, warsztaty akrobatyczne z GOjump – Parkiem trampolin, program artystyczny, przygotowany podczas projektu Nowa Huta – Nowy Cyrk oraz słoneczna pogoda sprawiły, że miejsca w tej



niezwykłej kawiarni szybko się zapelnily. Przybyłym czas umilała muzyka grana przez DJ'a Wake Up. Na gości czekały darmowe przekąski, ciasta i ciasteczka oraz świeże owoce. Oblegano bar, a domowa lemoniada lała się litrami. Jednak największym powodzeniem cieszyło się stanowisko z darmowymi lodami tajskimi o niezwykłym połączeniu smaków banan-oreo.

Punktem kulminacyjnym CyrKawiaRni był finałowy spektakl uczestników projektu. Artyści zaprezentowali zróżnicowany, technicznie wymagający program, na który złożyły się m.in. skomplikowane piramidy akrobatyczne, zapierające dech w piersiach wyczyny na linie cyrkowej, układy na monocykłach, niesamowite figury tańca z poi, przezabawne numery klaunowe, popisy szczudlarzy, zonglerka solowa oraz grupowa i inne. Po spektaklu najodważniejsi z widzów mogli, pod okiem profesjonalnych trenerów, sami spróbować swoich sił w różnych dyscyplinach cyrkowych: chodzeniu po linie, zonglerce, chodzeniu na kuli, oraz akrobatyce.

Organizatorami imprezy CyrKawiaRnia – Plenerowa Kawiarnia Cyrkowa był Klub 303 Ośrodka Kultury Kraków–Nowa Huta. Wydarzenie zostało zorganizowane w ramach projektu Nowa Huta – Nowy Cyrk. Sponsorem projektu była Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. Projekt dofinansowała: Deutsch-Polnische Jugendwerk – Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży. Partnerami projektu byli: Asso Gwennili, BKJ, OFAJ DFJW, Dzielnica XIV Czyżyny, XXX LO w Krakowie oraz Gojump – park trampolin w Krakowie.

Fot. Time2Time



W NIEPOŁOMICACH
POSZUKUJE:

- MECHANIKA, ELEKTRYKA
- TECHNIKA UTRZYMANIA RUCHU
- USTAWIACZA / OPERATORA LINII PRODUKCYJNYCH

OFERUJEMY:

- bezpośrednie, stabilne zatrudnienie
- rynkowe wynagrodzenie w oparciu o system premiowy (premia roczna)
- możliwość indywidualnego rozwoju zawodowego poprzez szkolenia finansowane przez Pracodawcę
- stołówkę zakładową z dofinansowaniem do posiłków,
- możliwość korzystania z transportu zorganizowanego na trasie Kraków–Niepołomice strefa inwestycyjna–Kraków
- PAKIET DODATKOWYCH BENEFITÓW:
prywatną opiekę zdrowotną dla Pracownika i jego Rodziny,
gabinet stomatologiczny na terenie zakładu, karnet na basen w Niepołomicach.

KWALIFIKACJE:

- ukończona szkoła zawodowa lub
- technikum mechaniczne
- mile widziane doświadczenie na produkcji



ZAINTERESOWANY?
APLIKUJ!

rekrutacja@silgan-closures.com

DZIAŁ PERSONALNY

tel: 12 2798 152, 12 2798 153

KIEROWNIK UTRZYMANIA RUCHU

tel: 603 374 934

OŚRODKI KULTURY PRODUKUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 30 VII, godz. 11 – Warsztaty robienia bomb nasiennych. Wstęp wolny. Tajemniczy Ogród, os. Górali 4.
 - 30 VII, godz. 12 – O słodkiej królowie i pięknym księciu. Warsztaty literacko – skrybowe dla dzieci. Wstęp wolny.
 - 30 VII, godz. 19 – Peru – Muña, muña i wikunia. Slajdowisko Irminy Świerczek i Barbary Święch w ramach cyklu: Nowa Huta na końcu świata. Wstęp wolny.
 - 31 VII, godz. 11 – Gimnastyka i rekreacja w ogrodzie. Zabawy sportowe dla dzieci w wieku 7–11 lat. Wstęp wolny. Tajemniczy Ogród, os. Górali 4.
 - 31 VII, godz. 12 – Drugie życie butelki pet. Warsztaty DIY (dla dzieci od 7 roku życia).
 - 31 VII, godz. 19 – Summer NHmeetup! Nowa Huta language and CS meetings – otwarte spotkania językowe. Wstęp wolny. Klubokawiarnia Ludowa, os. Teatralne 34.
 - 1 VIII, godz. 11 – Zabawy podwórkowe retro: ogród otwarty. Wstęp wolny. Tajemniczy Ogród, os. Górali 4.
 - 2 VIII, godz. 11 – Mała ARTzona: Kreatywny recykling. Warsztaty artystyczno-ekologiczne dla dzieci w wieku 6–11 lat. Wstęp wolny.
 - 2 VIII, godz. 18 – Z książką na leżaku. Wakacyjne propozycje literackie do przeczytania, posłuchania i zobaczenia. Wstęp wolny. Tajemniczy Ogród, os. Górali 4.
 - 2 VIII, godz. 18.30 – Letni koncert gongów w Nowej Hucie. Prowadzi: Rafał Cichy-Choroniewski. Wstęp 18 zł. Zapisy do 31 VII: a.wyrwal@okn.edu.pl.
- KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14**
- 27 VII, godz. 11 – Legendy nowohuckie. Warsztaty dla dzieci. Wstęp wolny. (f)

WAKACJE Z KLUBAMI OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

KLUB JEDNOŚĆ

os. Wolica, ul. Drożyska 3c, tel. 12 681 00 70, jednosc@krakownh.pl, www.krakownh.pl

- 30.07 (poniedziałek) godz. 10.00–15.00: Witamy i zapraszamy! – gry i zabawy w Klubie.
- 31.07 (wtorek) godz. 10.00–15.00: Zabawa i sport – wyjazd na rozgrywki w kręgle.
- 1.08 (środa) godz. 10.00–15.00: Zoltar Park – zabawy w laserowy paintball i w labiryncie luster.
- 2.08 (czwartek) godz. 10.00–15.00: Zabawa i sport – zabawa w parku trampolin GOJump.
- 3.08 (piątek) godz. 10.00–15.00: Obieżyświat – warsztaty edukacyjne oraz wycieczka po Krakowie śladami wierszy i bajek.

Opłata za III tydzień: 110 zł. W cenę każdego tygodnia wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, poczęstunek podczas zajęć świetlicowych. Bilety MPK we własnym zakresie.

KLUB POD KASZTANAMI

os. Kościelniki, ul. Płoszczyzny 1, tel. 12 681 01 99, 506 351 630, podkasztanami@krakownh.pl, www.krakownh.pl

- 30.07 (poniedziałek) godz. 9.00–15.00: Akademia Filmowa Młodego Widza w Kinie Sfinks.
- 31.07 (wtorek) godz. 9.00–15.00: Szlak turystyczny po podziemiach Rynku Głównego.
- 1.08 (środa) godz. 9.00–15.00: Ogród Zoologiczny w Krakowie.
- 2.08 (czwartek) godz. 9.00–15.00: Klockoland – podróż dookoła świata.
- 3.08 (piątek) godz. 9.00–15.00: AVATAR Centrala Ruchu – najwyższą się powspinasz!

Opłata za III tydzień: 120 zł. W cenę każdego tygodnia wliczono: bilety wstępu, ubezpieczenie, poczęstunek podczas zajęć świetlicowych.

KLUB KRZESŁAWICE

ul. Wańkowicza 17, tel. 12 644 80 06, 504 419 195, krzeslawice@krakownh.pl, www.krakownh.pl

- 30.07 (poniedziałek) godz. 9.00–15.00: Wyjście do kina Kika.
- 31.07 (wtorek) godz. 9.00–15.00: Warsztaty w Teatrze Starym.
- 1.08 (środa) godz. 9.00–15.00: Wyjście na basen.
- 2.08 (czwartek) godz. 9.00–15.00: Wycieczka autokarowa na zamek w Lipowcu.
- 3.08 (piątek) godz. 9.00–15.00: Zabawy w Parku Jordana.

Opłata za I tydzień: 140 zł. W cenę każdego tygodnia wliczono: ubezpieczenie, bilety mpk, bilety wstępów, materiały plastyczne, warsztaty.

KLUB MIRAGE

os. Bohaterów Września 26, tel. 12 645 72 09, mirage@krakownh.pl, www.krakownh.pl

- 30.07 (poniedziałek) godz. 9.00–15.00: Kika wita – wyjście do kina.
- 31.07 (wtorek) godz. 9.00–15.00: Odkrywaj, projektuj, działaj z MICET-em.
- 1.08 (środa) godz. 9.00–15.00: Basenowe potyczki – wyjście na basen.
- 2.08 (czwartek) godz. 9.00–15.00: Szewska pasja – wycieczka na Zamek w Lipowcu.
- 3.08 (piątek) godz. 9.00–15.00: Park Jordana – wycieczka z gramami i zabawami.

Opłata za I tydzień: 140 zł (dla członków Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzowie-Północ”: 80 zł). W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, bilety MPK i materiały do zajęć.

KLUB ZGODY

os. Zgody 1, tel. 12 644 24 32 w.28, zgody@krakownh.pl, www.krakownh.pl

- 30.07 (poniedziałek) godz. 9.00–15.00: Witamy I tydzień wakacji – warsztaty ceramiczne, gry i zabawy świetlicowe.
- 31.07 (wtorek) godz. 9.00–15.00: Ścianka wspinaczkowa – zajęcia z instruktorem.
- 1.08 (środa) godz. 9.00–15.00: Centrum zabaw dziecięcych.
- 2.08 (czwartek) godz. 9.00–15.00: Jaskinia Solna – seans relaksacyjny.
- 3.08 (piątek) godz. 9.00–15.00: Multikino – wyjście na film dla dzieci.

Opłata za I tydzień: 160 zł. W cenę każdego tygodnia wliczono: napój, drożdżówkę, bilety MPK, bilety wstępów i materiały plastyczne. (f)

Notowania cenowe

OBFICIE, ALE DROŻEJ

Środek lata to już pełna oferta nowych warzyw i coraz więcej owoców pochodzenia krajowego. Jednak w tym suchym roku te pierwsze trzymają dość wysoką cenę. Odnotowujemy ceny na zielonym rynku w Bieńczycach. Ziemniaki kosztują 1,50 zł/kg, jedynie drobniejsze są po 1 zł/kg. Buraki są po 2 zł/kg, a marchew nawet po 3–4 zł/kg.



Seler jest po 7 zł/kg, a na sztuki po 3 zł, pietruszka osiąga nawet 15 zł/kg, a w pęczkach drobna jest po 5 zł. Dorodne pory są w cenie 2–3 zł/szt. Młoda cebula podsuszana kosztuje 3–4 zł/kg. Za całą jarzynkę w torebce trzeba zapłacić 4–5 zł. W tym tygodniu brakowało trochę kapustnych, nie było brokułów, a kalafior trzymał cenę 3,50 zł/szt. (najładniejsze u pani Beaty). U niej kapusta była po 2,50 zł/główka, ale większe głowy kosztowały nawet 3–4 zł. Kaczany kukurydzy można kupić w granicach 1,50–2 zł/szt. Najtańsza jest cukinia – po 1 zł/szt.

Pomału tanieją pomidory i te pierwsze gruntowe pojawiły się w cenie 3–4 zł/kg, ale malinówki spod folii kosztują 4–6 zł/kg, żółte limy 7 zł/kg, a duże bawole serca nawet 10 zł/kg (na zdjęciu). Papryka pomidorowa trzyma cenę 8 zł/kg, a jedynie żółta proszowicka jest po 3–4 zł/kg. Ogórki są po 3–4 zł/kg. Zatem nic dziwnego, że kiszona kosztują 8 zł/kg, a małosolne nawet 10 zł/kg. Droga jest też tegoroczna kapusta kiszona – po 6 zł/kg. Fasolka szparagowa kosztuje 5–6 zł/kg, a mamut nawet 7–8 zł/kg. Cena bobu oscyluje wokół 8 zł/kg, a tylko u pani Teresy był po 6 zł/kg.

Z owoców skończyły się już właściwie truskawki, są tylko te całoroczne po kilkanaście zł za 1 kg. Ładne czerwone są niewiele tańsze. Jedynie porzeczki kupimy po kilka zł/kg. Sporo jest śliw już od 2–3 zł/kg. Wczesne jabłka kupimy już od 1 zł/kg, ale za duże i ładne trzeba zapłacić 2–3 zł/kg.

Po raz pierwszy na tym placu spotkałem kozie mleko po 12 zł za 1/2 l oraz krowie po 4 zł/l. Był też bundz po 20–25 zł/kg. (sp) Fot. autor

WALUTA

W tym tygodniu kursy walut wahały się raz w górę raz w dół o kilka groszy.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,67–3,71 zł, euro: 4,24–4,32 zł, GBP: 4,81–4,86 zł, CHF: 3,69–3,73 zł. (mp)

TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit informuje, że w dniach 23.07–1.08 pawilon nr 466 na bazarze „Tomex” będzie nieczynny ze względu na przerwę technologiczną w zakładzie mięsny

Książki nowohuckie

Krzyż Nowohucki początkiem nowej ewangelizacji



Tadeusz A. Janusz

Krzyż Nowohucki początkiem i znakiem nowej ewangelizacji

Niedawno, nakładem Regionu Małopolskiego NSZZ „Solidarność” ukazała się praca Tadeusza A. Janusza „Krzyż Nowohucki początkiem i znakiem nowej ewangelizacji”. Książka w zwięzły sposób przybliży historię Nowej Huty w perspektywie starych o budowę pierwszego kościoła w tym mieście oraz walki o drewniany krzyż, stojący na placu budowy przyszłej świątyni. Autor przybliżył także okoliczności powstania Pomnika Krzyża Nowohuckiego, który stanął w pobliżu kościoła na os. Teatralnym i został poświęcony w roku 2007. Mało znanym wątkiem dotyczącym Krzyża Nowohuckiego jest używanie jego repliki jako Krzyża Pielgrzymkowego NSZZ „Solidarność” – szerzej przeczytamy o tym w rozdziale: „Krzyż z Nowej Huty znakiem nowej ewangelizacji”.

W końcowej partii książki, zamieszczono historyczną homilię wygłoszoną 9 czerwca 1979 r. przez Jana Pawła II w Mogile oraz homilię kard. Stanisława Dziwisza wygłoszoną podczas mszy św. odprawionej 10 listopada 2007 r. z okazji poświęcenia Pomnika Krzyża Nowohuckiego.

Pracę zamykają dwa teksty. Jeden autorstwa Stanisława Malary, działacza podziemnych struktur NSZZ „Solidarność” i koordynatora budowy Pomnika Krzyża Nowohuckiego przy kościele na os. Teatralnym, a drugi Adama Glikmana, wiceprzewodniczącego Zarządu Regionu Małopolskiego NSZZ „Solidarność”.

Stanisław Malara napisał: „Nie można oddzielić krzyża od ludzkiej pracy – powiedział papież w swojej homilii

wygłoszonej w 1979 r. w Mogile, a my potraktowaliśmy te słowa jako drogowskaz, który prowadził nas ku wolności, wspierając w 1980 r. powstanie największego w dziejach naszego narodu ruchu społecznego NSZZ „Solidarność”. Krzyż stał się także naszym oparciem w burzliwym i mrocznym czasie stanu wojennego, kiedy to bezskutecznie próbowano złamać nadzieję i sumienia Polaków”.

Natomiast Adam Glikman, w posłowie do książki przypomniał: „W sercu Nowej Huty, na Placu Centralnym, znajduje się Pomnik Solidarności, świadczący o chlubnym wkładzie młodszej siostry Krakowa w walkę o wolną i niepodległą Polskę. (...) Na Pomniku Solidarności (...) znalazły się cztery tablice, upamiętniające ważne (...) wydarzenia: obronę Krzyża w Nowej Hucie, wydarzenia grudniowe na Wybrzeżu, wybór Karola Wojtyły na papieża i powstanie NSZZ „Solidarność” w Nowej Hucie. (...) Obrona Krzyża w Nowej Hucie w 1960 r. stała się momentem przełomowym w dziejach Nowej Huty, owocując powstaniem tu silnej opozycji demokratycznej w PRL i z czasem NSZZ Solidarność. Choć przez lata bohaterska postawa mieszkańców była pomijana milczeniem i wymazywana z pamięci, to pozostała ona w sercach nowohuckian”. (f)

Tadeusz A. Janusz, *Krzyż Nowohucki początkiem i znakiem nowej ewangelizacji*, Wyd. Region Małopolski NSZZ „Solidarność”, Kraków 2017, stron 55.

BULWAR[T] SZTUKI

Program **Bulwar[t]u Sztuki 2018** obejmuje różne formy aktywności artystycznej, edukacyjnej i rozrywkowej. Przygotowana przez Łaźnię Nową oferta jest bardzo bogata: duża część wydarzeń będzie się odbywać cyklicznie, co nie zmienia faktu, że każde z nich będzie wyjątkowe, jednostkowe, niepowtarzalne!

W przypadku niepogody wydarzenia będą przeniesione do wnętrza budynku Teatru Łaźnia Nowa (os. Szkolne 25). Program może ulec zmianie. Zawsze aktualne informacje można znaleźć na stronie: www.bulwarowa.laznianowa.pl i na facebooku Teatru.

A oto wydarzenia najbliższego tygodnia.

● **27 VII (piątek), godz. 18.00–22.00** – Potancówka Międzypokoleniowa: gra Trio Cumbachero.

● **28 VII (sobota), godz. 12.00–13.00** – Bulwar[t] na sportowo: Kids Workout z Com-Com Zone Nowa Huta; **godz. 15.00–17.00** – Warsztaty kulinarne: Kuchenne ewolucje; **godz. 16.00** – Nowa Huta nasza sprawa: Obywatelskie spotkania na trawie; **godz. 16.00** – Bulwar[t] na spor-

towo: Otwarty turniej siatkówki; **godz. 21.00** – Scena Nocy Letniej: Ghost Dance, Teatr Brama z Goleniowa.

● **29 VII (niedziela), godz. 9.00** – Bulwar[t] na sportowo: Joga nad Zalewem; **godz. 12.00** – Czytanie dla dzieci: Lato w Dolinie Muminków (czytanie); **godz. 16.00** – Bulwar[t] na sportowo: Otwarty turniej siatkówki; **godz. 18.00** – Muzyka Etno: Teresa Mirga (koncert); **godz. 21.00** – Świat (nie)pojęty – kino plenerowe: „W ulamku sekundy”.

● **30 VII (poniedziałek), godz. 17.00** – Bulwar[t] na sportowo: Siłownia dla Seniora.

● **31 VII (wtorek), godz. 18.00** – Bulwar[t] na sportowo: Tai-Chi.

● **1 VIII (środa), godz. 18.00** – Bulwar[t] na sportowo: Pilates.

● **2 VIII (czwartek), godz. 15.00–18.00** – Warsztaty szyć: Kostiumik czy ubranko; **godz. 18.00** – Sąsiedzkie śpiewanie; **godz. 21.00** – Wakacyjna Akademia Filmu Polskiego: „Ostatnia rodzina”. Spotkanie z Jagną Janicką. (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.30, 11.30.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicza: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 18.30.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Jeżus ujrzal liczne tłumy i rzekł do Filipa: »Skąd kupimy chleba, aby oni się posilili?«.

/por. J 6/

Ewangelista Jan skonstatował, że Jezus widząc idące za Nim tłumy i stawiając pytanie o chleb konieczny do wykarmienia tak wielu osób wystawił Filipa na próbę, bo przecież w gruncie rzeczy nie potrzebował jego doradztwa. Pamiętajmy jednak, że Janowy wniosek jest słuszny, ale wyciągnięty już po cudzie rozmnożenia, jakiego byli wszyscy świadkami. Istotne jest – według mnie – to, jakim było serce i umysł Filipa przed tym faktem. Jezus prowokuje go do rozmowy i słyszy w odpowiedzi, że Filip szybko przeliczył pieniądze, których realnie rzecz biorąc na pewno zabraknie. Tymczasem Mistrz z Nazaretu wychowuje swych uczniów do zaufania Bogu, które winno być silniejsze niżli tylko ludzkie kalkulacje.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mcz.3-2-1.pl. Tel. 12-357-19-19.

KINA

Od 13 lipca do 20 sierpnia – przerwa wakacyjna.

W TEATRZE LUDOWYM

Przerwa urlopową do 9 sierpnia.

MISTRZOSTWA KRAKOWA W SCRABBLE 2018

W dniach 28–29 lipca pasjonaci najpopularniejszej gry słownej na świecie zajądą do plansz, aby po raz kolejny wyłonić zwycięzcę krakowskich zawodów. Na Mistrzostwa Krakowa w Scrabble – należące do prestiżowego cyklu Grand Prix – zjadą najlepsi zawodnicy z całego kraju. Jak zawsze turniej został objęty patronatem Prezydenta Miasta Jacka Majchrowskiego oraz Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta. Mistrzostwa Krakowa w Scrabble odbędą się tradycyjnie w Nowohuckim Centrum Kultury. Rozpoczęcie planowane jest na sobotę 28 lipca, o godz. 12:00. Rozgrywki trwać będą do godziny 20:00. W niedzielę 29 lipca od godz. 9:30 zawody będą kontynuowane, a o 14:30 odbędzie się oficjalne zamknięcie Mistrzostw, oraz rozdanie nagród dla najlepszych zawodników. Opłata startowa: 2 zł. (mp)

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● **Sławomir Jastrzębowski, Toksyna, Świat Książki 2018.** Skandalizująca debiutancka proza najbardziej zniechęconego człowieka w Polsce. Sławciu. To bogaty, przystojny, inteligentny, wykształcony i usytuowany trzydziestopięcioletni psychopata. To również seksoholik, mizogin, homofob, rasista, narkoman, alkoholik i sterydział. Bez skrupułów pomaga premierowi rządu w morderstwie. Cynicznie wykorzystuje media, aby niszczyć ludzi, łamać im kariery i zamieniając ich życie w koszmar. Sadysta, który nie potrafi kochać, ale wiąże się z uroczą masochistką.

● **Marcin Kołodziejczyk, Prymityw: epopeja narodowa, Wydawnictwo Wielka Litera 2018.** Na miłość boską, nie chcesz czytać tej powieści! Jeżeli jesteś w drodze do dyskontu. Albo do modnej galerii. Jeżeli pijesz piwo do biesiadnej tv. Albo wino przy muzyce klasycznej. Jeżeli nie starcza ci do pierwszego. Albo kupujesz nowe auto. Jeżeli jesteś prawdziwym Polakiem albo polactwem pogardzasz. Nie czuj się bezpieczny. I trzymaj się z dala od tej książki. Zaraza. Hańba. Zaprzaństwo. Propaganda za judaszowe srebrniki. Choć niektórzy twierdzą, że to nowa epopeja pisana ku pokrzepieniu serc – nie wierz! Bądź czujny, wróg czuwa wszędzie. Doskonale czarne zwierciadło przechadzające się nie tyle gościńcem, co podrzędny ulicami polskiego miasta – oto powieść Marcina Kołodziejczyka. Pierwsza taka. Przełomowa, walcząca prawdą po oczach jak mityczny Edek pięścią w ryj. Czy przetrwamy?

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

SCENA LETNIA NA PÓŁMETKU

Lipiec na Scenie Letniej NCK zakończy z przytupem Zespół Elendes! Trzech multi-instrumentalistów z utworami zarówno własnymi jak i energetycznymi aranżacjami znanych hitów Maroon 5, Mumford an the Sons i wielu innych. Mocny, stylowy wokół, gitara akustyczna, elektryczna i bas, instrumenty perkusyjne, tuba, klawiszowe, wokalne chórki... wszystko na najwyższym poziomie, dla najwspanialszej publiczności w Krakowie! Zespół tworzą: Stein Goddere, Andrzej Kuchta i Łukasz Chrzanowski. Występ w niedzielę 29 lipca o godz. 18 – na scenie plenerowej NCK. Wstęp wolny. (mp)

KLUB PODRÓŻNIKÓW „NAVIGATOR”

Klub Podróżników Navigator zaprasza dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym na spotkania podróżnicze z grupą wolontariuszy z Włoch, Hiszpanii, Francji i Turcji uczestniczących w programie Erasmus. Będzie można poznać kulturę kilku pięknych krajów, zaprzyjaźnić się z jakimś obcym językiem, pobawić w podróżnika i miło spędzić czas w ciekawym towarzystwie. A wszystko to 30 i 31 lipca w NCK. Warsztaty w obydwie dni w godz. 10–12 w sali 203. Wstęp: 2 zł. (mp)

TRUDNE ROZMOWY Z GARBARNIĄ

Szkoleniowiec trzeciroligowego Hutnika, **Leszek Janiczak**, jest bliski zamknięcia kadry na jesienne zmagania. – Powinno znaleźć się w niej 25 piłkarzy – mówi.

Na razie jednak nowohucki klub prowadzi negocjacje z Garbarnią Kraków w sprawie transferu napastnika **Huberta Pachowicza**, który w poprzednim sezonie był tylko wypożyczony z Ludwinowa. – Ciężki temat, Garbarnia nie może się zdecydować i prowadzimy trudne rozmowy. Nie możemy przystać na proponowane warunki. Jeśli nie uda się nam pozyskać tego zawodnika, to będzie go musiał zastąpić ktoś znajdujący się już w naszej kadrze. Liczę jednak, że zakończy się to po naszej myśli – zaznacza trener Hutnika. Chodzi oczywiście o kwestie finansowe.

Nic w tej chwili nie wskazuje, żeby utalentowany **Łukasz Kędziora**, mógł grać jako defensywny pomocnik bądź stoper, odszedł z zespołu z Suchych Stawów. Pytało o niego kilka drużyn, był na testach m. in. w Wiśle Kraków (w kasie nie ma pieniędzy), a najdłużej i najczęściej w Sandecji, ale trudno zrozumieć, o co chodzi ludziom z nowosądeckiego

klubu i z transferu nie wyszło. – Wróci do nas, porozumieliśmy się z nim w sprawie kontraktu – dopowiada Janiczak – Powinniśmy też jeszcze podpisać umowę z **Mateuszem Reczulskim**.

Grający na środku pomocy Reczulski jest wychowankiem nowohuckiego Progresu. Przez kilka dni uczestniczył w zajęciach rezerw Legii Warszawa, ale z przenosin na Mazowsze nic nie wyszło.

Z Hutnikiem związali się natomiast już dwaj inni młodzi gracze. Rocznią umowę podpisał jego junior – ma za sobą jeden występ w pierwszej drużynie – 18-letni pomocnik, **Oskar Świeca**. Tak samo obrońca, 20-letni **Jakub Ptak**, który przyszedł z Soły Oświęcim, ale jest wychowankiem Prądniczanki Kraków. W zespole z Oświęcimia byli na testach dwaj juniorzy nowohuckiego klubu, pomocnicy 17-letni **Daniel Wiśniewski** i 18-letni **Patryk Górski**, ale nie przeniosą się do niego. – Szukamy dla nich drużyn, chcemy ich wypożyczyć. Możliwe jednak jest, że Wiśniewski zostanie w naszych juniorach – mówi Leszek Janiczak. (dan)

Po dwóch sezonach występów w II lidze piłki ręcznej seniorów nowohucka drużyna Krakowiak Szkoła Gortata zrezygnowała z udziału w tych rozgrywkach. W ten sposób Nowa Huta znowu została bez zespołu na szczeblu ogólnokrajowym w tej dyscyplinie.

KRAKOWIAK NIE ZAGRA W II LIDZE

– Zgłaszali się do nas zawodnicy z innych zespołów spoza Krakowa, choćby z Bochni czy Skawiny, ale mierz siły na zamiary. Poza tym nam wszystkim chodzi o wychowanków. Podjęliśmy więc taką decyzję podczas walnego zgromadzenia naszego stowarzyszenia. Brali w nim udział członkowie klubu mający już 16 lat. Mogą w nim uczestniczyć, bo taki jest zapis w naszym statucie, przecież my jesteśmy klubem młodzieżowym. Zdecydowana większość z nich zagłosowała za takim rozwiązaniem. Nam zależy przede wszystkim na szkoleniu młodzieży. Uważamy, że lepiej te 40 tysięcy złotych, które wydalibyśmy na drugą ligę, a jest to minimum, przeznaczyć na ten cel – mówi prezes UKS Krakowiak i jednocześnie trener, **Krzysztof Pietrykowski**.

Wydaje się to właściwym posunięciem. Korzyści z tego, że młoda drużyna Krakowiaka – byłiby w niej tylko sami juniorzy, w tym wielu nawet juniorzy młodszy – co tydzień zbierałaby lanie od starszych konkurentów, na pewno nie byłoby żadnych. Tak było w ostatnich rozgrywkach II ligi. Na 26 spotkań zwyciężyła tylko w czterech, wszystkie pozostałe przegrywając.

– Może w przyszłym roku znowu spróbujemy pograć w drugiej lidze, ale teraz Kraków nie pozostanie jednak bez drużyny szczyptomistów występującej na szczeblu krajowym – zaznacza trener Pietrykowski – Dzięki staraniom byłego zawodnika MOSiR Bochnia, **Mateusza Zubika**, do drugiej ligi zgłosiła się AGH Kraków. Szkoleniowcem tego zespołu został dobrze znany sympatykom piłki ręcznej, świetny kiedyś zawodnik Hutnika, reprezentant Polski, **Jerzy Garpel**. Niektórzy z naszych zawodników poszli na studia na tę uczelnię i będą jednocześnie grali w tej drużynie. My natomiast skoncentrujemy się obecnie tylko na szkoleniu młodzieży.

Idzie im to nawet nieźle. Wychowankowie Krakowiaka występują w różnych zespołach, a ich następcy spisują się coraz lepiej. Jak choćby trójka nowohuckich szczyptomistów – **Mikołaj Burlyta**, **Grzegorz Gądek** i **Albert Wiązania** – którzy z zespołem Małopolski wzięli udział w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży w Sportach Letnich 2018 w Katowicach. Zdobyli z nią srebrny medal, wygrywając po drodze do finału wszystkie spotkania. Dopiero w starciu o złoto reprezentacja naszego województwa przegrała 36–39 z głównym kandydatem do tego trofeum, drużyną Pomorza.

W Krakowiaku myślą nawet o tym, żeby zgłosić do rywalizacji zespół dziewcząt, czego do tej pory w historii tego klubu nie było. Zależne to będzie od tego, czy uda się pozatrzeć przed sezonem wszystkie formalności. Zwłaszcza karty zdrowia, bo na badania i ich wyrobienie potrzeba zawsze trochę czasu.

Natomiast latem młodzież trenująca w Krakowiaku wyjedzie na dwa zgrupowania. Jedno z nich odbędzie się w Wiśniowej w powiecie myślenickim. Kolejne, dla młodzików i juniorów młodszych, w Staszowie w województwie świętokrzyskim. (dan)

Z TYM RYWALEM IM NIE IDZIE

RAKÓW CZĘSTOCHOWA – PUSZCZA NIEPOŁOMICZE 3-0 (1-0)
1-0 – Kościelny (30), 2-0 – Bartł (53), 3-0 – Musiolik (67).

PUSZCZA: Mleczek – Fryc, Stawarczyk, Czarny, Bartków (58. Orłowski) – Ryndak (55. Poźniak), Stępień, Stefanik, Drzazga, Szczepaniak (67. Żytek) – Kuzma.

Sędziował **Zbigniew Dobrynin** z Łodzi. Żółte kartki: Figiel, Formella – Orłowski, Poźniak. Widzów: 2108.

Nie pierwszy raz przydarzyła się taka wpadka piłkarzom z Niepołomic na początek zmagania. Choćby trzy lata temu również zainaugurowali sezon – wówczas drugoligowy, a teraz są w I lidze – porażką 0–3 z Siarką Tarnobrzeg. Rywal z Częstochowy jest jednak dla „Żubrów” bardzo niewygodny i zawsze mają z nim spore kłopoty.

Małopolski zespół – przystąpił do gry z dwoma nowymi zawodnikami, **Markiem Kuzmą** i **Łukaszem Szczepaniakiem**, a potem z pozyskanych weszli jeszcze **Kamil Poźniak** i **Wiktor Żytek** – od początku ustępował gospodarzom, ale ich akcje nie były zbyt groźne. Za to w 19 min pierwszy atak niepołomiczan mógł im przynieść prowadzenie, lecz

Krzysztof Drzazga nie zdołał pokonać **Michała Gliwy** w sytuacji sam na sam. Po tej akcji dalej nie działało się zbyt wiele ciekawego, aż do rzutu różnego, po którym **Kamil Kościelny** po uderzeniu głową skierował piłkę do bramki gości. Po kilku minutach ten sam gracz był bliski drugiego gola, lecz trafił w słupek.

Po zmianie stron więcej inicjatywy zaczęła wykazywać Puszcza, dając nadzieje na wyrównanie. Bramka padła, ale po przeciwnej stronie boiska, bo dała się zaskoczyć rywalom, których kontrę zakończył **Daniel Bartł**. Nie zrażeni tym przyjezdni dalej atakowali, ale wciąż byli nieskuteczni. Mało tego, znowu nie zdołali przerwać szybkiego wyjścia Rakowa, który dzięki temu uzyskał trzecie

trafienie. Straty już były duże, ale niepołomiczka drużyna wciąż szukała okazji do ich zmniejszenia. Mógł to zrobić choćby **Marcin Orłowski**, lecz stojąc tuż przed bramką wyjątkowo nieudolnie kopnął piłkę, czy chwilę później Drzazga. Trzeba też jednak zaznaczyć, że mogła jeszcze stracić gola, jednak skutecznie interweniował **Piotr Stawarczyk**, a kiedy po raz czwarty piłka znalazła się w jej siatce, to sędzia odgwizdał spalonego.

Pierwszym liderem w nowym sezonie I ligi został Raków, w którym przymierzają się do walki o awans do ekstraklasy, a Puszcza jest ostatnia. Teraz czeka ją wizyta Stali Mielec (też w niej myślą o promocji). Ten mecz rozpocznie się w niedzielę, 29 lipca, o godz. 19.23 i po raz pierwszy będzie to oficjalny występ przy sztucznym oświetleniu. Jego czas jest dosyć nietypowy, ale klub z Niepołomic został założony w 1923 roku i właśnie obchodzi jubileusz 95-lecia. (dan)

DWÓCH KADROWICZÓW Z NOWEJ HUTY

We wrześniu w Bułgarii i Włoszech odbędą się mistrzostwa świata w siatkówce mężczyzn. Obrońcą mistrzowskiego tytułu jest reprezentacja Polski, która zdobyła go cztery lata temu podczas turnieju, który odbył się w naszym kraju.

Polacy zainaugurują występy w bułgarskiej Warnie. Ich rywalami w grupie eliminacyjnej będą: Kuba (12 września), Portoryko (13 września), Finlandia (15 września), Iran (17 września) i Bułgaria (18 września).

Trener naszej reprezentacji, **Vital Heynen**, powołał przed tą imprezą szeroką, 22-osobową kadrę, w której znalazło się dwóch zawodników pochodzących z Nowej Huty. Są to przyjmujący **Tomasz Fornal** – obecnie siatkarz Czarnych Radom, a zaczynał w SP 155 (os. 2 Pułku Lotniczego), następnie był uczniem ZSOS 2 (os. Teatralne) oraz graczem UKS Hutnik/Dobry Wynik – i rozgrywający **Marcin Komenda** (GKS Katowice, a jego przygoda z siatkówką zaczęła

się w ZSOS 2 i Dobrym Wyniku), który debiutował w drużynie narodowej 8 czerwca podczas meczu Ligi Narodów w Japonii. Dla Komendy zabrakło jednak miejsca na zgrupowaniu, które odbędzie się w Zakopanem. W gronie 15 zawodników – do Bułgarii pojedzie ich czteremastu – jest natomiast Fornal, który wydaje się być znacznie bliżej wyjazdu na mistrzowskie zawody.

Zanim Polacy wyruszą na MŚ to wcześniej wystąpią m.in. w Memoriale Huberta Wagnera, który odbędzie się dniami 24–26 sierpnia w Tauron Arena Kraków. W hali w Czyżynach wystąpią również reprezentacje Francji, Kanady i Rosji. Karnety na cały turniej, w formie plastikowej karty z pamiątkową smyczą i bilety można nabywać za pośrednictwem portalu abliet.pl. Pojedyncze bilety kosztują od 30 do 160 zł, a ceny karnetów wynoszą 109–360 zł. (dan)

Z NOTESU KIBICA

29.07 (niedziela) – godz. 19.23, I liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomicze – Stal Mielec.

21 DNI, 6 MECZÓW

Znany jest już dokładny terminarz spotkań piłkarzy Hutnika w rundzie jesiennej III ligi. Dziewięć z nich hutnicy rozegrają na swoim stadionie na Suchych Stawach.

Zaczną w sobotę, 11 sierpnia, o godz. 17. W tym dniu będą podejmować Spartakusa Daleszyce. W tym miesiącu będą u siebie grali jeszcze dwa razy, w niedzielę, 19 sierpnia z Wisłą Puławą oraz w środę, 29 sierpnia z Wisłą Sandomierz. Obydwa mecze rozpoczną się o godz. 17.

Tempo rozgrywek będzie bardzo szybkie, gdyż już 1 września, czyli po 21 dniach od startu, odbędzie się szósta kolejka. Hutnik zagra wtedy w Nowej Hucie z Sokołem Sieniawa i będzie to ostatni występ o godz. 17. Następne wrześniowe spotkania rozpoczynają się będą o godz. 16, październikowe o godz. 15. Ostatni mecz w tym roku beniaminek III ligi rozegra w domu 11 listopada o godz. 13 z Avią Świdnik. Tydzień później zakończy jesienne zmagania w Oświęcimiu konfrontacją z Sołą. (dan)

HUTNICZE SPARINGI

Dwa pierwsze sprawdziany mają za sobą piłkarze Hutnika. Ich pierwszym rywalem był spadkowiec z klasy okręgowej, Kmita Zabierzów. Hutnicy wystąpili w bardziej rezerwowym składzie, ale nie przeszkodziło im to w odniesieniu wysokiego zwycięstwa 7–0 (5–0). Bramki dla nich zdobyli **Oskar Świeca 2**, **Jakub Ptak**, **Hubert Pachowicz**, **Szymon Pietrzyk**, **Dawid Linca** i **Grzegorz Marszałik**.

W kolejnym sparingu zmierzyli się z trzeciroligowym konkurentem, Wisłą Sandomierz, z którą spotkają się znowu za miesiąc, ale będzie to już starcie o punkty. Przedsezonowa próba zakończyła się bezbramkowym remisem. Wzięli w niej udział m.in. testowani gracze, prawy obrońca **Maciej Rogóż** i rozgrywający **Mateusz Reczulski**.

Spora dawka meczów czeka nowohuckich piłkarzy w tym tygodniu. W dniach 24–29 lipca rozegrają aż cztery spotkania, oczywiście w różnych zestawieniach. Na początek juniorzy Cracovii, potem Dalin Myślenice, a w weekend kolejne dwa. W sobotę zagrają w Bielsku-Białej z tamtejszym trzeciroligowcem Rekordem i pozostaną w tym mieście na nocleg, gdyż dzięki temu będą mieli bliżej występ w Stryszowie z miejscowym Chelmem, który obchodzi 70-lecie.

Przedostatni sprawdzian w tym okresie przygotowawczym czeka Hutnika w środę, 1 sierpnia. Zagra z Unią Tarnów, ale na razie nie wiadomo gdzie ten mecz się odbędzie. (dan)

15 dni w TELEWIZJI

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

27.07

TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Elif 2 (288)
6.55 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat 4 (151) 7.50 Agropogoda 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Alarm! 8.35 Planeta lasów 9.05 Ranczo (9): Odwyk i antykoncepcja 10.05 Komisarz Alex 6 (74): Zabójczy tarot 11.05 Dr Quinn 6 (18/22) – serial obyczajowy USA (1997) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.45 Natura w Jedynce: Nieznany Pantanal. Królestwo kajmana – cykl dokumentalny 12.50 Wiadomości 13.50 Elif 2 (289) – serial obyczajowy USA (1997) 14.40 Opolo na bis – koncert 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.40 Leśniczówka (8) 16.00 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat 4 (152) – serial kostiumowy Turcja (2016) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3596) – teleturniej muzyczny 17.55 Korona królów (39) – telenowela historyczna TVP 18.25 Korona królów (40) 18.50 Jeden z dziesięciu (1/104) – teleturniej 19.20 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.05 Pogoda dla żeglarzy 20.10 Tour de Pologne – kronika 20.10 Alarm! – magazyn 20.35 The Wall. Wygraj marzenia (16) – teleturniej 21.35 Big Music Quiz (3) – teleturniej muzyczny 22.35 DISCOPOLAND (3) – program rozrywkowy 23.10 Ambassada – komedia Polska (2013); reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Magda Grawińska, Bartosz Porczyk, Robert Więckiewicz, Adam Darski, Aleksandra Domańska, Ksawery Szlenkier, Jan Englert, Fred Apke, Krystian Wieczorek, Anna Romantowska 1.00 Egzorcysty Dorothy Mills – thriller Francja/Irlandia (2008); reż.: Agnes Merlet; wyk.: Carice Van Houten, Charlene McKenna, Jenn Murray, Eamonn Owens (dozwolone od lat 16) 2.50 Wniebowzięci – film TVP Polska (1973); reż.: Andrzej Kondratiuk; wyk.: Zdzisław Maklakiewicz, Jan Himilsbach, Regina Regulska, Ewa Pielach, Ryszard Narożnik, Janusz Kłosiński 3.50 Notacje: Teresa Bojarska. Pracowałam u adwokata – cykl dokumentalny 4.00 Zakończenie dnia

TVP2

5.20 Koło fortuny (82) 6.00 Na dobre i na złe (679): Dobry interes 6.55 Afryka od kuchni (4/13): Mount Elgon, Uganda 7.20 Makłowicz w podróży: Hiszpania: Prowincja Sewilla (186) 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (120) 11.25 Rodzinka.pl 9 (193): Strzała Amora 11.55 Barwy szczęścia (1880) 12.30 Koło fortuny (83) 13.05 Cena miłości (3) 14.00 Coś dla Ciebie 14.25 Makłowicz w podróży: Hiszpania: Prowincja Kordoba (187) 14.55 Postaw na milion (132) 16.00 Koło fortuny (84) 16.35 Familiada (2419) 17.10 Czarna Perła (47/67) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30

Sport Telegram 18.30 Bieg Powstania Warszawskiego – felieton 18.35 Rodzinka.pl 5 (125): Pasje – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (10) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1880) – serial obyczajowy TVP 20.10 Za ciosem – film fabularny USA (1998); reż.: Tsui Tsui; wyk.: Jean-Claude Van Damme, Rob Schneider, Paul Sorvino, Lela Rochon (dozwolone od lat 16) 21.50 Kryminalne zagadki Las Vegas 15 (8/18) – serial sensacyjny Kanada/USA (2014) (dozwolone od lat 16) 22.40 Kryminalne zagadki Las Vegas 15 (9/18) (dozwolone od lat 16) 23.35 Julie de Maupin (2/2) – film kostiumowy Francja/Włochy (2004); reż.: Charlotte Brandstrom; wyk.: Pierre Arditi, Sarah Biasini, Pietro Sermonti, Jurgen Prochnow 1.25 Kontakt (4/8) – serial kryminalny Francja (2016) 2.30 Eventy rozrywkowe 3.35 Eventy rozrywkowe 4.30 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Czas honoru (11): Szanowny pan Gestapo 7.00 Wędrowanie bez plecaka: Szlak kultury ludowej i mniejszości etnicznej (4) 7.25 Domisie: Wróżka Zębuszka 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra 11.25 Polonia 24 11.45 Rozmowa Polonii 12.00 Halo Polonia 12.50 Wiadomości 13.00 Krótka historia (212): George Washington 13.10 Trzecia połowa (7) 13.45 Pogoda na piątek (16) 14.40 Komisarz Alex 10 (123): Wszystkie w rodzinie 15.30 Turystyczna jazda 15.45 Wiadomości 15.55 Wilnoteka 16.15 Szalom na Szerokiej – The best off (1) 17.10 Baw się słowami: Kluszkowa Brama 3 17.20 Krótka historia (227): Thomas Jefferson 17.30 Teleexpress 17.55 Okrasa łamie przepisy: Brytyjska jaginięcina z pieca i grilla 18.25 Gwiazdy, gwiazdki, gwiazdeczki. Melodie sprzed lat (6): Lombard 18.55 Trzecia połowa (7) 19.25 Wolny Ekran 19.45 Dobranocka: Kulfon, co z ciebie wyrośnie (22): Niegłęboka przygoda 19.50 Dobranocka: Cała Polska czyta dzieciom: Pan Maluśkiewicz i wieloryb 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.35 Tour de Pologne – kronika 20.45 Czas honoru: Powstanie (7): Nadajnik i morfina 21.45 Polonia 24 22.05 Halo Polonia 22.45 Z biegiem lat, z biegiem dni – Kraków 1907 0.25 Magazyn z Ameryki 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Telezakupy 6.30 Antenowe remanenty 6.50 Polska z Miodkiem (83): Władysławowo 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.54 Gość dnia 8.05 Wypad w plener – magazyn 8.15 Odkryj Małopolskę... na rowerze 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (4) 8.48 Gość dnia 9.05 Sprawa dla reportera 10.00 Nożem i widelcem 10.15 Mój pies i inne zwierzęta 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Rączka gotuje 11.15 Antenowe remanenty 11.25 Generał

Anders i jego armia 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (4) 12.48 Gość dnia 13.00 Antenowe remanenty 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Antenowe remanenty 15.35 Moja praca 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.01 Kronika – zapowiedź 17.03 Raport pogody 17.07 Pogoda 17.08 Muzealne opowieści (4) 17.10 Msza święta dla chorych 18.01 Sekrety mnichów 18.12 Działo się w Krakowie 18.15 Karnet #NastawSieNaKulture 18.26 Pogoda 18.30 Kronika 18.49 Raport pogody 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.05 Wypad w plener 19.14 Turystyczna jazda 19.25 Wiera i życie: Hanna Chrzanowska – sługa cierpiących i jej następcy 19.45 Pod Tatrami 19.54 Pogoda 20.00 Moja praca 20.30 Wiatr od morza 21.03 Kronika 21.17 Pogoda 21.19 Gość dnia 21.19 Raport pogody 21.35 Antenowe remanenty 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Generał Anders i jego armia 0.40 Antenowe remanenty



POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.45 Malanowski i partnerzy (572) – serial fabularno-dokumentalny 9.15 SuperPies – magazyn poradnikowy 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, pogoda 16.15 Interwencja 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Gwiazdne wojny: Część 4 – Nowa nadzieja – film s.f. USA (1977) 22.55 Umów się ze mną. Take me out – reality show 0.30 Droga bez powrotu 6: Hotel na uboczu – horror USA (2014) 2.30 Kabaretowa Ekstraklasa 3.05 Tajemnice losu



5.10 Uwaga! 5.35 Mango – telezakupy 6.50 W-11 – Wydział Śledczy (1079, 1082) – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Doradca smaku – magazyn 8.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 12.30 19+ (236, 237) – serial paradokumentalny 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (1087, 1088) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji (60-ost.) – serial

paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Jack Ryan: Teoria chaosu – film sensacyjny USA/Rosja (2014) 22.10 Windykatorzy – thriller s.f. USA/Kanada (2010) 0.25 Błękitna fala – film obyczajowy Niemcy/USA (2002) 2.35 Kuba Wojewódzki – talk-show 3.40 Uwaga!

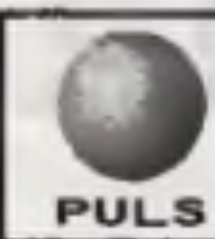
TVN 7



6.20 Szpital – serial paradokumentalny Polska 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.15 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy USA 9.15 Magda M. – serial obyczajowy Polska 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 15.55 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy USA 16.55 Magda M. – serial obyczajowy Polska 18.00 Dr House 2 – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Baśń w tysiąca drugiej nocy – film przygodowy Niemcy (2009) 22.10 W doborowym towarzystwie – komediodramat USA (2004) 0.30 Rush – serial obyczajowy 1.30 Uprawdżona – serial sens. Francja/USA

TV 4

6.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 7.05 Kacper: szkoła postrachu (14, 15) – serial animowany 8.00 Drużyna A – serial sensacyjny 9.00 Detektyw Monk – serial kryminalny 10.00 Na patrolu (11, 12) – serial obyczajowy Polska 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny 12.00 Detektyw Monk – serial kryminalny 13.00 Galileo (672, 673) 15.00 Esmeralda (59–61) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (403, 404) – serial obyczajowy 20.00 Dylan Dog: Detektyw w mroku – horror s.f. USA (2010) 22.20 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (185, 186) – serial kryminalny 0.20 Kontrakt na zabijanie – thriller Niemcy/USA (2006) 2.30 Zagadkowe zgony – serial dokumentalny 3.00 Disco Polo Life



PULS

4.50 Kontrakt na miłość – telenowela 7.05 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy Polska 9.00 Gliniarz i prokurator (18, 19) – serial kryminalny USA 11.00 Kobra – oddział specjalny (7, 8) – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 7 (21, 22) – serial sensacyjny 14.55 Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (9, 10) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw (5, 6) – serial obyczajowy Polska 20.00 Pocalunek smoka – dramat sensacyjny USA/Francja (2001) 21.55 Wilki wojny – film sensacyjny Chiny (2015) 23.35 Spartakus: Krew i piach (5, 6) – serial historyczny 2.05 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **JACK RYAN: TEORIA CHAOSU** – Amerykańsko-rosyjski thriller z 2013 roku. Jack Ryan pracuje w CIA jako analityk. Pewnego dnia mężczyzna zostaje wysłany z misją do Moskwy. Ma za zadanie rozpracować jednego z najpotężniejszych rosyjskich oligarchów, Wiktora Czerewina. Jack szybko odkrywa, że biznesmen w porozumieniu z rosyjskimi władzami planuje przeprowadzić atak na Stany Zjednoczone. Zamach ma doprowadzić do krachu na giełdzie w USA. Jack próbuje udaremnić spisek.

TVP II, GODZ. 20.10

● **ZA CIOSEM** – Film sensacyjny zrealizowany we współpracy kinematografii USA, Hongkongu i Aruby w roku 1998. Hongkong, rok 1997. Rosyjska mafia zamierza wprowadzić na światowy czarny rynek marzenie terrorystów – mikrobombę. Międzynarodowe służby wywiadowcze robią wszystko, by do tego nie dopuścić. Bez rezultatów. Gdy świat stoi w obliczu wybuchu nowej fali terroryzmu, na scenie pojawia się Marcus Ray – człowiek, który nie boi się walki. Porzuca beztrudne życie biznesmena i playboya, by wkroczyć w środek konfliktu międzynarodowych tajnych służb z terrorystami i handlarzami bronią.

TVN, GODZ. 22.10

● **WINDYKATORZY** – Amerykańsko-kanadyjski film sensacyjny z 2010 roku. Rok 2025. Korporacja „Unia” zajmuje się produkcją i sprzedają sztucznych organów. Remy i Jake pracują jako windykatorzy. Odnajdują klientów zwlekających z płatnościami za organy i odbierają własność firmy, co zwykle kończy się śmiercią dłużnika. Remy, chcąc ratować swoje małżeństwo, myśli o zmianie pracy. Jake nie chce o tym słyszeć. Podczas jednej z akcji Remy ulega wypadkowi. Trzeba wszczeplić mu nowe serce. Komplikacje w pracy powodują, że zalega ze spłatami. On i piosenkarka Beth, dłużniczka „Unii”, rozpoczynają walkę o przetrwanie.

lombard 4u .pl

SKUP

ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW,
RTV, TELEF. KOMÓRKOWYCH
LAPTOPÓW I INNYCH
WARTOŚCIOWYCH
PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67

509-164-757, 12-682-58-85

GALERIA BRONOWICE

ul. Stawowa 61 724-448-044

GALERIA KRAKOWSKA

poziom -1 501-325-444

CH CZYŻYNY 12-297-30-48

PH ZAKOPIANKA

ul. Zakopiańska 62 503 993 203

KAUFLAND

Bratysławska 4 797-37-3614

7 dni w tygodniu od 9-21

www.lombard4u.pl

TVP1

4.10 Klan (3310) – telenowela TVP
 4.35 Klan (3311) 4.55 Klan (3312) 5.20 Jak to działa (144): Biopaliwa – program popularnonaukowy 5.50 Weterynarze z sercem (34) 6.25 Sprawa dla reportera – magazyn 7.15 Pełnosprawni (260) – magazyn dla niepełnosprawnych 7.45 Rok w ogrodzie – magazyn 8.05 Rok w ogrodzie extra – magazyn 8.25 Sekundy, które zmieniły życie 8.45 Zakochaj się w Polsce (76): Chojnice – magazyn 9.15 Studio Raban 9.45 Rodzinny ekspres – magazyn 10.15 Słodkie życie: Poszukiwany (3) – sitcom 10.55 Janosik (3/13): W obcej skórze – serial TVP 11.45 Opole na bis – koncert 12.05 Leśniczówka (5) 12.30 Leśniczówka (6) 12.55 Leśniczówka (7) 13.25 Leśniczówka (8) 13.50 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (12) – magazyn 14.20 Fundusze Europejskie – jak to działa? (5) – magazyn 14.40 Komisariat (22): Matka i syn – serial TVP 15.15 Wojenne dziewczyny (9) – serial TVP 16.05 Dziewczyny ze Lwowa (6): Domki z kart – serial obyczajowy TVP 17.00 Telceexpress 17.20 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3597) – teleturniej muzyczny 17.55 The Wall. Wygraj marzenia (17) – teleturniej 18.55 Opole na bis – koncert 19.20 Sport 19.30 Wiadomości 20.00 Pogoda 20.05 Tour de Pologne – kronika 20.10 Komisarz Alex 11 (140): Zespół gra rocka – serial kryminalny TVP 21.05 Hit na sobotę: Ślepy traf – film sensacyjny USA (2013); reż.: Brad Furman; wyk.: Justin Timberlake, Ben Affleck, Gemma Arterton (dozwolone od lat 16) 22.45 Dług – dramat USA/Wik. Brytania/Węgry (2010) (dozwolone od lat 16) 0.40 Piłka nożna: Liga Mistrzów: Bayern Monachium–Manchester City 3.05 Ambassada – komedia Polska (2013); reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Magda Grawińska, Bartosz Porczyk, Robert Więckiewicz, Adam Darski, Aleksandra Domańska, Ksawery Szeniaker, Jan Englert, Fred Apke, Krystian Wiecek, Anna Romanowska 4.55 Zakończenie dnia

TVP2

5.25 Koło fortuny (85) – teleturniej 6.05 Na dobre i na złe (680): Jestem jaki jestem – telenowela TVP 7.00 M jak miłość (1368) – telenowela TVP 7.55 Pytanie na śniadanie 11.05 Pytanie na śniadanie extra (121) 11.25 Pogoda flesz 11.35 Makłowicz w podróży: Bośnia i Hercegowina: Banja Luka – program kulinarny 12.10 Gwiazdy w południe: Wspaniała Gilly – film obyczajowy USA (2016); reż.: Stephen Herek; wyk.: Kathy Bates, Glenn Close, Sophie Nelisse, Julia Stiles,

Octavia Spencer 14.00 Familiada (2422) 14.30 Koło fortuny (86) – teleturniej 15.10 Program kabaretowy 16.25 Rodzinka.pl 9 (194): Chrześni, chrzestna i chrześniaczek – serial komediowy TVP 16.55 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę: Nie przerywaj Bogu! 17.10 Na dobre i na złe (700): Słabość – telenowela TVP 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.25 Sport Telegram 18.30 Postaw na milion (159) – kulisy 18.40 Postaw na milion (159) – teleturniej 19.55 Kocham Cię, Polsko! – rozgrzewka 20.05 Kocham Cię, Polsko! (2) – program quizowy 21.35 La La Poland (5) 22.30 II Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2016 – Park Rozrywki (1) – program rozrywkowy 23.30 II Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2016 – Park Rozrywki (2) 0.30 Twardziele – komedia USA (1986); reż.: Jeff Kanew; wyk.: Kirk Douglas, Burt Lancaster, Charles Durn (dozwolone od lat 16) 2.25 Za ciosiem – film fabularny USA (1998); reż.: Tsui Tsui; wyk.: Jean-Claude Van Damme, Rob Schneider, Paul Sorvino, Lela Rochon (dozwolone od lat 16) 4.05 Kryminalne zagadki Las Vegas 15 (8/18) (dozwolone od lat 16) 4.55 Zakończenie dnia

TV POLONIA

5.55 Rajskie klimaty (1) – serial obyczajowy 6.20 Rajskie klimaty (2) 6.50 Rajskie klimaty (3) 7.20 Rajskie klimaty (4) 7.55 Pytanie na śniadanie 10.55 Polonia 24 11.50 Dwie stolice 12.20 Ojciec Mateusz 15 (187): Uciekinier 13.15 Czas honoru: Powstanie (7): Nadajnik i morfina 14.10 Z biegiem lat, z biegiem dni – Kraków 1907 15.40 Wolny Ekran 16.00 Kulturalni PL (414) 17.00 Słownik polsko@polski 17.30 Teleexpress 17.55 Pogoda na piątek (17) 18.45 Festiwal Zaczarowanej Piosenki – Koncert Finałowy (1): Dzieci 19.45 Dobranocka: Rodzina Treflików: Sobowtóry (19) 20.00 Wiadomości 20.30 Dżingiel Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.35 Tour de Pologne – kronika 20.45 Przedwiośnie (2/6): Szklane domy 21.50 Lato, muzyka, zabawa: Wakacyjna Trasa Dwójki. Toruń (1) 22.50 Lato, muzyka, zabawa: Wakacyjna Trasa Dwójki. Toruń (2) 23.50 Pogoda na piątek (17) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Telezakupy 6.30 Wiatr od morza 6.50 Listy do PRL-u: Rybak w sieci intryg 7.05 Astronarium 7.25 Pogoda 7.35 Turystyczna jazda 7.50 I Kocham to miasto 8.05 Antenowe remanenty 8.15 Podróże z górą 5 (7) 8.30 Antenowe remanenty 8.40 Teraz ryby 9.00 Czarnobyl: Katastrofa i co dalej? 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści (73)

10.05 Wypad w plener 10.15 Wiara i życie: Hanna Chrzanowska – sługa cierpiących i jej następcy 10.36 Skarby architektury drewnianej UNESCO: Solny skarb 10.47 Turystyczna jazda 11.00 Jedź bezpiecznie (705) 11.10 Jan Paweł II w Małopolsce 11.30 TVP Kraków w...: Mistrzostwa Europy w wyścigach górskich – Limanowa 11.40 Małopolska na rowery 11.50 Kwartet 12.00 Lato w regionach 12.25 Rok w ogrodzie 12.55 Ostoja 13.25 Dla niesłyszących: Fundusze Europejskie – jak to działa? (4) 13.25 Antenowe remanenty 13.35 Dla niesłyszących: Fundusze Europejskie – jak to działa? 13.40 Lato w regionach 13.55 Pogoda 14.00 Lato w regionach 14.20 Antenowe remanenty 14.50 Rybactwo i morze 15.15 Pogoda 15.20 Lato w regionach 15.40 wojskopolskie.pl (20) 16.05 Antenowe remanenty 16.15 Tygodnik polityczny 16.45 Dziennik regionów 17.00 Antenowe remanenty 17.15 Lato w regionach 17.32 Pogoda 17.33 Raport pogodowy 17.35 Muzealne opowieści (73) 17.40 Pod Tatrami 17.50 Małopolska na rowery 18.05 Działo się w Krakowie 18.10 Reporter 18.25 Muzealne opowieści (73) 18.30 Kronika 18.50 Raport pogodowy 18.52 Pogoda 18.55 Więcej kultury 19.12 Muzealne opowieści 19.15 Jedź bezpiecznie (705) 19.30 Humanistyka ma przyszłość (7) 19.55 Pogoda 20.00 Piosenka dla Ciebie 21.03 Kronika 21.19 Pogoda 21.21 Raport pogodowy 21.23 Speed 2 21.35 Antenowe remanenty 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.35 Czarnobyl: Katastrofa i co dalej? 23.45 Astronarium 0.15 Antenowe remanenty 1.00 Rybactwo i morze 1.30 Telenowyny 2.00 Tygodnik polityczny 2.30 Antenowe remanenty

POLSAT

5.00 Disco Gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Mrówka Z – film animowany USA (1998) 9.15 My3 (46, 47) – program dla dzieci 10.20 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.5 Nie lubię poniedziałku – komedia Polska (1971) 13.05 Wszystko się wali – komedia USA (2003) 15.30 Kabaretowa ekstraklasa 15.50 Joker (51, 52) – teleturniej 17.50 Chłopaki do wzięcia (87, 88) – serial dokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 24. Festiwal kabaretów w Koszalinie – letnia Ambasada Humoru 23.40 Watchman. Strażnicy – film s.f. USA (2009) 3.30 Tajemnice losu

tvn

5.20 Uwaga! – program publicystyczny 5.40 Mango – telezakupy 7.55 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 8.30 Dzień Dobry Wakacje 11.00 Na Wspólnej (2717–2720) – serial obyczajowy Polska 12.50 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy

13.55 Mistrzowskie cięcie (8-ost.) – reality show 14.55 Agent – Gwiazdy-reality show 16.00 Dorota inspiruje-reality show 17.00 Projekt Lady – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 19.00 Fakty, sport 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Zamiana ciał – komedia USA (2011) 22.20 Nadchodzi Polly – komedia romantyczna USA (2004) 0.20 Jack Ryan: Teoria chaosu – film sensacyjny USA/Rosja (2014) 2.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 3.30 Uwaga! 3.50 Moc magii

TVN 7

5.40 Ukryta prawda – serial paradokmalny 6.50 Mango 8.55 Przyjaciele 3 – serial komediowy 9.30 Magda M. (1–3) – serial obyczajowy Polska 12.45 Lizzie McGuire – komedia USA (2003) 14.45 Baśń z tysiąca drugiej nocy – film przygodowy Niemcy (2009) 16.55 Hop – film familijny USA (2011) 19.00 Ptaszek na uwięzi – komedia sensacyjna USA (1990) 21.20 Bill – komedia USA (2007) 23.30 Jackass: Bezwstydy dziadek 0,5 – komedia USA (2014) 1.15 Moc magii

TV 4

7.05 Jeźdźcy smoków – serial animowany 7.35 Turbo FAST – serial animowany 8.00 Tom i Jerry Show (15, 16) – serial animowany USA 8.55 Jeźdźcy smoków (7, 8) – serial animowany 9.55 Turbo FAST (5, 6) 10.15 Dzielnia mysz Greenfinger – serial animowany 10.35 Policjantki i policjanci (400–402) – serial obyczajowy 13.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 14.55 Układ prawie idealny – komedia USA (2000) 17.00 Transakcje za milion dolarów – Los Angeles – serial dokumentalny 18.00 Żona dla milionera – reality show 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Policjantki i policjanci (403, 404) – serial obyczajowy 22.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (187, 188) – serial kryminalny 0.00 Martwa dziewczyna – horror USA (2008) 2.00 Anthony Bourdain: Bez rezerwacji – serial dokumentalny 3.00 Disco Polo Life

PULS

6.00 Skorpion 3 – serial sens. 7.00 Taki jest świat 7.50 Szalone fabryki polskiej muzyki! – program rozrywkowy 8.45 Lombard. Życie pod zastaw (2–6) – serial obyczajowy 13.55 Garbi – szybki jak błyskawica – komedia USA (1997) 15.45 Klejnot Nilu – komedia USA (1997) 17.50 Król skorpion 3: Odkupienie – film przygodowy USA (2012) 20.00 Ślepa furia – film sensacyjny USA (1989) 21.30 Pod ścianą – film sensacyjny USA/Kanada (2011) 23.45 Gorączka – film sensacyjny USA (1995) 3.00 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00
 ● **ZAMIANA CIAŁ** – Komedia produkcji amerykańskiej z 2011 roku. Dave i Mitch to przyjaciele z dzieciństwa. Pierwszy, prawnik w renomowanej kancelarii, jest ojcem trójki dzieci i mężem pięknej Jamie. Przygotowuje fuzję, która pozwoli mu na awans. Drugi, bez troski kobieciarz, sporadycznie występuje w reklamach i filmach erotycznych. Zapracowany Dave marzy o przygodnym seksie i życiu, które prowadzi przyjaciel. Mitch zazdrości Dave'owi rodziny i stabilnej pracy. Na zakończenie pewnego wieczoru przyjaciele wyznają sobie, że każdy z nich chciałby wieść życie tego drugiego. Życzenie spełnia się następnego dnia.

TVP 1, GODZ. 21.05
 ● **ŚLEPY TRAF** – Dramat kryminalny produkcji amerykańskiej z 2013 roku. Richie Furst jest specjalistą od ekonomii. Po krachu na giełdzie wraca na studia na Uniwersytecie Princeton. Zarabia na czesne, naganiając kasynem internetowym klientów. Właścicielem jednego z nich jest Ivan Block, który zarządza biznesem z Kostaryki. Przez oszustwa w firmie Blocka Richie przegrywa w pokera wszystkie oszczędności. Postanawia polecieć do San José, by spotkać się z właścicielem imperium hazardowego. Block, będąc pod wrażeniem geniuszu Fursta, oferuje mu pracę. Richie korzysta z oferty.

TVN, GODZ. 22.20
 ● **NADCHODZI POLLY** – Amerykańska komedia romantyczna z 2004 roku. Reuben Feffer, rzeczoznawca w firmie ubezpieczeniowej, zostaje zdradzony przez żonę podczas miodowego miesiąca. Upokorzony mężczyzna postanawia nigdy więcej nie wiązać się z kobietą. W słuszności podjętej decyzji utwierdza go przyjaciel, Sandy Lyle. Pewnego dnia obaj panowie spotykają znajomą ze szkolnej ławy, Polly Prince. Atrakcyjna dziewczyna rozpala wyobraźnię Reubena, choć jest jego przeciwnikiem. A jednak to dla niej mężczyzna unikający jak ognia niepodzięk, mający drobiazgowo zaplanowane życie, postanawia się zmienić.

TVP 1, GODZ. 22.45
 ● **DLUG** – Amerykańsko-brytyjsko-węgiersko-izraelski film sensacyjny z 2010 roku. Rok 1965. Agentka Mossadu Rachel Singer przyjeżdża do Berlina, by wraz z Davidem Peretzem i Stefanem Goldem schwycić byłego nazistowskiego lekarza Dietera Vogla. Agenci mają przewieźć mężczyznę do Izraela. Akcja kończy się niepowodzeniem; Vogel ucieka. Agenci postanawiają zataić prawdę. Oświadczają, że Vogel został zastrzelony w czasie próby ucieczki. 32 lata później pewien pacjent szpitala psychiatrycznego na Ukrainie podaje się za Vogla. W obawie, że kłamstwo wyjdzie na jaw, agenci postanawiają dokończyć nieudaną akcję.

Restauracja „Piastowska” Zaprasza !!!
 pon.-czw. 12.00-22.00
 pt.-sob. 12-24
 niedz. 12.00-22.00

12 648 27 26, 606 205 558
os. Na Lotnisku 4
 (dawna restauracja „Wanda”)
 www.piastowska42.fm.interia.pl, http://piastowska42.fm.interia.pl

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.

Tanie obiady po 14 zł

Wieczorki taneczne w piątki i soboty od godz 19.00 przy muzyce DJ Marosa.

HURTOWE CENY OPON

bestOPONY.pl
 Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie tel. 12 644 00 20
- ✓ gwarancja producenta 502 604 276
- ✓ możliwość montażu na miejscu* sklep@bestopony.pl

* za dodatkową opłatą
 www.bestopony.pl

GOOD YEAR DENLOP WFULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE
 Firestone DAYTON BRICHFLIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

TVP1

4.40 Galeria (143) 5.10 Galeria (144) 5.30 Klan (3313) 6.05 Słownik polsko@polski 6.35 wojsko-polskie.pl (21) 7.00 Transmisja mszy świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.40 DISCO-POLAND (4) 9.15 Ziarno 9.45 Weterynarze z sercem (44) 10.15 Słodkie życie: Jak zdobyć dziewczynę (4) – sitcom 10.45 Janosik (4/13): Porwanie 11.35 Sekrety mnichów: Sposób na przyjaźń 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.05 BBC w Jedynce: Szpiedzy wśród zwierząt 2. Inteligencja – serial dokumentalny Wielka Brytania (2017); reż.: John Downer 14.10 Sonda 2 4 (64): Zapach – program popularnonaukowy 14.35 Program rozrywkowy 15.15 Wojenne dziewczyny (10) – serial TVP 16.05 Dziewczyny ze Lwowa (7): Gość w domu – serial obyczajowy TVP 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Big Music Quiz (5) – teleturniej muzyczny 18.35 Jaka to melodia? (3728) – teleturniej muzyczny 19.20 Sport 19.30 Wiadomości 20.00 Pogoda 20.05 Tour de Pologne – kronika 20.10 Pensjonat nad rozlewiskiem (3) – serial TVP 21.05 Pensjonat nad rozlewiskiem (4) – serial TVP 22.05 Zakochana Jedynka: Rosa: Chmury nad Kapsztadem – komedia Niemcy (2015); reż.: Michael Karen; wyk.: Alexandra Neldel, Sara Fazilat, Janek Rieke 23.45 Cudowne lato – film obyczajowy Polska (2010); reż.: Ryszard Brylowski; wyk.: Helena Sujecka, Antoni Pawlicki, Cezary Łukaszewicz, Katarzyna Figura, Jerzy Trela, Marek Kasprzyk, Marcin Luczak, Jadwiga Basińska, Dariusz Basiński 1.30 Ślepy traf – film sensacyjny USA (2013); reż.: Brad Furman; wyk.: Justin Timberlake, Ben Affleck, Gemma Arterton (dozwolone od lat 16) 3.05 Diagnoza zbrodni – film sensacyjny USA (1992); reż.: Phil Joanou; wyk.: Kim Basinger, Richard Gere, Eric Roberts (dozwolone od lat 16) 5.05 Zakończenie dnia

TVP2

5.15 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę: Nie przerywaj Bogu! 5.30 Kolo fortuny (87) 6.05 Na dobre i na złe (681): Mistrz i uczeń 7.00 M jak miłość (1369) 7.55 Pytanie na śniadanie 10.45 Rodzinne oglądanie: Podwodna planeta (1): Morskie olbrzymy 11.40 Gwiazdy w południe: Złoto Mackenny – western USA (1969); reż.: J. Lee Thompson; wyk.: Gregory Peck, Omar Sharif, Telly Savalas, Lee J. Cobb 14.00 Familiada (2423) 14.30 Kolo fortuny (88) – teleturniej 15.15 Kocham Cię, Polsko! (3) – zabawa quizowa 16.50 Bake off. Ale przepis (9) 17.10 Na dobre i na złe (701): Gorzej być nie może – serial TVP 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.25 Sport Telegram 18.25 Bieg Powstania Warszawskiego – felieton 18.35 Postaw na milion (160) – teleturniej 19.30 Rodzinka.pl 9 (195): Zakaz palenia – serial komediowy TVP 20.05 Lato, muzyka, zabawa: Wakacyjna Trasa Dwójki. Zamość (1) 21.05 Lato, muzyka, zabawa: Wakacyjna Trasa Dwójki. Zamość (2) 22.05 The Good Doctor (5) – serial obyczajowy USA (2017) 22.55 The Good Doctor (6) – serial obyczajowy USA (2017) 23.50 Kino bez granic: Anioł śmierci – dramat Norwegia/Argentyna/Francja (2013); reż.: Lucia Puenzo; wyk.: Alex Brendemuhl, Natalia Oreiro, Diego Peretti, Guillermo Pfenning (dozwolone od lat 16) 1.35 Wspaniała Gilly – film obyczajowy USA (2016); reż.: Stephen Herek; wyk.: Kathy Bates, Glenn Close, Sophie Nelisse, Julia Stiles, Octavia Spencer 3.20 Kryminalne zagadki Las Vegas 15 (9/18) – serial sensacyjny Kanada/USA (2014) (dozwolone od lat 16) 4.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

5.50 Wojna domowa (7/15): Polski joga – serial komediowy TVP 6.20 Wojna domowa (8/15): Wizyta starszej pani 7.30 Magazyn z Wysp (37) – magazyn Wielka Brytania (2018) 7.55 Pytanie na śniadanie 8.45 Pogoda flesz 10.45 Baśnie i bajki polskie (8): Dwanaście miesięcy – film animowany 11.00 Baw się słowami: Toruńskie katarzynki 3 – magazyn 11.10 Baw się słowami: Legenda o Zakopanem 3 11.25 Ziarno 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 Transmisja mszy świętej 14.35 Wojna domowa (7/15): Polski joga – serial komediowy TVP 15.05 Wojna domowa (8/15): Wizyta starszej pani 16.00 Zakochaj się w Polsce – magazyn 16.30 Apetyt na życie (3/26) – serial TVP 17.00 Apetyt na życie (4/26) 17.30 Teleexpress 17.55 Pogoda na piątek (18) – serial obyczajowy TVP 18.50 Oczy w oczy – rozmowa 19.25 Baw się słowami: Toruńskie katarzynki 3 – magazyn 19.40 Dobranocka: Podróże na burzowej chmurze: Kawa Babujagi (1) – serial animowany 19.50 Dobranocka: Cała Polska czyta dzieciom: Czytanie przed snaniem: Laptop – widowisko kameralne 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.35 Tour de Pologne – kronika 20.45 Chichot losu (6/13): Zdrada – serial TVP 21.40 Filmowe lato z Mistrzami-Jasminum – film obyczajowy Polska 23.35 Program rozrywkowy 23.50 Pogoda na piątek (18) – serial obyczajowy TVP 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Zakochaj się w Polsce – magazyn 1.45 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

6.00 Telezakupy 6.30 Antenowe remanenty 6.50 Polska z Miodkiem (84): Sieradz 7.05 Wiatr od morza 7.25 Pogoda 7.35 Rączka gotuje 7.55 Pod Tatrami 8.15 Nożem i widelcem 8.35 Agape 9.00 Życia nie można zmarnować – film dokumentalny 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści (21) 10.05 Pod Tatrami 10.15 Reporter 10.25 Magazyn medyczny 10.41 Mandaty/Omiń korki 10.45 Więcej kultury 11.01 TVP Kraków w...: Mistrzostwa Europy w wyścigach górskich – Limanowa 11.12 Godać po naszymu (Festiwal Godki Krakowskiej 2018) 11.32 Mała rapsodia polska 11.40 TVP Kraków w...: Mistrzostwa Europy w wyścigach górskich – Limanowa 12.05 Głos regionów 13.00 Lato w Regionach – magazyn 13.15 Antenowe remanenty 13.30 Pogoda 13.40 Ukryte skarby: Podziemne miasto i złoto gór Sowich – cykl reportaży 14.00 Lato w Regionach – magazyn 14.15 Siatkówka plażowa: Plaża Open – Białystok 16.15 Dzień na wyścigach: Derby Arabskie 17.30 Pogoda 17.32 Raport pogodowy 17.34 Muzealne opowieści (21) 17.40 Rozmówmy się (6): Drwinka 18.30 Kronika – program informacyjny 18.50 Raport pogodowy 18.53 Pogoda 18.56 Blżej polityki 19.10 TVP Kraków w...: Mistrzostwa Europy w wyścigach górskich – Limanowa 19.15 Muzealne opowieści (21) 19.25 TVP Kraków w...: Mistrzostwa Europy w wyścigach górskich – Limanowa 19.45 Humanistyka ma przyszłość (7) 20.00 Ocaleni 21.03 Kronika – program informacyjny 21.14 Pogoda 21.16 Raport pogodowy 21.20 Małopolska na rowery 21.35 Reportaż 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.35 Taekwondo – film obyczajowy Polska/Korea Połudn. (1997) 0.05 Wiatr od morza – magazyn 0.30 Pod Tatrami 0.45 Antenowe remanenty 1.05 Zakochaj się w Polsce (72): Białystok 1.40 Ocaleni



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.40 Jeźdźcy smoków (4, 5) – serial animowany 8.45 Atlantyda: Zaginiony łąd

– film animowany USA (2001) 10.50 Gwiezdne wojny: Część 4 – Nowa nadzieja – film s.f. USA (1977) 13.30 Szalone wakacje na kółkach – film familijny USA/Niemcy/Wielka Brytania (2006) 15.50 W rytmie serca (15, 16) – serial obyczajowy Polska 17.50 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, sport – program informacyjny 19.30 Słoneczna stacja – magazyn 20.05 11. Płocka Noc Kabaretowa 22.55 Gambit, czyli jak ograć króla – komedia kryminalna USA (2013) 0.55 Niepowstrzymany – thriller USA (2010) 3.05 Tajemnice losu

tvn

5.15 Uwaga! – magazyn reporterów 5.40 Mango – telezakupy 7.55 Maja w ogrodzie 8.25 Akademia ogrodnika 8.30 Dzień Dobry Wakacje 11.00 Dorota inspiruje – reality show 12.00 Co za tydzień? – magazyn informacyjny 12.30 36,6 – serial obyczajowy 13.30 Efekt Domina – serial dokumentalny 14.00 Rychie milioner – komedia przygodowa USA (1994) 16.00 Piorn – film animowany USA (2008) 18.00 Ugotowani – reality show 19.00 TVN Fakty, sport – program informacyjny 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Władca Pierścieni: Powrót króla – film fantasy USA/Nowa Zelandia/Niemcy (2003) 0.10 Windykatorzy – thriller s.f. USA/Kanada (2010) 2.30 Sekrety lekarzy – reality show 3.30 Uwaga! 3.50 Moc magii

TVN 7



5.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.30 Mango – telezakupy 8.35 Magda M. (4, 5) – serial obyczajowy 10.40 Columbo 7 (2, 3) – serial kryminalny 14.30 Wallace i Gromit: Kłątwa królika – komedia USA/Zjednoczone Emiraty Arabskie (2005) 16.00 Bethoven 2 – film familijny USA (1993) 18.05 Zemsta futrzaków – komedia USA/Zjednoczone Emiraty Arabskie (2010) 20.00 Jądro Ziemi – dramat s.f. Wielka Brytania/USA (2003) 22.50 Krwawa jazda – horror Wielka Brytania/Luksemburg (2003) 0400 Lucyfer – serial kryminalny 1.45 Moc magii

TV 4

7.05 Jeźdźcy smoków – serial animowany USA 7.35 Turbo FAST – serial animowany USA 8.00 Tom i Jerry Show (16, 17) – serial animowany USA 8.55 Akademia sztuk walki – film przygodowy USA (2015) 11.00 Galileo – program popularnonaukowy 12.00 Policja zastępca – komedia sensacyjna USA (2010) 14.25 Mecenas Lena Barska (9, 10) – serial obyczajowy 16.40 Niezwyciężony – film sensacyjny Rosja (2008) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.05 Impas – dramat kryminalny Kanada (2016) 21.55 3:10 do Yumy – western USA (2007) 0.30 STOP Drogówka – magazyn policyjny 1.30 Zagadkowe zony – serial dokumentalny 2.00 Anthony Bourdain: Berz rezerwacji – serial dokumentalny



PULS

6.55 Flash 2 – serial sensacyjny 7.45 Hotel Zacisze 2 (1, 2) – serial komediowy Wielka Brytania 9.10 Co ludzie powiedzą? (1, 2) – serial komediowy 10.30 Wojciech Cejrowski. Ziemia Święta (1, 2) – serial dokumentalny 11.40 K-911 – komedia kryminalna USA (1999) 13.35 Żelazny Jan – baśń filmowa Niemcy (2010) 14.25 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Szczęście Hansa – baśń filmowa Niemcy/Austria (2011) 15.25 Hudson Hawk – komedia sensacyjna USA (1991) 17.25 Bohater ostatniej akcji – komedia sensacyjna USA (1993) 20.00 Momentum – thriller USA (2015) 21.55 Gorączka – film sensacyjny USA (1995) 1.15 Uwikłana 2 – serial kryminalny 2.10 Zobacz to!

SERCE DLA ARCHEOLOGII

W maju bieżącego roku minęła 110. rocznica urodzin dra Stanisława Buratyńskiego, archeologa, wieloletniego kierownika nowohuckiego Oddziału Muzeum Archeologicznego w Krakowie. Swoją działalnością znacząco wpłynął na stan wiedzy polskiej archeologii i jednocześnie stał się „ojcem założycielem” instytucji archeologicznej w Nowej Hucie.



Dr Stanisław Buratyński (z lewej) podczas wykopalisk w Cle, pod koniec lat sześćdziesiątych.

Urodził się w miejscowości Kolanki w województwie stanisławowskim (obecnie Ukraina). Ukończył szkołę rolniczą, a następnie przeniósł się do Krakowa, gdzie po zdaniu egzaminu dojrzałości w Gimnazjum im. Św. Jacka, rozpoczął, w 1931 roku studia historyczne na Uniwersytecie Jagiellońskim. Po ich zakończeniu pracował w redakcji *Polskiego Słownika Biograficznego* aż do wybuchu II wojny światowej. Odbił kampanię wrześniową w szeregach Armii „Kraków”, dostał się do niewoli. Został zwolniony ze stalagu wskutek choroby. Po powrocie do Krakowa pod koniec 1940 roku otrzymał posadę woźnego w Muzeum Archeologicznym Polskiej Akademii Umiejętności. W czasie wojny, na tajnym uniwersytecie ukończył studia w zakresie prehistorii. Przyniósł się też do ukrywania zbiorów by ochronić je przed wywiezieniem w głąb Niemiec. W styczniu 1945 roku został pracownikiem naukowym Muzeum i rozpoczął działalność terenową. Prowadził badania wykopaliskowe w Zofipolu na późnorzymskiej osadzie garmcarskiej. Ich wyniki stały się podstawą jego pracy doktorskiej.

Powstająca Nowa Huta stała się także wyzwaniem dla polskich archeologów. Doktor Buratyński dotarł na wielką budowę socjalizmu już w 1949 roku. Nie kierował się jednak ideologia, ale chęcią ratowania zagrożonych rozkopaniem pradziejowych osad i cmentarzysk. Rok później stanął na czele Kierownictwa Prac Wykopaliskowych w Nowej Hucie, trzy lata później przekształconego w Oddział Państwowego Muzeum Archeologicznego w Warszawie, a następnie w Oddział Muzeum Archeologicznego w Krakowie. Kierownikiem tych placówek pozostał aż do 1981 roku, z roczną przerwą. Podstawową jego zasługą, było w początkach lat pięćdziesiątych, przełamanie oporu administracji i dyrekcji firm budowlanych oraz huty i przekonanie ich do stałej obecności archeologów na nowohuckich inwestycjach. Nie było to łatwe, ponieważ głównym argumentem jego interlokutorów było dotrzymanie terminów i zwiększanie wydajności. Dr Buratyński potrafił jed-

nak nawiązywać kontakty z ówczesnymi decydentami, uzyskując od nich zarówno zgodę na ratownicze badania wykopaliskowe, ale także pomoc materialną i finansową. Udało mu się skłonić Dyrekcję Kombinatu do zawarcia umowy z Muzeum, dzięki której archeolodzy uzyskali finanse na wykopaliska (m.in. w Pleszowie, Mogile) oraz środki pieniężne na wydawnictwa i konferencje. Staraniem dra Buratyńskiego powstało też wydawnictwo Oddziału – *Materiały Archeologiczne Nowej Huty*. Publikowano w nich wyniki prac wykopaliskowych z terenów Nowej Huty. Ogrom wydobytych spod ziemi zabytków sprawił, że mogła powstać wystawa *Pradzieje Nowej Huty*. W czasie jego kierowania Oddziałem odkryto 81 stanowisk archeologicznych czyli miejsc, w których zarejestrowano pradziejową i średniowieczną działalność człowieka. Nowa Huta, podczas jego działalności, stała się najlepiej przebadanym pod względem archeologicznym obszarem w kraju. Stanisław Buratyński nie ograniczał się tylko do działalności archeologicznej. Interesował się także infrastrukturą dzielnicy. Wielokrotnie interweniował u władz w sprawach poprawiających codzienne życie ludzi w Nowej Hucie. Za swoją wielokierunkową aktywność był wielokrotnie odznaczany i nagradzany, m.in. Złotym Krzyżem Zasługi, Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, Złotą Odznaką Miasta Krakowa. Po przejściu na emeryturę cały czas interesował się sprawami archeologicznymi i społecznymi. Jeszcze w latach dziewięćdziesiątych odwiedzał Oddział i podsuwał młodszemu kolegom pomysły nowych działań terenowych. Doktor Stanisław Buratyński zmarł w roku 1994.

Pierwszy kierownik pozostawił po sobie duży dorobek zawodowy w postaci wielu przebadanych stanowisk archeologicznych i ponad pięćdziesięciu publikacji. Zostało po nim coś jeszcze – ślad po człowieku, który do swojej pracy dołożył serce.

Janusz Bober
Fot. Z archiwum MAK

BIURO OGŁOSZEŃ

TEL. 12 643-44-33



TV POLONIA

5.20 Telezakupy 6.00 Elif 2 (289) 6.55 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem 2: Murat 4 (152) 7.50 Agropogoda 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Alarm! 8.35 Natura w Jedyńce: 24 godziny w Górach Skalistych (2) 9.05 Ranczo (10): Porwanie 10.05 Komisarz Alex 6 (75): Księżycowy zabójca 11.05 Dr Quinn 6 (19/22) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda 12.45 BBC w Jedyńce: Szpiedzy wśród zwierząt 2. Inteligencja 13.50 Elif 2 (290) 14.40 Opole na bis - koncert 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! - magazyn 15.40 Komisarz (23): Czwarta para rękawic - serial TVP 16.05 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem 2: Murat 4 (153) - serial kostiumowy Turcja (2016) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3598) - teleturniej muzyczny 17.55 Korona królów (41) - telenowela historyczna TVP 18.25 Korona królów (42) 18.55 Jeden z dziesięciu (2/104) - teleturniej 19.25 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Tour de Pologne - kronika 20.10 Alarm! - magazyn 20.30 Leśniczówka (9) 21.05 Rolnik szuka żony seria 4 (5) - reality show 22.05 Midnight Sun (1/8) - serial kryminalny Francja/Szwecja (2016); reż.: Björn Stein, Mans Marling; wyk.: Peter Stormare, Laila Bekhti, Gustaf Hammarsten (dozwolone od lat 16) 23.10 Bez tożsamości (4) - serial Hiszpania (2016) 23.55 A może tego nie wolno mówić? - film dokumentalny Wielka Brytania (1988); reż.: Jacek Pełtrycki 0.55 Powstanie Warszawskie - dokument fabularny Polska; reż.: Jan Komasa; wyk.: Michał Żurawski - Karol, Maciej Nawrocki - Witek, Mirosław Zbrojewicz - Prezes, Agnieszka Kunikowska - Joanna, Ewa Kania - Grochowska - matka, Jacek Czyż - Witek po latach 2.30 Rosa: Chmury nad Kapsztadem - komedia Niemcy (2015); reż.: Michael Karen; wyk.: Alexandra Neldel, Sara Fazilat, Janek Rieke 4.05 Hiroszima - życie po tragedii - film dokumentalny Wielka Brytania (2015); reż.: Lucy van Beek 4.55 Zakończenie dnia



5.20 Koło fortuny (89) 6.00 Na dobre i na złe (682): Bóle przepowiadające 6.55 Coś dla Ciebie 7.20 Makłowicz w podróży: Bośnia i Hercegowina: Sarajewo 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.10 Pytanie na śniadanie extra (122) 11.25 Rodzinka.pl 10 (196): Przypadkowe pary 11.55 Barwy szczęścia (1880) 12.30 Koło fortuny (90) 13.05 Cena miłości (4) 13.55 Zmiennicy (6/15): Prasa szczególnej troski 14.55 Bake off. Ale ciacho! 3 (7) 16.00 Koło fortuny (91) 16.35 Familiada (2425) 17.10 Czarna Perła (48/67) - serial obyczajowy Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 5 (126): Rodzinna manipulacja - serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (11) - telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1880) - serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1881) 20.45 Fuks - komedia sensacyjna Polska; reż.: Maciej Dutkiewicz; wyk.: Agnieszka Krukówna, Maciej Stubr, Janusz Gajos, Adam Ferency, Stanisława Celińska, Tomasz Dedek, Gabriela Kownacka, Dariusz Kordek 22.20 Zemsta o jasnych oczach (1/4 (La vengeance aux yeux clairs) 99' Francja (2016); reż.: David Morley; wyk.: Lattitia Milot, Claire Borotra, Bernard Yerls, Gautry Lannick 0.10 Oficerowie (2/13): Druga strona lustra - serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 1.05 Aniol śmierci - dramat Norwegia/Argentyna/Francja (2013); reż.: Lucia Puenzo; wyk.: Alex Brendemuhl, Natalia Oreiro, Diego Peretti, Guillermo Pfening (dozwolone od lat 16) 2.45 Zakończenie programu

6.20 Zakochaj się w Polsce (76): Chojnice 6.50 Nad Niemnem 7.10 Mój zwierzyniec (30) 7.25 Superkrowe ABC (70) 7.55 Pytanie na śniadanie 11:00 Panorama 11:10 Pytanie na śniadanie extra (122) 11:25 Kulturalni PL (414) 12.20 W drodze na szczyt - film dokumentalny 12.50 Wiadomości 13.00 Krótka historia (227): Thomas Jefferson 13.10 Rajskie klimaty (5) 13.45 Chichot losu (6/13): Zdrada 14.40 Oczy w oczy (73): Izabela Trojanowska 15.15 Polska szuka bohaterów 15.45 Wiadomości 15.55 Rezydencja (21) 16.25 1200 Muzeów (20): Ogień i energetyka 16.55 Superkrowe ABC (70) 17.20 Krótka historia (196): Konstanty Rokossowski 17.30 Teleexpress 17.55 La La Poland (8) 18.40 Pod Tatrami 18.55 Rajskie klimaty (5) 19.25 Nad Niemnem 19.45 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.40 Tour de Pologne 20.45 U Pana Boga w ogródku (8/12) 21:45 Polonia 24 22.10 Halo Polonia 23.05 Mój kanał 23.50 Opole 2018 na bis (10) 0.15 Rezydencja (21) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1:20 Powtórki programów

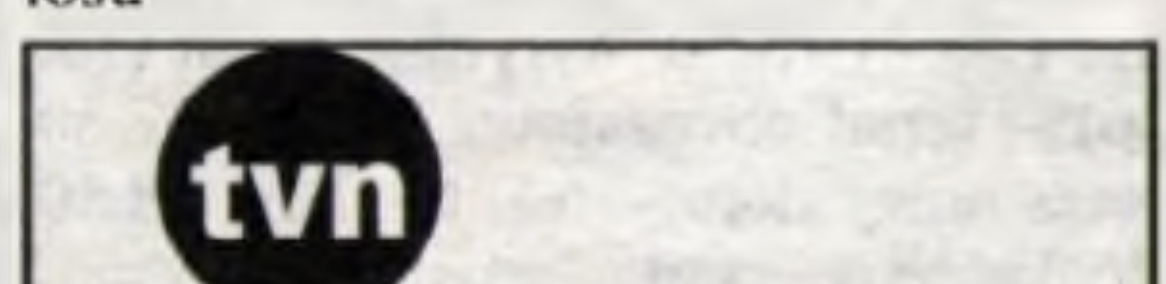


6.30 Rączka gotuje 6.50 Listy do PRL-u: Kwaśne mleko 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.50 Gość dnia 8.00 Bliżej polityki 8.15 Małopolska na rowery 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (2) 8.48 Gość dnia 9.05 O!Polskie na żywo 10.15 Antenowe remanenty 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Antenowe remanenty 11.15 Podróże z góralem 5 (7) 11.25 Mój przyjaciel wróg 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (2) 12.48 Gość dnia 13.00 Turystyczna jazda 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Agape 15.35 Tygodnik polityczny 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Rybactwo i morze 17.31 Kronika - zapowiedź 17.33 Raport pogodowy 17.37 Pogoda 17.39 Muzealne opowieści (2) 17.41 Parafia z sercem 18.05 Jedź bezpiecznie (706) 18.14 Sabałowe Bajania 2017 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Raport pogodowy 18.52 Pogoda 18.56 Tematy dnia 19.05 Podróże z góralem 19.15 Niecodziennik 19.26 Magazyn medyczny 19.45 Na rynku pracy 19.55 Pogoda 20.00 Tygodnik polityczny 20.30 Rybactwo i morze 21.03 Kronika 21.16 Pogoda 21.18 Raport pogodowy 21.21 Gość dnia 21.35 Agape 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Antenowe remanenty 0.05 Rybactwo i morze 0.40 Antenowe remanenty 1.20 O!Polskie na żywo 2.25 Antenowe remanenty

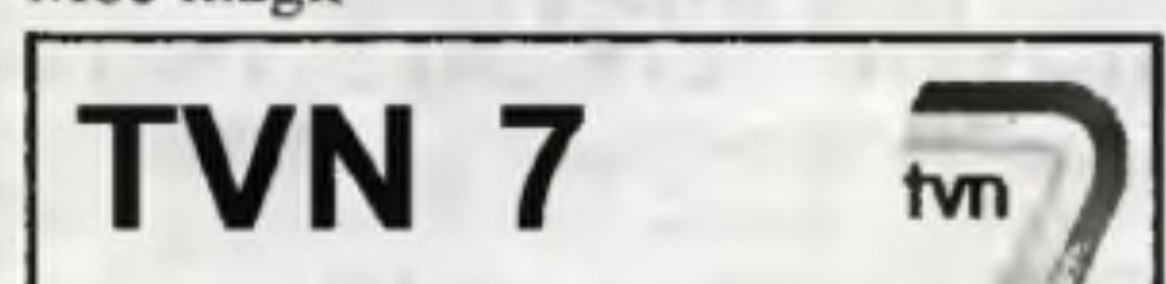


6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy - serial paradokumentalny Polska 8.45 Malanowski i partnerzy (573, 574) - serial fabularno-dokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie - serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? - serial paradokumentalny 11.45 Gliniarze - serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy - serial paradokumentalny 13.45 Sekrety rodziny - serial paradokumentalny 14.45 Dlaczego ja? - serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja - magazyn reportażowy 16.40 Gliniarze - serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny - serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich - serial komediowy Polska 20.05 Niepowstrzymany - thriller USA (2010)

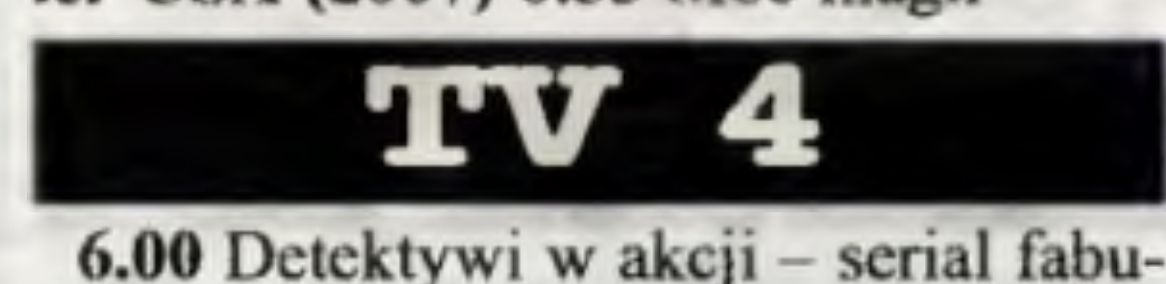
22.15 Lekcja przetrwania - thriller USA (1997) 0.55 X-Men: Przeszłość, która nadejdzie - film s.f. USA/Wielka Brytania (2014) 3.50 Tajemnicze losy



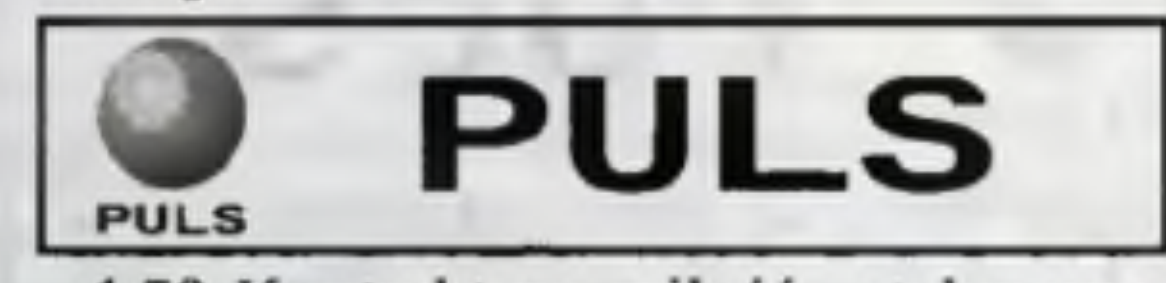
7.00 MasterChef Junior - program rozrywkowy 8.30 Kuchenne rewolucje - program rozrywkowy 9.30 Szkoła - serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda - serial paradokumentalny Polska 11.30 SOS. Ekipy w akcji - serial paradokumentalny 12.30 19+ (238, 239) - serial paradokumentalny 13.30 W-11 - Wydział Śledczy (1089, 1091) - serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje - program rozrywkowy 16.00 Szkoła - serial paradokumentalny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji - serial paradokumentalny 18.00 Ukryta prawda - serial paradokumentalny 19.00 Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku - magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej - serial obyczajowy 20.55 Milionerzy - teleturniej 21.30 Projekt Lady - reality show Polska 22.30 Sekrety lekarzy - reality show 23.30 Kroll - film sensacyjny Polska (1991) 1.40 Co za tydzień 3.15 Uwaga! 3.40 Moc magii



6.20 Szpital - serial paradokumentalny Polska 7.15 Sąd rodzinny - serial fabularno-dokumentalny Polska 8.15 Zaklinaczka duchów 4 - serial fantasy USA 9.15 Magda M. - serial obyczajowy Polska 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda - serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny - serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska - serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital - serial paradokumentalny Polska 15.55 Zaklinaczka duchów 4 - serial fantasy USA 16.55 Magda M. - serial obyczajowy Polska 18.00 Dr House 2 - serial obyczajowy USA 19.00 Ukryta prawda - serial paradokumentalny 20.00 Opetany - film sensacyjny USA (2008) 21.45 Uprowadzona (10-ost.) - serial sensacyjny 22.45 Joshua - thriller USA (2007) 0.55 Moc magii



6.00 Detektywi w akcji - serial fabularny 7.05 Kacper: szkoła postrachu (15, 16) - serial animowany 8.00 Drużyna A - serial sensacyjny USA 9.00 Detektywi Monk - serial sensacyjny 10.00 Na patrolu (13, 14) - serial obyczajowy Meksyk 11.00 Drużyna A - serial sensacyjny 12.00 Detektyw Monk - serial sensacyjny 13.00 Detektywi w akcji - serial fabularny Polska 14.00 STOP Drogówka - magazyn policyjny 15.00 Esmeralda (62-64) - serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (404, 405) - serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny - serial kryminalny 21.00 Śmierć na 1000 sposobów (5, 6) - serial dok. 22.00 Galileo (674, 675) - program popularnonaukowy 0.00 Rekin zabójca - film sensacyjny Kanada (2015) 1.55 Tak czy nie? 3.00 Interwencja



4.50 Kontrakt na miłość - telenowela 7.05 Dziesięć przykazań - serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw - serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator (19, 20) - serial kryminalny 11.00 Kobra - oddział specjalny (9, 10) - serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 7 (22, 23) - serial sensacyjny 14.55 Lombard. Życie pod zastaw - serial obyczajowy 15.55 Kobra - oddział specjalny (11, 12) - serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw (6, 7) - serial obycz. 20.00 Trefny wóz - film sensacyjny USA (2012) 21.35 Pocałunek smoka - film sensacyjny USA/Francja (2001) 23.35 Magnum P.I. 7 (10, 11) - serial kryminalny 1.45 Zobacz to!

Nasze miasto

KOALICJA SŁABEUSZY

Czy coś się zmieniło po deklaracji prezydenta Majchrowskiego, że wystartuje w wyborach o piątą kadencję w koalicji z dotychczasowymi koalicjantami? Czy po tej deklaracji wzmożni się jego komitet wyborczy? Czy Platforma, która w Krakowie nie ma żadnego działacza, który mógłby liczyć nawet nie na zwycięstwo, ale chociaż na przyzwoity wynik, zyska coś na tym sojuszu? Już nie mówiąc o reszcie szmeranego towarzystwa. SLD już nie istnieje, a poparcie weteranów bezpieki czy emerytowanych partyjnych aparatczyków Majchrowski miał i tak zapewnione. Nowoczesna ledwie zipie i nie wiadomo czy przetrwa jako partia do październikowych wyborów. PSL nie przekracza progę wyborczego, a w Krakowie nie istnieje poza kilkoma działaczami z czasów ZSL (kto dziś jeszcze pamięta co to było Zjednoczone Stronnictwo Ludowe, przybudówka komunistów?). Kilka miesięcy totalna opozycja dyskutowała, kogo wystawić w Krakowie i nic nie wymyśliła. Pomysł, żeby to był Klich czy Raś, w centrali partii uznano za nieporozumienie: szkoda pieniędzy i wysiłku. Z drugiej strony jest oczywiste, że partia, która nie ma dość siły, żeby wystawić własnego kandydata w takim mieście jak Kraków, sama skazuje się na marginalizację. I to w skali kraju, nie tylko w mieście.

Po co Majchrowskiemu koalicja słabeuszy? Bo boi się przegranej. A jeszcze bardziej boi się jego otoczenie. Wiadomo, po zmianie władzy różne sprawy, dotąd dyskretne ukrywane, mogą wyjść na światło dzienne. Czy jednak koalicja z polityczną menażerią, może ułatwić zwycięstwo? Tym bardziej, że nie ma programu, nie ma pomysłu na rozwój Krakowa, a mieszkańcy mają dość wszechwładzy deweloperów. Przypominam sobie jak 12 lat temu ówczesne otoczenie Majchrowskiego oraz kandydata na prezydenta z Platformy (obecnie z prawomocnym wyrokiem więzienia), zaśmiewało się, gdy profesorowie z Politechniki przedstawili projekt krakowskiego metra. Dziś mielibyśmy już co najmniej zaawansowaną budowę.

Afera w krakowskim sądzie, aresztowania w magistracie, śledztwo w sprawie oszustw przy przejmowaniu kamienic i działek - wszystko to tylko kilka przykładów patologicznych układów, przez lata tolerowanych w Krakowie. Teraz powstaje wielka koalicja małych interesów, żeby utrzymać wszystko „tak jak było”. Czy to się uda? Wątpię. Krakowianie po raz piąty nie nabiorą się na to samo pustostawie.

Czy koalicja, zawiązana wokół Majchrowskiego, przynajmniej dotrwa do wyborów? Też nie bardzo w to wierzę. Przy układaniu list wyborczych zaczną się kłótnie, pretensje, przepychanki. Z tego co już dziś zapowiedziano, widać jak słabe będą listy w poszczególnych dzielnicach. Jest też bardzo prawdopodobne, że Majchrowski i jego ekipa będą chcieli wykiwać pozostałych, przede wszystkim Platformę. Koalicja słabeuszy nie przedstawi mocnej oferty, a już dziś widać, że nie udało się uwolnić od kandydatów, którzy mają szansę utopić wyborcze wysiłki. Sam Majchrowski jak zwykle wystartuje nie tylko na prezydenta, ale także na radnego i podobno wybierze się kandydować z Nowej Huty, a nie jak dotąd z Podgórze. W czterech okręgach wyborczych pierwsze miejsca na listach wyborczych ma dostać ekipa Majchrowskiego, w dwóch Platforma, a w jednym Nowoczesna (?). Oficjalną listę kandydatów tej humorystycznej koalicji poznamy jednak dopiero w połowie sierpnia, po oficjalnym ogłoszeniu daty wyborów.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

POGARDA I SZYDERSTWO

Sejm jedynie głosami zjednoczonej prawicy dokonał nowelizacji ustaw sądowych. Powracam do tego choć zdaje sobie sprawę, że większość Polaków wcale się tym nie interesuje. Wręcz niektórzy mówią, a co mnie obchodzi jakieś tam sądy. Są i tacy, którzy ulegają lopatologicznej propagandzie ludzi związanych z PiS, że trzeba zreformować wymiar sprawiedliwości. Ci nie biorą pod uwagę faktu, że to nie jest żadna reforma, a jedynie czystka w sądach i wymiana kadr kierowniczych na ludzi lojalnych oraz dyspozycyjnych wobec obecnej władzy.

Dowodem tego jest Trybunał Konstytucyjny opanowany przez miernych, ale wiernych PiS-owi prawników. Właśnie ostatnio ten organ wydał orzeczenie w sprawie prawa łaski na bazie casusu w wykonaniu prezydenta Andrzeja Dudy, który ulaskawił pana Kamińskiego i jego współpracowników w trakcie toczącego się procesu sądowego. Pan prezydent nie czekając na wydanie ostatecznego wyroku przez sąd II instancji zastosował prawo łaski wobec tych osób, uzasadniając to stwierdzeniem, że chce uwolnić sędziów od orzekania w tej sprawie?! W tej sprawie fachowi i kompetentni sędziowie Sądu Najwyższego wydali werdykt, z którego jednoznacznie wynikało, że jest to nieprawidłowe postępowanie. Bo jak można stwierdzić, że ktoś zgodnie z ideą prawa łaski, jest uwolniony od kary w sytuacji, gdy jest niewinny zgodnie z konstytucyjną zasadą domniemania niewinności do czasu wydania prawomocnego wyroku. To jest taką bzdurą, jakby udzielać rozvodu narzeczonym. Zresztą prezydent dokonał w pełni świadom ingerencji w kompetencje trzeciej władzy, uzasadniając to jej wyręczeniem. Zachował się jak król z czasów głębokiego feudalizmu, który sprawował całą władzę z racji swojego urodzenia jako pomazańca.

To jest właśnie kierunek, w którym zmierza obecnie PiS. Jeden człowiek chce mieć wpływ na wszystko co dzieje się w państwie. Dlatego likwiduje się trójpodział władz. Maszynka do głosowania zwana dumnie Parlamentem, czyli Sejm i Senat wykonują polecenia prezesa stojącego na czele partii, która przejęła władzę w Polsce w wyniku poparcia w ostatnich wyborach kilkunastu procent wszystkich uprawnionych do głosowania. Rządzący naszym krajem szyderczo powołują się na ten akt wyborczy twierdząc, że mają za sobą poparcie większości suwerena, co nie jest zgodne z prawdą.

Wreszcie rządzący ośmieszają wymiar sprawiedliwości pokazując jednostkowe przykłady nieprawidłowości, które występują w każdej grupie społecznej, nawołują do jego zmiany. Oczywiście nie ma żadnej reformy, bo czas rozpatrywania spraw w sądach ostatnio się wydłużył, a koszty rosną. Chodzi tylko o podporządkowanie sobie trzeciej władzy, jaką powinny być niezależne sądy. Przejęcie Sądu Najwyższego w wyniku podjętych ostatnio nowelizacji prawa jest tego ostatnim aktem. Teraz do tego najważniejszego gremium sądowego będą wybierani ludzie, którzy niczym nie wykazali się w swoim zawodzie, ale będą za to gwarantować lojalność wobec rządzących. Do Sądu Najwyższego, który do tej pory zrzęcał wybitnych prawników wybranych spośród najlepszych, legitymujących się swoim dotychczasowym orzecnictwem i praktyką działania, mogą trafić początkujący prawnicy, legitymujący się jedynie serwilizmem i dyspozycyjnością. Takiej pogardy wobec prawa jeszcze we współczesnej Polsce nie było.

Na koniec przypomnę, że to Sąd Najwyższy rozpatruje protesty wyborcze i rozstrzyga o ważności wyborów. Tu znajdują państwo odpowiedź na pytanie po co PiS chce przejąć ten organ. Po to, aby władzę sprawować bez względu na wynik wyborczy, który będzie można dowolnie modyfikować, za pomocą dobranych sobie ludzi.

SLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Elif 2 (290)
6.55 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat 4 (153) 7.50 Agropogoda 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Alarm! 8.35 Natura w Jedynce: 24 godziny nieujarzmionego Nilu (1) – film dokumentalny USA (2015) 9.05 Ranczo (11): Wspólny wróg – serial obyczajowy TVP 10.05 Komisarz Alex 6 (76): Przekręt – serial kryminalny TVP 11.05 Dr Quinn 6 (20/22) – serial obyczajowy USA (1997) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.45 Natura w Jedynce: Nieznany Pantanal. Sekrety filmowców – cykl dokumentalny Brazylia (2013); reż.: Lawrence Wahba, Lygia Bartisa 13.45 Elif 2 (291) – serial Turcja (2014) 14.40 Opole na bis – koncert 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.40 Leśniczówka (9) 16.05 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat 4 (154) – serial kostiumowy Turcja (2016) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3600) – teleturniej muzyczny 17.55 Korona królów (43) – telenowela historyczna TVP 18.25 Korona królów (44) 18.55 Jeden z dziesięciu (3/104) – teleturniej 19.20 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Tour de Pologne – kronika 20.10 Alarm! – magazyn 20.30 Leśniczówka (10) 21.05 Rolnik szuka żony seria 4 (6) – reality show 22.05 Midnight Sun (2/8) – serial kryminalny Szwecja/Francja (2016) (dozwolone od lat 16) 23.15 S.W.A.T. – Jednostka specjalna (14) 23.55 Magazyn kryminalny 997 (dozwolone od lat 16) 0.40 Gwardia (1) – serial Ukraina 2.00 Piłka nożna: Manchester United–Real Madryt 4.00 Zaginiona 4.55 Notacje: Rosław Szaybo. Męski zawód 5.05 Zakończenie dnia

TVP2

5.25 Koło fortuny (92) 6.00 Na dobre i na złe (683): Wszystko pod kontrolą 7.00 Program ekumeniczny 7.20 Makłowicz w podróży: Bośnia i Hercegowina: Mostar 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.10 Pytanie na śniadanie extra (123) 11.25 Rodzinka.pl 10 (197): Biorą z naszej półki 11.55 Barwy szczęścia (1881) 12.30 Koło fortuny (93) 13.05 Cena miłości (5) 13.55 Zmiennicy (7/15): Warszawski łącznik 14.55 Bake off. Ale ciacho! 3 (8) 16.00 Koło fortuny (96) 16.35 Familiada (2426) 17.10 Czarna Perła (49/67) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 5 (127): Kryzys – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (12) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1881) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1882) 20.45 Czerwony świt – film akcji USA (2012); reż.: Dan Bradley; wyk.: Chris Hemsworth, Josh Peck, Josh Hutcherson, Adrianne Palicki, Isabel Lucas (dozwolone od lat 16) 22.25 Fuks – komedia sensacyjna Polska; reż.: Maciej Dutkiewicz; wyk.: Agnieszka Krukówna, Maciej Stuhr, Janusz Gajos, Adam Ferency, Stanisława Celińska, Tomasz Dedek, Gabriela Kownacka, Dariusz Kordek 0.05 Tutanchamon (1/6) – serial Kanada (2015); reż.: David Von Ancken; wyk.: Ben Kingsley, Avan Jogia, Nonso Anozie, Sibylla Deen 0.55 Tutanchamon (2/6) – serial Kanada (2015) 1.45 Serial fabularny 2.35 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.05 Festiwal Zaczarowanej Piosenki – Koncert Finałowy (1): Dzieci 7.05 Pozyteczni.pl 7.35 Margolcia i Miś zapraszają dziś (144): Gimnastykuj się codziennie 7.55 Pytanie na śniadanie 11:00 Panorama 11:10 Pytanie na śniadanie extra (123) 11:20 Polska z Miodkiem (35): Strzybnica i Brynek 11:25

Polonia 24 11:50 Halo Polonia 12.50 Wiadomości 13.00 Krótka historia (196): Konstanty Rokossowski 13.10 Rajskie klimaty (6) 13.45 Przedwiośnie (2/6): Szklane domy 14.45 Mój kanał 15.30 Notacje: Teresa Bojarska. Początek Powstania 15.45 Wiadomości 15.55 Rezydencja (22) 16.25 Tańczący z naturą 2: Gdzie się schowasz, Karliku? 16.55 Margolcia i Miś zapraszają dziś (144) 17.10 Mój zwierzyniec (30) 17.20 Krótka historia (299): Polski wywiad przeciwko III Rzeszy 17.30 Teleexpress 17.55 Podróże z historią 4 (39): Reguły Templariuszy 18.25 wojko-polskie.pl (21) 18.55 Rajskie klimaty (6) 19.25 Kierunek Zachód (11): Kierunek Zachód 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Dziwne okulary (62) 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.40 Tour de Pologne 20.45 Ojciec Mateusz 15 (188): Przeznaczenie (2) 21:45 Polonia 24 22.10 Halo Polonia 23.05 Jak cudne są wspomnienia (7/7): Miłość ci wszystko wybaczy 0.15 Rezydencja (22) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1:20 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

6.30 Antenowe remanenty 6.50 Polska z Miodkiem (85): Strzelno, Strzelce 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.55 Gość dnia 8.05 Parafia z sercem 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (64) 8.48 Gość dnia 9.05 Ostoja 9.35 Antenowe remanenty 9.50 Było, nie minęło 10.15 Pod Tatrami 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Rączka gotuje 11.15 Informator medyczny 11.25 Legenda 27 Wołyńskiej Dywizji Piechoty AK 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (64) 12.48 Gość dnia 13.00 Małopolska na rowery (8): Rodzinne Rajdy Rowerowe, Wyżyna Olkuszka 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Było, nie minęło 15.35 Antenowe remanenty 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Pozyteczni.pl 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Raport pogodowy 17.37 Pogoda 17.38 Muzealne opowieści (64) 17.41 Niecodziennik 17.55 Podróże z górami 18.05 Na rynku pracy 18.15 Niepodległa nieodległa (5) 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.49 Raport pogodowy 18.51 Pogoda 18.54 Tematy dnia 19.05 FilMOTEKA Małopolska: Żyję, aby grać 19.45 Zdrowa rodzina dzień zaczyna 19.57 Pogoda 20.00 Antenowe remanenty 20.30 Pozyteczni.pl 21.03 Kronika 21.16 Pogoda 21.18 Raport pogodowy 21.19 Gość dnia 21.35 Było, nie minęło 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Legenda 27 Wołyńskiej Dywizji Piechoty AK 0.40 Było, nie minęło 1.20 Antenowe remanenty



POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy (575, 576) – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 X-Men: Przeszłość, która nadejdzie –

film s.f. USA/Wielka Brytania (2014) 23.00 Lęk pierwotny – thriller USA (1996) 1.55 Agentka – komedia USA (2015) 4.35 Kabaretowa Ekstraklasa

tvn

6.50 W-11 – Wydział Śledczy (1089, 1091) – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 12.30 19+ (240, 241) – serial paradokumentalny Polska 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (1092, 1093) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Zle towarzystwo – komedia sensacyjna USA/Czechy (2002) 23.55 Kuba Wojewódzki – talk-show 0.55 Niewiemi (1) – serial obyczajowy 2.15 Mroczne zagadki Los Angeles 3 – serial kryminalny

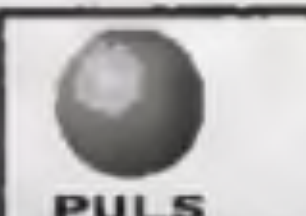
TVN 7

tvn

6.20 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 9.15 Magda M. – serial obyczajowy Polska 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 16.55 Magda M. – serial obyczajowy 17.55 Brzydula (1, 2) – serial komediowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Jackie Chan: Pierwsze uderzenie – film sensacyjny USA/Hongkong/Ukraina/Australia (1996) 21.50 Egzekutor – film sensacyjny USA (1976) 1.15 Moc magii

TV 4

7.05 Kacper: szkoła postrachu (16, 17) – serial animowany 8.00 Drużyna A – serial sensacyjny 9.00 Detektyw Monk – serial sensacyjny 10.00 Na patrolu (15, 16) – serial obyczajowy 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny 12.00 Detektyw Monk – serial sensacyjny 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Esmeralda (65–67) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (405, 406) – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Suddenly – thriller Kanada/USA (2014) 22.55 Stacja szyfrująca – thriller USA/Wielka Brytania/Belgia (2012) 0.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 1.55 Tak czy nie?



PULS

4.45 Kontrakt na miłość – telenowela 7.05 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator (20, 21) – serial kryminalny 11.00 Kobra – oddział specjalny (11, 12) – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 7 (23, 24) – serial sensacyjny 14.55 Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (13, 14) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw (7, 8) – serial obyczajowy 20.00 Conan Niszczyciel – film fantasy USA (1984) 0.00 Magnum P.I. & (12, 13) – serial kryminalny 2.00 Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

NAD DUNAJCEM (2)

Do moich ulubionych łowisk nad Dunajcem należy odcinek tej rzeki pomiędzy Biskupicami Melsztynskimi a Melsztynem. Szczególnie często bywałem nad tą wodą zjeżdżając nad nią w Wesołowie. Dunajec w tym miejscu pełen jest kamiennych główek, basenów usytuowanych pomiędzy nimi, a także odcinków z wartkim prądem. Można tam skutecznie polować zarówno na płocie, okonie, szczupaki jak



Nad Dunajcem w okolicach Wesołowa.

i lubiące nurt brzany. To właśnie tam łowiłem z moimi kolegami po kiju piękne okazy brzan. Zarzucaliśmy gruntówki z ciężkimi, dennymi ołowianymi ciężarkami, kije ustawialiśmy na sztorc i czekaliśmy na charakterystyczny odgłos podczepionych do szczytówek dzwoneczków. A w charakterze brzanowej przynęty najczęściej używaliśmy parzonego pęczaku. Oczywiście, łowiąc w basenie pomiędzy główkami kije ustawialiśmy tak, jak przy wędkowaniu w jeziorze czy zalewie. A zamiast dzwoneczków podwieszaliśmy sygnalizacyjne bombki.

Gdy poziom wody w Dunajcu jest stosunkowo niski, nad wodą tworzą się wtedy duże, kamieniste łąchy, na które można wjechać samochodem. Dlatego wybieraliśmy się tam często na dwa, a nawet kilka dni. Bo łatwo było w takim miejscu zorganizować przyzwoite obozowisko. Także dlatego, że wokół zawsze było sporo naniesionego przez wcześniejsze powodzie drzewa, które świetnie nadawało się na ognisko. A ognisko nad wodą, szczególnie w nocy, to podstawa.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

PATRON TYCH CO NA DRODZE

W mijającym tygodniu, 25 lipca, w kościele katolickim obchodzone było święto patronalne Krzysztofa, w wielu krajach uważanego za pośrednika pomiędzy kierowcami a Bogiem. Ale nie tylko św. Krzysztof z Licji uważany jest za patrona kierowców. Gdzienigdzie uważa się, a osobliwie we Włoszech, że tą patronką jest święta Franciszka Rzymianka, której święto przypada 9 marca. Jednak w naszym kręgu kulturowym dominuje św. Krzysztof. Dlaczego?

W średniowieczu przez stulecia uważano, że wystarczy jeden rzut oka na wizerunek św. Krzysztofa, aby unikać wszelkich nieszczęść w ciągu dnia. Dlatego na fasadach kościołów malowano duże obrazy świętego, by można je było dostrzec z daleka. W latach dwudziestych i trzydziestych były takie firmy, które na deskach rozdzielczych samochodów i bakach na paliwo motocykli fabrycznie umieszczały medaliony z wizerunkiem św. Krzysztofa, by kierowcy tych maszyn nie musieli szukać kościoła z obrazem tego świętego.

Kim był późniejszy święty Krzysztof? Ogromnym z postury legionistą rzymskim, żyjącym w III wieku po narodzeniu Chrystusa. Przyjął chrześcijaństwo i od tej pory ewangelizował swoich towarzyszy broni, za co wtrącono go do więzienia. Dla żartów umieszczono go w celi z dwoma prostytutkami, ale i te kobiety nawrócił na wiarę chrześcijańską. Poddano go torturze chłosty, następnie torturze strzał, a w końcu ścięto mu głowę, co nastąpiło ok. 250 roku naszej ery.

Wedle zaś legendy Reprobo (co znaczy potępiony, niegodziwy), bo tak zwał się pierwotnie ów rzymski wojownik, chciał służyć tylko najpotężniejszemu panu na ziemi. Kiedy będąc na służbie u króla zauważył, że ten boi się demona, oddał się w służbę diabłu. Dostrzegł jednak, że diabeł boi się Chrystusa, więc udał się na jego poszukiwanie. Osiadł na brzegu rzeki i przenościł przez jej nurt podróźnych. Kiedyś o pomoc w pokonaniu brodu poprosiło go małe dziecko. W miarę pokonywania koryta rzeki dziecko stawało się coraz cięższe. Kiedy z trudem dotarł do drugiego brzegu dziecko oznajmiło mu, że jest Chrystusem, którego szukał. Od tam Reprobo stał się Krzysztofem, czyli „tym, który niesie Chrystusa”.

W XXI wieku, w roku 2007, za pontyfikatu Benedykta XVI Watykan opublikował dekalog kierowcy chrześcijanina: 1. Nie zabijaj, 2. Niech droga będzie dla ciebie narzędziem jednoczącym osoby, a nie śmiertelnym niebezpieczeństwem, 3. Niech uprzejmość, poprawność i ostrożność pomogą ci wyjść z nieprzewidywanych sytuacji, 4. Okazuj miłosierdzie i pomagaj bliźniemu w potrzebie, szczególnie, gdy jest ofiarą wypadku drogowego, 5. Niech samochód nie będzie dla ciebie przejawem władzy, panowania i okazją do grzechu, 6. Z miłością przekonuj młodych i nie tylko młodych, by nie siadali za kierownicą, gdy nie są w stanie prowadzić, 7. Wspieraj rodziny ofiar wypadków drogowych, 8. Doprowadź do spotkania ofiary i sprawcy wypadku we właściwym momencie, ażeby mogli przeżyć wyzwalające doświadczenie przebaczenia, 9. Na drodze chroń słabszego, 10. Poczuj się do odpowiedzialności za innych.

Poza kierowcami św. Krzysztof jest patronem przewoźników wszelakich, flisaków, podróżników, wędrowców, pielgrzymów, listonoszy, tragarzy, ładowaczy, atletów. Ale także sadowników i handlarzy owoców, bo kij, którym podpierał się niosąc dziecko, po dotarciu na długi brzeg zakwitł.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6.05 Elif 2 (291) – serial Turcja (2014) 6.55 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem 2: Murat 4 (154) 7.55 Agropogoda – magazyn 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Alarm! 8.35 Natura w Jedynce: 24 godziny nieujarzmionego Nilu (2) 9.05 Ranczo (12): Honor gminy 10.05 Komisarz Alex 6 (77): Koń wart miliony 11.05 Dr Quinn 6 (21/22) – serial obyczajowy USA 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.45 Diabelne szczęście – film dokumentalny; reż.: Mirosław Chojecki 13.45 Elif 2 (292) – serial Turcja (2014) 14.40 Opole na bis – koncert 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.40 Leśniczówka (10) 16.05 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem 2: Murat 4 (155) – serial kostiumowy Turcja (2016) 16.50 Fundusze Europejskie – jak to działa? (6) – felieton 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3601) – teleturniej muzyczny 17.50 Korona królów – telenowela historyczna TVP 18.25 Korona królów 18.50 Jeden z dziesięciu (4/104) – teleturniej 19.20 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Tour de Pologne – kronika 20.10 Alarm! – magazyn 20.35 Warszawiacy śpiewają (nie)zakazane piosenki – koncert z okazji 74. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego 21.50 Diabelne szczęście – film dokumentalny 22.55 Korzenie (3/8) 23.55 S.W.A.T. – Jednostka specjalna (15) – serial USA (2017) 0.50 **Królowa aniołów – dramat Polska 2.45 Cynga – dramat Polska 4.25** Notacje: Teresa Bojarska. Początek Powstania – cykl dokumentalny 5.00 Zakończenie dnia

TVP2

5.25 Koło fortuny 6.00 Na dobre i na złe (684): Wstydlive tajemnice 6.55 Pozyteczni.pl 7.20 Makłowicz w podróży 07.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.10 Pytanie na śniadanie extra (124) 11.25 Rodzinka.pl 10 (198): Śpiwór dla czworga 11.55 Barwy szczęścia (1882) 12.30 Koło fortuny – teleturniej 13.05 Cena miłości (6) – serial Turcja (2011) 13.50 Zmiennicy (8/15): Fartowny dzień – serial TVP 14.55 Bake off. Ale ciacho! – widowisko 16.00 Koło fortuny – teleturniej 16.35 Familiada 17.10 Czarna Perła (50/67) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 5 (128): Użytki są dla mądrych – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (13) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1882) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1883) 20.45 Kino relaks: Dziewczyna z Jersey – film obyczajowy USA (2004); reż.: Kevin Smith; wyk.: Jennifer Lopez, Ben Affleck, Raquel Castro, Liv Tyler 22.35 Czerwony świt – film akcji USA (2012); reż.: Dan Bradley; wyk.: Chris Hemsworth, Josh Peck, Josh Hutcherson, Adrienne Palicki, Isabel Lucas (dozwolone od lat 16) 0.20 Zemsta o jasnych oczach (1/4) – film Francja (2016); reż.: David Morley; wyk.: Latitia Milot, Claire Borotra, Bernard Yerls, Gautry Lannick 2.15 Głina (18/25) – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 3.10 Głina (19/25) (dozwolone od lat 16) 4.05 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Czas honoru (12): Za murem 7.00 Program ekumeniczny 7.25 W Krainie Baśni (12): Jabłko i pomarańcza 7.55 Pytanie na śniadanie 11:00 Panorama 11:10 Pytanie na śniadanie extra 11:25 Polonia 24 11:50 Halo Polonia 12.50 Wiadomości 13.00 Krótka historia (42): Przyczyny Powstania Warszawskiego 13.10 Rajskie klimaty

(7) 13.45 U Pana Boga w ogródku (8/12) 14.35 Jak cudne są wspomnienia (7/7): Miłość ci wszystko wybaczy 15.30 Muzeum Polskiej Piosenki: „Sen o Warszawie” – Czesław Niemen 15.45 Wiadomości 15.55 Rezydencja (23) 16.25 W Krainie Baśni (12): Jabłko i pomarańcza 16.50 Krótka historia (42): Przyczyny Powstania Warszawskiego 17.00 Teleexpress 17.25 Zakochaj się w Polsce: Muzeum Powstania Warszawskiego 17.55 Studio Raban 18.25 Wschód 18.55 Rajskie klimaty (7) 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Bajka o bajkach: Jaś i Małgosia 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Warszawiacy śpiewają (nie)zakazane piosenki – koncert z okazji 74. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego 21:45 Polonia 24 22.10 Halo Polonia 23.05 Diabelne szczęście – film dok. 24.00 Muzeum Polskiej Piosenki: „Sen o Warszawie” – Czesław Niemen 0.05 Polska z Miodkiem (36): Chorzów 0.15 Rezydencja (23) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1:20 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Antenowe remanenty 6.50 Listy do PRL-u: Niepolecony zegarek 7.00 Teleskopy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.55 Gość dnia 8.05 Jedź bezpiecznie (706) 8.15 Magazyn medyczny 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści 8.48 Gość dnia 9.05 Głos regionów 10.00 Antenowe remanenty 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Antenowe remanenty 11.15 Dla niesłyszących: Włączeni i Aktywni 11.25 Ucieczka z piekła. Śladami Witolda Pileckiego 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści 12.48 Gość dnia 13.00 Spotkanie ze świętym 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Teleskopy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Antenowe remanenty 15.35 Ukryte skarby 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Rok w ogrodzie 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Raport pogodowy 17.37 Pogoda 17.40 Muzealne opowieści 17.42 Niepodległa nieodległa (5) 17.55 Na rynku pracy 18.05 Sabalowe Bajania 2017 18.15 Karmet #NastawSięNaKulture 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Raport pogodowy 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.07 Niecodziennik 19.21 Jedź bezpiecznie (706) 19.31 Kwartet 19.53 Pogoda 20.00 Ukryte skarby 20.30 Rok w ogrodzie 21.03 Kronika 21.14 Raport pogodowy 21.16 Pogoda 21.19 Gość dnia 21.35 Antenowe remanenty 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Ucieczka z piekła. Śladami Witolda Pileckiego



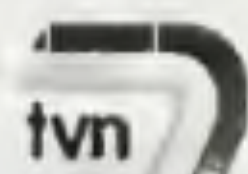
POLSAT

5.00 Disco Gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.45 Malanowski i partnerzy (577, 578) – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich (73, 524) – serial komediowy 20.40 Agentka – komedia USA (2015) 23.10 Klub Dziki Kotek – komedia USA (2007) 1.15 Podróż przedślubna – komedia romantyczna USA (1999) 3.30 Tajemnice losu

tvn

6.50 W-11 – Wydział Śledczy (1092, 1093) – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 12.30 19+ (242, 243) – serial paradokumentalny Polska 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (1095, 1097) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn publicystyczny 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Tango i Cash – film sensacyjny USA (1989) 23.45 Noc oczyszczenia: Anarchia – horror USA/Francja (2014) 1.55 Ugotowani – reality show 2.55 Uwaga! 3.20 Moc magii

TVN 7



7.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.05 Brzydula (1, 2) – serial komediowy 9.15 Magda M. – serial obyczajowy 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 16.50 Dr House 2 – serial obyczajowy USA 17.50 Brzydula (3, 4) – serial komediowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Ramię za milion dolarów – dramat obyczajowy USA (2014) 22.35 Olimp – serial fantasy 23.35 Oglaszam was Chackiem i Larrym – komedia USA (2007) 2.00 Moc magii

TV 4

8.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 9.00 Detektyw Monk – serial obyczajowy 10.00 Na patrolu (17, 18) – serial obyczajowy 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 12.00 Detektyw Monk – serial obyczajowy 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Esmeralda (68–70) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (406, 407) – serial obyczajowy Polska 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny Polska 21.00 Gotówka – film kryminalny USA (2010) 23.25 Obrońca – film sensacyjny Tajlandia (2005) 1.05 Anthony Bourdain: Bez rezerwacji – serial dokumentalny 2.05 Zagadkowe zgony – serial dokumentalny 2.40 Interwencja



PULS

4.40 Kontrakt na miłość – telenowela 7.05 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.05 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator (21) – serial kryminalny 10.00 Gliniarz i prokurator 2 (1) – serial kryminalny 11.00 Kobra – oddział specjalny (13, 14) – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 7 (24) – serial sensacyjny 13.55 Agenci NCIS: Los Angeles 8 (1) – serial sensacyjny 14.55 Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (15, 16) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw (8, 9) – serial obycz. 20.00 Król Skorpion 4: Utracony tron – film przygodowy USA (2015) 22.10 Spartakus: Krwe i piach (7, 8) – serial historyczny 0.15 Wikingowie 4 – serial historyczny 1.10 Zobacz to!

Prawnik radzi

MAŻ – ZA, ŻONA – PRZECIWIW

W naszej wspólnocie jest kilka małżeństw, będących współwłaścicielami, w których żona i mąż nie zawsze zgadzają się ze sobą. Jak traktować ich głosy, gdy jeden z małżonków jest za uchwałą, a drugi przeciw?

★★★

Jeżeli na zebranie przychodzi jeden ze współwłaścicieli i podejmujemy uchwały niewymagające umowy notarialnej, to domniemywa się zgodność, i jego głos dotyczy całości udziału. Jeżeli natomiast nie ma zgodności między współwłaścicielami, to ich głosów nie bierze się pod uwagę, czyli traktujemy ich, jakby w ogóle nie głosowali. W sytuacjach wymagających umowy notarialnej, gdy wspólnota coś zbywa lub nabywa, muszą podpisać się oboje, identycznie jak przy sprzedaży wspólnego mieszkania. (sp)

Plener malarski z Wyspiańskim

WOŁKOWYJA 2018

Wołkowyja w Bieszczadach była miejscem tegorocznego letniego pleneru malarskiego, zorganizowanego przez Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta. Temat przewodni podejmowanych w trakcie pleneru działań artystycznych stanowiła twórczość Stanisława Wyspiańskiego.



Biorący udział w wyjeździe młodzi nowohucianie poznali zyciorys i dorobek artysty, bogactwo dziedzin sztuki, którymi się zajmował oraz różnorodność technik plastycznych, w których tworzył swoje dzieła. Inspirując się pracami jednego z najważniejszych reprezentantów epoki Młodej Polski, uczestnicy zajmowali się malowaniem portretów w technice pasteli suchych, tworzeniem witraży, roślinnych kompozycji oraz figurek w ludowych strojach krakowskich.

W programie pleneru uwzględniono też twórczość literacką Wyspiańskiego, w szczególności jeden z najbardziej znanych narodowych dramatów – „Wesele”. Nowohucka młodzież zorganizowała zabawę, nawiązującą do wydarzeń opisywanych w dramacie, samodzielnie

przygotowując wystrój sali w stylu chaty weselnej oraz elementy strojów ludowych.

Poza działaniami artystycznymi, wyjazd obfitował w szereg wakacyjnych atrakcji. Uczestnicy wyjazdu wędrowali po górach, zwiedzili Muzeum Bojków w Myczkowie, z pokładu statku podziwiali okolice Jeziora Solińskiego i podróżowali przez dzikie górskie ostępy sławną „bieszczadzką ciuchcią”.

Do chwil spędzonych wśród bieszczadzkiej przyrody oraz twórczego wysiłku w trakcie zajęć, uczestnicy powrócą podczas poplenerowej wystawy prac, która zorganizowana zostanie pod koniec września w Klubie Aneks.

Projekt został dofinansowany przez Miasto Kraków. (f)

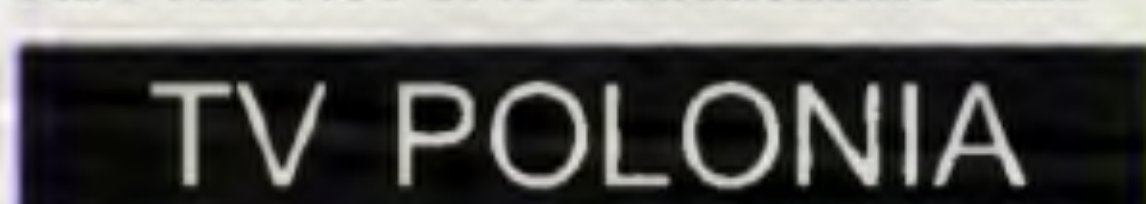




5.30 Telezakupy 6.05 Elif 2 (292) 6.55 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat 4 (155) 7.55 Agropogoda – magazyn 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Alarm! – magazyn 8.35 24 godziny na Alasce: Raj niedźwiedzia grizli – film dokumentalny Nowa Zelandia (2015) 9.05 Ranczo (13): Wielkie wybory – serial obyczajowy TVP 10.05 Komisarz Alex 6 (78): Z zimną krwią – serial kryminalny TVP 11.05 Dr Quinn 6 (22, ost.) – serial obyczajowy USA (1997) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.45 Natura w Jedynce: Odwieczne wędrówki słońca (1) – serial dokumentalny Francja (2015); reż.: Thierry Machado 13.45 Elif 2 (293) – serial Turcja (2014) 14.40 Opole na bis – koncert 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 16.05 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat 4 (156) – serial kostiumowy Turcja (2016) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3602) – teleturfię muzyczny 17.50 Korona królów – telenowela historyczna TVP 18.25 Korona królów 18.50 Jeden z dziesięciu (5/104) – teleturfię 19.20 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Tour de Pologne – kronika 20.10 Alarm! – magazyn 20.30 Leśniczówka (11) 21.05 Sprawa dla reportera 22.00 Sekundy, które zmieniły życie – reportaż 22.30 Ojciec Mateusz 16 (203): Antyk – serial kryminalny TVP 23.20 Ocaleni – reality show 0.20 wojsko-polskie.pl (21) – reportaż 0.45 Anno Domini. Biblii ciąg dalszy (9/12) – serial USA (2015) 1.30 Anno Domini. Biblii ciąg dalszy (10/12) 2.35 Sprawa dla reportera – magazyn 3.35 Korzenie (3/8) 4.30 Notacje: Wacław Mita. II wojna światowa i Powstanie Warszawskie – program publicystyczny 4.45 Zakończenie dnia



5.15 Koło fortuny 5.55 Na dobre i na złe (685): Drobne dolegliwości 6.50 Podróże z historią 2 (21): Tarcza ukryta w górach – cykl dokumentalny 7.20 Makłowicz w podróży – magazyn kulinarny 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.10 Pytanie na śniadanie extra (125) 11.25 Rodzinka.pl 10 (199): Albo ona, albo ja – serial komediowy TVP 11.55 Barwy szczęścia (1883) – serial obyczajowy TVP 12.30 Koło fortuny – teleturfię 13.05 Cena miłości (7) – serial Turcja (2011) 13.45 Zmienicy (9/15): Podróż sentymentalna – serial TVP 14.55 Postaw na milion – teleturfię 16.00 Koło fortuny – teleturfię 16.35 Familiada 17.10 Czarna Perła (51/67) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 5 (129): Wigilia – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (14) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1883) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1884) 20.45 Kino relaks: Córka D'Artagnana – film kostiumowy Francja (1994) 22.35 Kontakt (5/8) – serial kryminalny Francja (2016) 0.05 Dziewczyna z Jersey – film obyczajowy USA (2004); reż.: Kevin Smith; wyk.: Jennifer Lopez, Ben Affleck, Raquel Castro, Liv Tyler 1.55 Film fabularny 3.10 Art Noc 3.45 Zakończenie dnia



6.05 Czas honoru (13): Władek 6.50 Polska z Miodkiem (37): Cieszyn 7.00 Wschód 7.30 Zwierzaki Czytaki (23): Małe urodzinowe przyjęcie 7.45 Podwodne ABC (3): Oddychanie pod wodą 7.55 Pytanie na śniadanie 11:00 Panorama 11:10 Pytanie na śniadanie extra 11:25 Polonia 24 11:50 Halo Polonia 12.50 Wiadomości 13.00 Krótka historia (299): Polski wywiad przeciwko III

Rzeszy 13.10 Rajske klimaty (8) 13.45 Pogoda na piątek (17) 14.35 Diabelne szczęście 15.30 Pod Tatrami 15.45 Wiadomości 15.55 Rezydencja (24) 16.25 Orły Nawalki (11) 16.55 Domisie: Rycerskie Domisie 17.20 Krótka historia (207): Józef Beck 17.30 Teleexpress 17.55 Zasmakuj w Sienkiewicz 18.25 Wędrowanie bez plecaka: Szlak unikatowej przyrody pogranicza (5) 18.55 Rajske klimaty (8) 19.25 Gen innowacyjności 19.45 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.40 Tour de Pologne 20.45 Komisarz Alex 10 (124): Ostatni mecz 21:45 Polonia 24 22.10 Halo Polonia 23.05 Ludzik, czyli One Man Show (5) (dozwolone od lat 16) 23.35 Polska szuka bohaterów 0.15 Rezydencja (24) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1:20 Powtórki programów



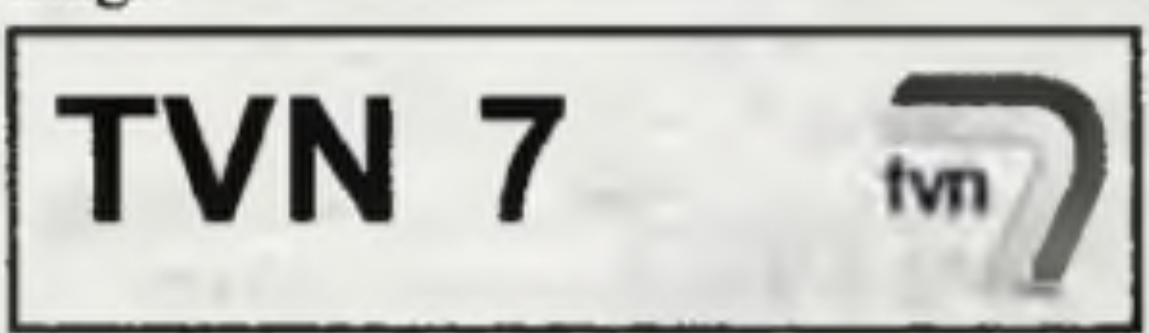
6.30 Zakochaj się w Polsce (72): Biały stok 6.50 Polska z Miodkiem (86): Łódź, Lask 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.48 Gość dnia 7.58 Więcej kultury 2018 8.15 Karnet #NastawSieNaKulture 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści 8.47 Gość dnia 9.05 Piosenka dla Ciebie 10.15 Jedź bezpiecznie 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Antenowe remanenty 11.25 Wszystkie kolory świata: Prowansja 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści 12.48 Gość dnia 13.00 Antenowe remanenty 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Zakochaj się w Polsce (72): Biały stok 15.35 wojsko-polskie.pl 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Astronarium (29): Planetaria 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Raport pogodowy sierpień 17.37 Pogoda 17.39 Muzealne opowieści 17.42 Podróże z górami 17.53 Turystyczna jazda 18.00 Speed 2 18.07 Pod Tatrami 18.17 Wyjazd w plener 18.26 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Raport pogodowy 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.08 Karnet #NastawSieNaKulture 19.19 Parafia z sercem 19.45 Niepodległa nieodległa (5) 19.56 Pogoda 20.00 wojsko-polskie.pl 20.30 Astronarium (29): Planetaria 21.03 Kronika 21.14 Raport pogodowy 21.17 Pogoda 21.19 Gość dnia 21.35 Antenowe remanenty 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 23.15 Wszystkie kolory świata: Prowansja 0.40 Zakochaj się w Polsce (72): Biały stok 1.20 Piosenka dla Ciebie 2.25 Jedź bezpiecznie 2.45 Antenowe remanenty



5.00 Disco Gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.45 Malanowski i partnerzy (579, 580) – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.35 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.00 Podróż przedślubna – komedia romantyczna USA (1999) 22.10 To twoja wina – reality show 23.10 Emsi na tropie – talk-show 0.15 Magik z Nowego Jorku – komediodramat USA (2014) 2.25 Kabaretowa Ekstraklasa



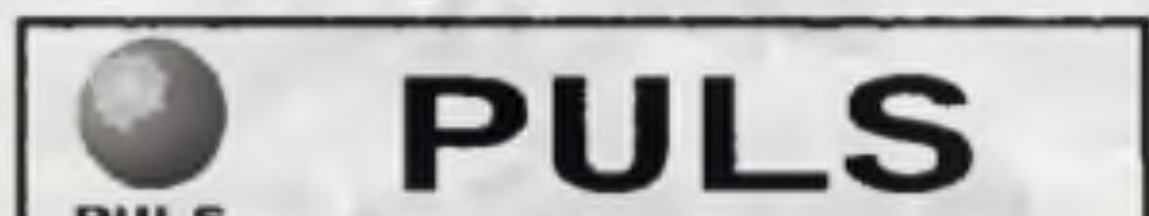
6.50 W-11 – Wydział Śledczy (1095, 1097) – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 12.30 19+ (244, 245) – serial paradokumentalny Polska 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (1100, 1103) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Milionierzy – teleturfię 21.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 22.30 Gruby i chudszy 2: Rodzina Klumpów – komedia USA (2000) 0.40 Tango i Cash – film sensacyjny USA (1989) 2.50 Uwaga! 3.15 Moc magii



7.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.05 Brzydula (3, 4) – serial komediowy 9.15 Magda M. – serial obyczajowy 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 16.50 Dr House 2 – serial obyczajowy USA 17.50 Brzydula (5, 6) – serial komediowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Przypadkowy mąż – komedia romantyczna USA/Irlandia (2008) 21.55 Lucyfer – serial kryminalny USA 22.50 Rush – serial obyczajowy Kanada 23.50 Zakłęte piętro – horror USA (2009) 1.35 Moc magii



6.00 Detektywi w akcji – serial 7.05 Kacper: szkoła postrachu (18, 19) – serial animowany 8.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 9.00 Detektyw Monk – serial sensacyjny 10.00 Na patrolu (19, 20) – serial obyczajowy 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 12.00 Detektyw Monk – serial sensacyjny 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Esmeralda (71-73) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (407, 408) – serial obyczajowy Polska 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny Polska 21.00 Policja zastępcza – komedia sensacyjna USA (2010) 23.20 Kruk 4 – horror USA (2005) 1.30 Anthony Bourdain: Bez rezerwacji 2 – serial dokumentalny 2.30 Zagadkowe zgony – serial dok.



4.40 Kontrakt na miłość – telenowela 7.05 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.05 Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator 2 (1, 2) – serial kryminalny 11.00 Kobra – oddział specjalny (15, 16) – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 8 (1, 2) – serial sensacyjny 14.55 Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (17, 18) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw (9, 10) – serial obyczajowy 20.00 Fujary na tropie – komedia sensacyjna USA (2010) 22.10 Post-runek w Reno – komedia kryminalna USA (2007) 23.55 Król Skorpion 4: Utracony tron – film przygodowy USA (2015) 2.05 Zobacz to!

MICHAŁ BADENI HERBU BOŃCZA (1794-1863)

Generał, uczestnik powstania listopadowego, mieszkaniec Branic, minister wojny w rządzie powstańczym 1846 r. Syn Stanisława Adama (zm. 1824 r.) i Katarzyny Stadnickiej (zm. 1846 r.). W 1830 r. ożenił się z Walerią Lempicką (zm. w 1882 r.). Z tego związku urodzili się synowie Józef i Kazimierz (późniejszy namiestnik Galicji) oraz córki Maria i Julia. Był właścicielem dóbr w Branicach. Angażował się w działalność społeczno-polityczną – był Prezesem Towarzystwa Rolniczego Krakowskiego. W stopniu majora dowodził w czasie powstania listopadowego w okolicach Zamościa. Po upadku powstania znalazł w Galicji schronienie przed represjami – osiadł w Branicach. W czasie następnego zrywu niepodległościowego – powstania krakowskiego w 1846 r. – objął tekę ministra wojny w rządzie powstańczym. Swoimi działaniami uchronił od zniszczenia Kraków, nakazując wojskom powstańczym opuszczenie miasta. Został pochowany w Ruszczy.

©Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida
©Paweł Jagło (tekst)
©Róża Kolecka, Anna Gotfryd-Kolecka (rysunek)

Licencja Creative Commons Uznanie autorstwa – Użycie niekomercyjne – Bez utworów zależnych 3.0 Polska
Tekst i rysunek powstały w ramach projektu „Niepodległa. Nowa Huta”. Projekt współfinansowany ze środków Miasta Krakowa. Wydarzenie w ramach kampanii „Wyzwolona 1918” – Krakowskie Obchody 100-lecia Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Projekt realizowany w ramach obchodów stulecia odzyskania niepodległości. Wydarzenie zostało objęte patronatem Europejskiego Roku Dziedzictwa Kulturowego 2018.



SZYBKĄ PIŁKĄ



Ciepło, a wręcz gorąco połączyło polską Federację Speed Balla z Miejskim Przedsiębiorstwem Energetyki Ciepłej SA w Krakowie i Zarządem Zieleni Miejskiej w niedzielę 22 lipca. Nad Zalewem Bagry o Puchar Prezydenta Miasta Krakowa w I Ogólnopolskim Turnieju Speed Balla walczyło prawie 50 zawodników z siedmiu klubów z czterech województw. Po sześciogodzinnych zmaganiach wyłoniono zwycięzców w dwóch kategoriach wiekowych, oddzielnie: kobiety i mężczyźni. Do Krakowa, który jest kolebką tego sportu trafiły trzy puchary, które wręczyli Sławomir Pietrzyk – wiceprezident Rady Miasta Krakowa oraz prezes Zarządu MPEC SA w Krakowie – Jan Sady. Oprócz turnieju, na oddzielnym boisku poświęcić mógł każdy. „Coś, co na oko wydaje się proste i może trochę nudne – po kilku minutach staje się pasjonujące i szybko wciąga – tak szybko jak lecąca piłeczka” – mówi Albert, jeden z przypadkowych amatorów. Speed-ball to jeden z najszybszych sportów na świecie. Narodził się na plażach w Egipcie w latach 60. ubiegłego wieku, gdzie początkowo traktowany był jako trening koordynacji i refleksu dla tenisistów. Nie wielkie wymagania sprzętowe oraz widowiskowy charakter gry sprawiły, że

speed-ball stał się obecnie dynamicznie rozwijającą się nowoczesną dyscypliną sportową, która w Polsce zaczęła zdobywać popularność dopiero cztery lata temu. Od wszystkich innych sportów z raketkami speed-ball różni się tym, że piłeczka umocowana jest do statywu na specjalnej linie. Zadaniem zawodników jest odpowiednia zmiana kierunku lotu piłeczki, która krąży wokół statywu. Speed-ball to nie tylko wręcz ekwilibrystyczne widowisko, ale gra niezwykle szybka. Rekordzista świata uderzał w piłeczkę w ciągu czterech minut aż 617 razy, czyli ponad 154 razy na minutę, tj. ponad 2,5 raza na sekundę. Rekord Polski to 486 uderzeń w ciągu czterech minut. Kraków jest kolebką polskiego speed-balla, ale rozwija się on w całej Polsce. Wysoki poziom jaki prezentują polscy zawodnicy pozwala rywalizować o najwyższe trofea z najlepszymi na świecie. W ubiegłorocznych Mistrzostwach Świata w Egipcie Polacy wywalczyli aż 6 medali! Zawodnicy szykują się już do tegorocznych Mistrzostw Świata, które odbędą się w październiku w Kuwejcie. W speed-balla może grać każdy, kto ma ochotę się poruszać. Zainteresowanych odsyłamy na stronę federacji speed-ball.pl. Może ktoś z was zostanie mistrzem świata? (mp) fot. autor



POZIOMO: 5. dzieło będące połączeniem części innych dzieł, 8. posłaniec, 9. nie powinno się jej dzielić na niedźwiedziu, 12. posterunek policji w zaborze rosyjskim, 13. trafia się ślepej kurze, 14. ilościowy system płacy, 15. nieznan z nazwiska autor, 17. zgryźliwy zgorzknialec, 19. największe ze współczesnych ptaków, 20. rarytas, smakołyk, 23. miasto nad Niemnem, 25. nierealny ideał społeczeństwa szczęśliwego, 27. siła witalna, animusz, 28. pogranicze, 30. stos, kupa, 31. dwie komory z przedścionkami, 32. czas, w którym jakaś czynność powinna być wykonana, 33. część zdania określająca czynność.

PIONOWO: 1. pozostaje po wygasłym ognisku, 2. rozrywkowy sceniczny utwór muzyczny, 3. bezdomny żebrak, włóczęga, 4. łatwo ulega uczuciu strachu, 6. kolor różowoczerwony z odcieniem fioletowym, 7. stożek z kraterem, 10. uważa, że kontrola nad produkcją oraz podziałem dóbr ma przejść w ręce związków zawodowych, 11. osoba podpisująca umowę, oświadczenie lub memoriał, 16. autor *Nory*, 18. osoba nowo obrana na jakieś stanowisko, 21. czynność wykonywana i powtarzana dla wprawy, 22. prorokowanie, wieszczanie, 24. osłania szyjki zębów, 26. ma stolicę we Władykaukazie, 29. środowiskowa odmiana języka, 30. obsługa w zakresie napraw i konserwacji.

Rozwiązanie krzyżówki nr 28:

POZIOMO: 5. Ossolineum, 8. ciarki, 9. lizus, 12. fałset, 13. pęczak, 14. henna, 15. Otwock, 17. szloch, 19. tsunami, 20. Głagow, 23. reduta, 25. jagnię, 27. twist, 28. usługa, 30. roraty, 31. wokal, 32. sokoły, 33. Juszczenko.

PIONOWO: 1. wstręt, 2. policzek, 3. mielizna, 4. keczup, 6. musical, 7. fiasco, 10. reaktorzysta, 11. Bartoszewski, 16. chart, 18. zgaga, 21. powielacz, 22. fistaszek, 24. Urugwaj, 26. gardło, 29. arkusz, 30. rokoko.



NOWOHUCKA LIGA PIŁKARSKA

ZAPRASZA
NA KOLEJNĄ EDYCJĘ SWOICH ROZGRYWEK

Mecze w jednej kategorii wiekowej:
Szkoła podstawowa, gimnazjum, szkoła średnia

-piątek, godz. 16:00-19:00
-sobota, godz. 09:00-15:00

Miejsce rozgrywek: boisko piłkarskie/hala pneumatyczna
os. Kalinowe 18 /MDK im. J. Korczaka

Załoszenia drużyn do 16.09.2018

UWAGA!

DRUŻYNY GRAJĄCE W POPRZEDNIEJ EDYCJI NLP MUSZA POTWIERDZIĆ SWÓJ UDZIAŁ
DOPUSZCZONE DO GRY BĘDĄ TYLKO DRUŻYNY Z KOMPLETEM DOKUMENTÓW!

e-mail :mdkboisko@vp.pl
telefonicznie (sms): 504 292 120
należy podać nazwę drużyny i nr telefonu kapitana!

informacje na oficjalnej stronie NLP:
www.nlpotte.futbolowo.pl

Nie siedź w domu, zagraj w najpopularniejszej lidze!!!

Udział w lidze jest całkowicie BEZPŁATNY!!!

ZAPRASZAMY!!!

● W minionym tygodniu w Straży Miejskiej w Oddziale Nowa Huta przyjęto 288 zgłoszeń, sporządzono 13 notatek pod wnioski o ukaranie do sądu, ukarano mandatami 172 sprawców wykroczeń, pouczone 233 osoby, odwiedzone 19 osób do MCPU.

**NA STRAŻY
MIASTA**

● 16 lipca o godz. 12.40 dyżurny otrzymał zgłoszenie, że przy jednym z bloków na os. Centrum B są osoby pijące alkohol. Na miejscu patrol zauważył pijącego mężczyznę, który za popełnione wykroczenie został ukarany mandatem.

● 17 lipca o godz. 2.30 dyżurny otrzymał zgłoszenie, że przy jednym z bloków na os. Piastów parkuje samochód, z którego kierowca puszcza głośno muzykę. Wysłany na miejsce patrol potwierdził treść zgłoszenia. Strażnicy ukarali mężczyznę mandatem.

● 18 lipca o godz. 14.55 pracownik monitoringu wizyjnego zaobserwował w rejonie ul. Kocmyrzowskiej kobietę, która w miejscu objętym zakazem piła alkohol. Wysłany tam patrol ukarał kobietę mandatem.

● 21 lipca o godz. 20.40 dyżurny otrzymał zgłoszenie, że przy jednym z bloków na os. Krakowiaków na ławce grupa osób pije alkohol. Na miejscu patrol napotkał dwóch mężczyzn oraz dwie kobiety, którzy za popełnione wykroczenia zostali ukarani mandatami. (mp)

**„HAMERNICY”
NA WĘGRZECH**

W lipcu Zespoły Góralskie „Mali Hamernicy” i „Hamernik”, działające przy Nowohuckim Centrum Kultury i prowadzone przez Annę i Kazimierza Lasaków, uczestniczyły w XV Międzynarodowym Festiwalu Folklorystycznym w Morahalom na Węgrzech. W festiwalu wystąpiły zespoły z Serbii, Czarnogóry, Chorwacji, Bułgarii, Polski i kilka węgierskich. Członkowie zespołów poznali miasto Morahalom, zwiedzono miasto Seged. Wzięli udział w dwóch pochodach, czterech koncertach, oprawie mszy świętej i procesji. Polskie zespoły skorzystały z udziału w warsztatach tańca węgierskiego, a także dwóch pięciogodzinnych wyjść na baseny termalne siarczane. (mp)

**BIURO
OGŁOSZEŃ**
TEL. 12 643-44-33

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 2 sierpnia 2018 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Z KRONIKI POLICYJNEJ

**POLICJANT URATOWAŁ ŻYCIE
NIEDOSZŁEJ SAMOBÓJCZYNI**

Na początku tygodnia, do VII Komisariatu Policji w Krakowie zadzwoniła kobieta, która miała tego dnia zgłosić się do komisariatu w charakterze świadka. Policjanta od razu zaniepokoił ton rozmówczynie, nieadekwatny do sytuacji, postanowił więc przedłużyć konwersację i dowiedzieć się, czy jego podejrzenia są słuszne. Po dłuższym czasie kobieta powiedziała, że nie będzie mogła przyjść ani tego dnia, ani prawdopodobnie już nigdy. Ton głosu wskazywał na zły stan psychiczny kobiety, która po chwili przyznała, że zażyła środki psychoaktywne i popiła je alkoholem. Starszy sierżant Jarosław Staniewicz pod pretekstem ważnych obowiązków służbowych zakończył rozmowę zapewniając jednocześnie, że za chwilę oddzwoni. W tym czasie powiadomił o niepokojącej rozmowie telefonicznej dyżurnego, który wysłał załogę radiowozu pod ustalony w międzyczasie adres, pod którym najprawdopodobniej przebywała kobieta. Funkcjonariusz oddzwonił do swojej rozmówczynie i podtrzymał rozmowę, mając tym samym kontrolę nad sytuacją. Po chwili usłyszał w słuchawce telefonu dzwonek do drzwi mieszkania i poleciał kobiecie by je otworzyła. Przybyli na miejsce funkcjonariusze zorientowali się, że stan kobiety się pogarsza i jest z nią coraz bardziej utrudniony kontakt. W pewnym momencie kobieta straciła przytomność. Wezwane na miejsce pogotowie zabralo ją do szpitala, w którym stwierdzono, że faktycznie jest pod wpływem alkoholu i środków psychoaktywnych, co bez wątpienia zagrażało jej życiu. Tylko czujność, doświadczenie i szybka reakcja policjanta zapobiegła tragedii.

**UWAGA NA FAŁSZYWYCH
WOLONTARIUSZY**

Do Polskiego Związku Głuchych zgłaszają się świadkowie nielegalnych zbiórek pieniędzy. Osuści podający się m.in. za wolontariuszy Stowarzyszenia Regionalnego Głuchoniemych Dzieci i Inwalidów w Europie wyposażeni w listy opatrzone m.in. znakiem inwalidy, logiem UE nielegalnie zbierali pieniądze. Policja apeluje o ostrożność.

Publiczne zbiórki pieniędzy są popularną metodą gromadzenia funduszy przez różnego rodzaju organizacje pozarządowe, które przeznaczają je na realizację swoich statutowych działań. Uprawnionym do prowadzenia zbiórki publicznej mogą być organizacje pozarządowe i podmioty w rozumieniu ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450). Są to m.in. stowarzyszenia, organizacje posiadające osobowość prawną (np. fundacje) oraz komitety powoływane w celu przeprowadzenia zbiórki publicznej zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 14 marca 2014 r. o zasadach prowadzenia zbiórek publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1223). Zbiórka publiczna może zostać przeprowadzona po jej uprzednim zgłoszeniu przez organizatora zbiórki i zamieszczeniu informacji o zgłoszeniu przez ministra właściwego do spraw administracji publicznej na ogólnopolskim elektronicznym portalu zbiórek publicznych (art. 5 ust. 1 cyt. ustawy o zasadach prowadzenia zbiórek publicznych). Informacje o zgłoszeniu zbiórki publicznej publikowane są na Portalu Ziórek Publicznych MSWiA na stronie internetowej zbiorki.gov.pl. Jednym z warunków jakie musi spełnić organizator zbiórki publicznej jest zapewnienie osobom prowadzącym zbiórkę identyfikatorów zawierających: imię i nazwisko osoby przeprowadzającej zbiórkę publiczną oraz w szczególności informacje o nazwie, celu zbiórki publicznej i jej organizatorze oraz numery dotyczące nielegalnych publicznych ziórek pieniędzy w zależności od sytuacji mogą wyczerpywać znamiona wykroczenia lub przestępstwa. W zależności od kwalifikacji czynu fałszywy wolontariusz podlega karze grzywny lub podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do lat 8.

Policjanci apelują o zachowanie ostrożności i czujności, a w sytuacji podejrzeń co do legalności zbiórki pieniędzy – o zgłaszanie takich przypadków w najbliższej jednostce Policji albo pod numerem 997 lub 112. (jdz)

KRAKOWSKIE OBCHODY ŚWIĘTA POLICJI

W dniu 23 lipca 2018 roku w Muzeum Lotnictwa Polskiego już po raz kolejny odbyły się uroczystości związane ze Świętem Policji, która została powołana do życia 24 lipca 1919 roku. Jak co roku zasłużeni funkcjonariusze odebrali nagrody i awanse na wyższe stopnie służbowe z rąk Wojewody Małopolskiego Piotra Ćwika, któremu towarzyszyli nadinspektor dr Krzysztof Pobuta – Komendant Wojewódzkiej Policji w Krakowie oraz inspektor Rafał Leśniak – Komendant Miejskiej Policji w Krakowie. W uroczystościach wzięli udział również profesor Jacek Majchrowski – Prezydent Miasta Krakowa, Radni Miasta Krakowa, a wśród nich Krzysztof Durek, który decyzją Prezydium Zarządu Głównego Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego Policjantów został odznaczony Medalem XXV-lecia NSZZP, przedstawiciele samorządu lokalnego, pracownicy i dyrektorzy krakowskiego Magistratu oraz delegacje innych służb mundurowych. Przewodniczący Zarządu Rady Dzielnicy XVI Bieżczyce Andrzej Buczkowski pogratulował policjantom, a w szczególności młodszemu inspektorowi Wiktorowi Klimkowi, Komendantowi Komisariatu VII Policji w Krakowie (os. Złotej Jesieni) awansu na wyższy stopień służbowy. Wojewoda Małopolski Piotr Ćwik podziękował policjantom za ich codzienną, ciężką pracę na rzecz mieszkańców Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa.

Magdalena Dziedzic

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Magdaleny Dziedzic-Wawro pt. „Alfabet szczęścia” (wyd. Kos). Coaching jest podróżą w kierunku spełnienia, satysfakcji, realizacji marzeń i celów. Podróżą w nierozpoznane przez nas, zapomniane lub niedoceniane obszary naszych możliwości, talentów i miejsc, z których możemy czerpać siłę i moc. Jest budzeniem tego co uśpione, odnajdywaniem tego, co ukryte.

Dzieci – dzieciom

Pod koniec roku szkolnego w Teatrze Ludowym odbył się I Charytatywny Koncert „Dzieci – dzieciom” na rzecz uczniów ZSS nr 14 w Krakowie. Organizatorami koncertu była Fundacja dla AGH oraz Lions Club Kraków-Stare Miasto. Mottem wydarzenia stało się hasło „Stawiajmy na dzieci. Dziecko najlepiej zrozumie inne dziecko”.

Swoją obecnością konkurs zaszczylicili gubernator okręgu 121 Międzynarodowego Stowarzyszenia Klubów Lions Maria Sterczewska i jej zastępca Reginald Jaworski, prezydent klubu Zenon Pilecki, oraz Maria Blicharska z Lions Club Bona Sforza, która umożliwiła swoim zaangażowaniem kontakt pomiędzy szkołą a klubem Lions Stare Miasto.

W organizację koncertu zaangażowali się Jerzy Kicki – prezes zarządu Fundacji dla AGH, Bartosz Blaschke – re-

Jerzego Kickiego – prezesa Fundacji i Stanisława Wydrę – dyrektora ZSS nr 14 w Krakowie. Dyrektor szkoły opowiedział o blisko 10-letniej współpracy z Lions Clubem i nieocenionej pomocy udzielonej przez klub szkole i uczniom. W podziękowaniu uczniowie wraz z dyrektorem wręczyli przedstawicielom klubu symboliczną różę i własnoręcznie namalowane obrazy.

Następnie wyświetlony został teledysk „Beautiful Days” Patryka Czeka-ja, ucznia Branżowej Szkoły I stopnia

Me, Knowing You” zespołu ABBA”, Zespół „Oreo” ZSS nr 14 – „Taniec z mopami” i taniec „Biznesmeni”, uczniowie XII LO w Krakowie z pantomimą „Kwiaty” przygotowaną specjalnie dla uczniów ZSS.

Występy na scenie zakończyły się piosenką „Wspaniałych rodziców mam” w wykonaniu Madzi Walczyk.

– To napawa wielkim optymizmem, że dzieci i młodzież chcą zrobić coś bezinteresownie dla swoich rówieśników. Chcemy przy tej okazji serdecznie podziękować wszystkim małym artystom, którzy tego dnia zaprezentowali się na scenie – podkreślają organizatorzy.

Prowadzący koncert Piotr Piecha przybliżył ideę projektu „Jestem Artystą”, który realizowany jest w ZSS nr 14 i zachęcił do obejrzenia wystawy prac w holu teatru. Swoimi przeżyciami, wynikającymi z udziału w projekcie, podzielili się artyści malarze-Lucyna Krzywik i Marek Strójwąg. Tego dnia doszło również do wyjątkowego spotkania – poznały się wspomniana już Lucyna Krzywik i Olga (uczennica ZSS nr 14), która jest uczestniczką projektu „Jestem Artystą”, okazało się, że połączyła je twórczość Van Gogha. Stworzona przez Olgę praca stała się inspiracją dla Lucyny Krzywik do namalowania obrazu, jednak artystki nigdy wcześniej się nie spotkały.

W holu teatru można było kupić prace uczniów ZSS nr 14 i wziąć udział w loterii fantowej prowadzonej przez drużynę harcerską „Czarne Stopy” działającej na terenie ZSS 14. Po zakończonym występie przed teatrem uczestnicy koncertu podziwiali taniec z ogniem w wykonaniu Juliusza Galińskiego, ucznia Liceum Aktorskiego „Lart Studio”. Dodatkową atrakcją tego koncertu był poczęstunek watą cukrową oraz bezpośrednia interakcja gości z legendarnym Lajkonikiem, który to uderzając swoją buławą gości koncertu starał się, zgodnie z tradycją, zapewnić im szczęście. Koncert zakończył się w późnych godzinach wieczornych pozostawiając po sobie miłe wrażenia i wiele wzruszeń.

Fundacja dla AGH ogłosiła konkurs z nagrodami dla uczniów, którzy opiszą swoje wrażenia z koncertu. Laureatami zostali wszyscy biorący udział w konkursie i w nagrodę na akademii z okazji zakończenia roku szkolnego zostali obdarowani cennymi nagrodami z rąk prezesa Fundacji dla AGH. Poniżej najciekawsze fragmenty dziecięcych wrażeń:

Justynka Jędrzejczak: Podał mi się pan przebrany za lwa, był bardzo zabawny i ciągle nas rozbawiał. Podały mi się też stroje i występy wszystkich dzieci. Mogłam spróbować pysznej waty.

Madzia Walczyk: Nigdy nie

– koncert „Dzieci – dzieciom” w Krakowskim Teatrze Ludowym

Fundacja dla AGH zorganizowała koncert charytatywny „Dzieci – dzieciom”, który odbył się 29 maja br. o godzinie 17 w Teatrze Ludowym w Krakowie.

Ze szkoły ZSS 14 wystąpili m.in. zespoły Flesz i Oreo oraz Magdalena Walczyk, która zaśpiewała piękną piosenkę pt. „Cudownych mam rodziców”. Wystąpili również uczniowie innych szkół Krakowskich. Wszystkie występy były ładne lecz najbardziej spodobał mi się występ Magdaleny Walczyk był piękny i wzruszający. Przed naszymi występami zespoły Flesz bardzo się stresowały, a gdy weszliśmy na scenę stres mi minął. Zatańczyliśmy trzy tańce. Były to tańce: Tango, taniec do piosenki Don't Worry Be Happy oraz taniec do piosenki Knowing Me Knowing You.

Było super wszyscy występujący zatańczyli bardzo ładnie.

Anna Oleksy

sądziłam, że stanę kiedyś na scenie i zaśpiewam lub zatańczę. Był chłopak, który pokazywał sztuczki i taniec z ogniem. Była też loteria, no i oczywiście pyszna wata cukrowa, którą można było zjeść za darmo. Chciałabym, aby były jeszcze takie imprezy. Dziękujemy, było wspaniale!

Maciek Kiełbiowski: Byli mężczyźni Krakowiaci i kobiety Krakowianki. Mielili kolorowe czaderskie stroje. Tańczył Lajkonik. Był pan, który wywijał ogniem i pochłaniał go, bo się na tym zna. Było ostro.

Oprócz nagród indywidualnych nagrodę zbiorową otrzymali uczniowie klasy czwartej wraz z wychowawcą,

którzy przygotowali podziękowanie za koncert w formie plakatu.

Ania Oleksy z klasy drugiej gimnazjum podczas trwających w szkole (pod kierunkiem redaktor Agnieszki Łoś) warsztatów dziennikarskich „Młodzi mają głos”, przygotowała artykuł „Koncert Dzieci – Dzieciom w Teatrze Ludowym”, który prezentujemy powyżej.

Dyrekcja, nauczyciele, uczniowie i ich rodzice serdecznie dziękują Lions Club Stare Miasto, Fundacji dla AGH i Teatrowi Ludowemu za wkład pracy w przygotowanie koncertu i świetną zabawę. Z niecierpliwością czekamy na kolejny koncert. Do zobaczenia już za rok.



zyser, scenarzysta, członek Lions Club i Jacek Słowiński z Lions Club. Koncert prowadził aktor Teatru Ludowego Piotr Piecha, który wcielił się w postać lwa i zabawiając publiczność przekazywał w trakcie trwania koncertu kodeks etyczny członka Lions Clubu. Obecni dowiedzieli się m.in., że każdy prawdziwy „Lions” m.in. budując swoją po-

w ZSS nr 14. Teledysk ten powstał w szkolnym Multimedialnym Studio Terapeutycznym – miejscu które powstało i zostało wyposażone właśnie dzięki wielkiemu sercu Lions Club Kraków-Stare Miasto.

W programie były występy: zespół Pieśni i Tańca „Mały Krakus” – 30 tancerzy i 8 członków kapeli. Przedstawi-



zycję nie szkodzi innym oraz okazuje pomoc i współczucie tym, którzy cierpią. Wszystko rozpoczęło się od odegrania hejnału przez trębacz z zespołu „Krakus”, a następnie gości powitali Piotr Piecha wraz z Lajkonikiem zapraszając na scenę Małgorzatę Bogajewską – dyrektor Teatru Ludowego,

li taniec „Istebna” i taniec „Kurpie”, występ grupy wokalne „Lart Studio” piosenki z choreografią „Gościem bądź”, „Całuj ją” i „Mustang z dzikiej doliny”, Trupa „Komedianci” spektakl „Mole książkowe”, Zespół „Flash” ZSS nr 14 taniec do utworu „Don't worry, be happy” i taniec „Knowing



RODO a zarządzanie nieruchomościami

W ostatnim czasie we wszelkiego rodzaju materiałach prasowych, naukowych i publicystycznych bardzo dużo miejsca poświęca się RODO. Pod tą nazwą kryje się rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, nazywane w skrócie ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych. Sam skrótowiec RODO nie do końca zatem pokrywa się z oficjalną nazwą aktu prawnego, ale nie zmienia to faktu, że zmiany w zakresie ochrony danych osobowych zajmują aktualnie bardzo dużo miejsca w dyskusjach prawnobiznesowych. My postaramy się przybliżyć ogólne założenia RODO i te dotyczące nas wszystkich jako mieszkańców wspólnot, czy spółdzielni mieszkaniowych.

NOWE PODEJŚCIE DO OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

25 maja 2018 roku rozporządzenie zgodnie z systematyką aktów prawnych Unii Europejskiej zaczęło być bezpośrednio stosowane na całym terytorium Wspólnoty. Co ciekawe, zgodnie z zapisami rozporządzenia ma ono być stosowane nawet w przypadku, gdy podmiot z państwa trzeciego przetwarza dane osobowe obywatela Unii Europejskiej. Będzie stosowane niemal powszechnie do wszystkich podmiotów, które wykonują operacje na danych osobowych, tzn. gromadzą i/lub przetwarzają dane osobowe i to niezależnie, czy prowadzą działalność gospodarczą, czy nie.

Podmiotowo zakres rozporządzenia nie będzie miał zastosowania do instytucji dyplomatycznych oraz instytucji Unii Europejskiej. Przedmiotowo regulami przetwarzania danych osobowych zgodnie z RODO nie będzie objęte przetwarzanie w zakresie działalności związanej z przeciwdziałaniem przestępczości oraz bezpieczeństwem narodowym. Wytyczne w zakresie danych osobowych nie będą dotyczyły również działań podejmowanych przez osoby fizyczne o charakterze osobistym lub na potrzeby domowe.

W tym kontekście trzeba wskazać, że właściciele najmowanych nieruchomości, w odniesieniu do lokatorów/najemców, wspólnota czy spółdzielnia mieszkaniowa w stosunku między innymi do swoich członków będą podmiotami gromadzącymi i zapewne przetwarzającymi dane osobowe. Przetwarzane będą dane członków wspólnoty/spółdzielni, dane ich kontrahentów a także ich dane jako ewentualnych dłużników.

Podmioty te również będą tak zwanym administratorem danych osobowych, a więc zgodnie z RODO podmiotem, który samodzielnie lub wspólnie z innymi ustala cele i sposoby przetwarzania danych osobowych. Co istotne, administratorem nie będzie zarząd wspólnoty czy spółdzielni, ponieważ nie jest on podmiotem od nich niezależnym. Administratorem danych osobowych nie będzie również zarządca, ponieważ działa on jedynie na zlecenie administratora. Zarządca będzie traktowany jako „podmiot przetwarzający” dane, ale nie ich administrator.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA NARUSZENIE PRZEPISÓW

W powyższym kontekście niezmiernie istotny jest odpowiedni dobór podmiotów współpracujących przy przetwarzaniu danych osobowych, tak, aby zapewniały one odpowiedni system ich przetwarzania, zgodny z regulacjami Unii Europejskiej. Administrator danych osobowych będzie odpowiadał w sposób bezpośredni za wszelkie naruszenia zasad takiego przetwarzania. Przetwarzający dane będzie odpowiadał za ewentualne naruszenia, ale solidarnie z administratorem. Administrator z odpowiedzialności nie zwolni również powołanie Inspektora Ochrony Danych Osobowych, który w odniesieniu do danych osobowych pełni wewnętrzną funkcję kontrolną, ale nie przejmując od administratora odpowiedzialności.

Właśnie ten element odpowiedzialności i konsekwencji naruszenia zasad dotyczących danych osobowych rozpała zainteresowanie nową regulacją. Za naruszenie zasad przetwarzania danych osobowych grozić bowiem potencjalnie niespotykane wysokie kary do 10 mln euro, a w przypadku najcięższych naruszeń nawet do 20 mln euro. W przypadku przedsiębiorców kary liczone będą jako procent od obrotu przedsiębiorcy. Wymiar kary ustalać będą organy państwowe, biorąc pod uwagę, aby były one skuteczne, proporcjonalne do naruszenia i działały odstraszająco. Chociaż wskazane wcześniej kwoty są karami maksymalnymi, a ustalając karę brany będzie pod uwagę między innymi stopień winy, czy waga i czas trwania naruszenia, potencjalna kara administracyjna wywiera na wszystkich zainteresowanych duże wrażenie.

POJĘCIE DANYCH OSOBOWYCH WEDŁUG NOWYCH PRZEPISÓW

Zgodnie z rozporządzeniem, ogólne rozumienie, czym są dane osobowe nie ulega zmianie – doszło jednak do rozszerzenia katalogu danych, które należy w ten sposób postrzegać. Niezmiernie danymi osobowymi są informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej, a wspomniana możliwość do zidentyfikowania osoby fizycznej może odbyć się bezpośrednio lub pośrednio.

Rozporządzenie posługuje się jedynie przykładowym wyczeniem danych osobowych, wskazując na dane osobowe w klasycznym, powszechnym rozumieniu jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny (w Polsce numer PESEL), adres zamieszkania, ale również dane o lokalizacji, identyfikator internetowy oraz jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej. Dane osobowe na gruncie RODO należy rozumieć zatem szeroko.

W związku z szeroką identyfikacją danych osobowych rozporządzenie określa podstawowe i ogólne zasady wskazujące ramy, w których powinny poruszać się podmioty zbierające oraz przetwarzające dane osobowe. Należy pamiętać, że w razie kontroli to administrator będzie musiał wykazać, że przetwarza dane osobowe zgodnie z tymi zasadami.

ZASADY PRZETWARZANIA DANYCH

Po pierwsze i najważniejsze, przetwarzanie musi odbywać się zgodnie z prawem, rzetelnie i w sposób przejrzysty dla osoby, której dane dotyczą. W szczególności konieczne jest, aby dane osobowe zostały pozyskane w sposób legalny, a więc w razie braku innych adekwatnych stosunków prawnych, za zgodą osoby, której te dane dotyczą. Obecnie dużą uwagę poświęca się w związku z tym rewizji aktualnie posiadanych danych osobowych celem sprawdzenia, czy administrator posiada potwierdzenie ich legalnego pochodzenia. W przypadku braku możliwości wykazania legalności przetwarzania danych danej osoby należy je usunąć. Przetwarzanie zostanie uznane za

zgodne z prawem, kiedy spełniony zostanie jeden z następujących warunków: ● Osoba, której dane dotyczą, wyraziła zgodę na ich przetwarzanie w określonych celach. Przy czym wyrażenie zgody musi wykonać administrator danych, a udzielona zgoda musi być dobrowolna bez jakiegokolwiek nacisku na osobę, której dane dotyczą. Formularz zgody powinien być sformułowany w sposób jasny i precyzyjny. ● Przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą lub dla wykonania żądania osoby, której dane dotyczą. Przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia prawnych obowiązków administratora danych. Przetwarzanie jest niezbędne do ochrony żywotnych, a więc istotnych, interesów osoby, której dane dotyczą. ● Przetwarzanie jest niezbędne do realizacji zadań w interesie publicznym lub sprawowania władzy publicznej przez administratora. Przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z przepisów prawa, które realizuje administrator.

Po drugie, dane osobowe powinny być zbierane w konkretnych i prawnie uzasadnionych celach. Jest to rozwiązanie znane już we wcześniejszym stanie prawnym. Na przykład w oświadczeniach wyrażających zgodę na przetwarzanie danych osobowych wskazywany jest cel przetwarzania, wykorzystanie danych niezgodnie z tym celem jest zabronione. Zgodnie z RODO, powyższe nie będzie jednak blokowało możliwości wykorzystania danych do badań naukowych lub historycznych oraz dla celów statystycznych.

ZAKRES GROMADZENIA DANYCH

Gromadzone dane powinny być adekwatne, tj. ich zakres należy ograniczyć do takich danych, które będą niezbędne dla osiągnięcia celów, którym służy ich przetwarzanie. Na przykład, dla wspólnoty mieszkaniowej do celów zarządzania i rozliczeń wystarczające będzie gromadzenie oraz przetwarzanie podstawowych danych identyfikujących ich członków. Gromadzenie na przykład informacji medycznych będzie już sprzeczne z zasadą minimalizacji danych.

Administrator powinien zadbać, aby gromadzone przez niego dane były prawidłowe i uaktualniane, chociaż w praktyce będzie to zapewne mocno utrudnione. Administrator będzie często miał dość ograniczoną możliwość weryfikacji aktualności zgromadzonych przez siebie danych.

Z uwagi na postulat, aby dane gromadzić i przetwarzać tak, by osoba, której dane miały do nich pełen dostęp i informację o ich przetwarzaniu, należy przechowywać je w formie umożliwiającej identyfikację osób, których wspomniane dane dotyczą. Porządkuje to proces ich przetwarzania i polepsza sytuację osób, których dane pozyskano. Jeżeli ustanie sens dalszego przetwarzania danych danej osoby, powinny one zostać usunięte. Dłuższe ich przechowywanie możliwe jest wyłącznie do celów naukowych, historycznych lub statystycznych.

Pozyskując dane, należy zatem odpowiednio opisać cel ich przetwarzania, aby na podstawie przepisów o ochronie danych osobowych nie zostać zmuszonym do ich usunięcia tylko z uwagi na rozwiązanie umowy.

ZAPEWNIENIE BEZPIECZEŃSTWA PRZETWARZANIA DANYCH

Ostatnia z ogólnych zasad, dość oczywista już na gruncie dotychczasowych przepisów o ochronie danych osobowych, zobowiązuje administratora do przechowywania danych osobowych w sposób zapewniający ich bez-

pieczeństwo, w szczególności w sposób zapewniający ochronę przed niedozwolonym lub niezgodnym z prawem dostępem osób trzecich lub przypadkową ich utratą, zniszczeniem czy uszkodzeniem.

To administrator jednak dobiera w jego ocenie adekwatne sposoby zabezpieczenia tych danych, dobierając środki techniczne lub organizacyjne stosownie do specyfiki swojej działalności. Rodzi to istotne trudności praktyczne, ponieważ określa się wymogi dla administratorów pod groźbą kary, ale pozostawia się administratorowi duży obszar swobody w zakresie doboru środków do osiągnięcia wyznaczonych rozporządzeniem celów i procedur.

ZBIORY DANYCH

W odróżnieniu od aktualnych przepisów nie będzie już obowiązkiem zgłaszania organom prowadzonych zbiorów danych osobowych. Przeważnie nie dotyczyło to spółdzielni i wspólnot mieszkaniowych, ponieważ zgłoszeniu nie podlegał zbiór danych osób zrzeszonych w ramach organizacji będącej administratorem danych (art. 43 ust. 1 pkt 4 aktualnie obowiązującej ustawy o ochronie danych osobowych). Zamiast rejestracji prowadzonego zbioru danych administrator zobowiązany będzie do samodzielnego tworzenia i utrzymywania wewnętrznych rejestrów dotyczących zbiorów danych osobowych, którymi dysponuje.

Takie prowadzone przez administratora rejestry powinny określać między innymi: ● dane administratora oraz cele przetwarzania danych osobowych, ● kategorie podmiotów, których dane są przetwarzane i kategorie ich danych osobowych, ● kategorie odbiorców przetwarzanych danych osobowych, tj. podmiotów, którym dane są lub były udostępniane, ● planowany termin usunięcia danych osobowych, jeżeli jest to możliwe do określenia, ● ogólny opis technicznych i organizacyjnych środków bezpieczeństwa, zabezpieczających gromadzone dane.

Tworząc odpowiedni system przetwarzania danych osobowych, należy mieć na względzie, że może on następnie być weryfikowany nie tylko przez powołane do tego służby, ale przez osoby, których dane są gromadzone. Osoby fizyczne również sprawują bowiem kontrolę nad sposobem przetwarzania ich danych osobowych przez administratora.

PRAWO DO BYCIA ZAPOMNIANYM – NOWY INSTRUMENT W OCHRONIE DANYCH

Interesującym elementem unijnego rozporządzenia jest prawo do bycia zapomnianym, tj. prawo do żądania usunięcia z rejestru swoich danych osobowych. Dodatkowo osoba, której dane dotyczą może żądać przekazania już raz zgromadzonych danych do innego administratora, czy wydania informacji o zgromadzonych przez administratora danych osobowych. Administrator będzie musiał reagować na przedstawione zapytanie w ciągu miesiąca od jego otrzymania, z możliwością wydłużenia o nie więcej niż dwa miesiące w sytuacjach bardziej skomplikowanego żądania o udzielenie informacji. Nieochowanie wskazanych terminów i brak informacji o przyczynach braku reakcji na złożone żądanie świadczyć będzie o nieprawidłowościach w organizacji systemu przetwarzania danych osobowych i uprawnia do złożenia skargi do organu nadzorczego.

W rezultacie może dojść do kontroli, w wyniku której dojdzie do nałożenia wspomnianej wcześniej administracyjnej kary pieniężnej. W skrajnych przy-

padkach dojść może również do stwierdzenia przesłanek odpowiedzialności karnej administratora. Zabronione jest bowiem niedopuszczalne przetwarzanie danych osobowych albo przetwarzanie nieuprawnione i to pod groźbą kary grzywny, ograniczenia wolności lub więzienia do lat dwóch.

OBOWIĄZKI ADMINISTRATORA W SYTUACJI

TZW. WYCIEKU DANYCH

Warto też mieć na uwadze, że administrator danych osobowych ma obowiązek poinformowania organu nadzoru o stwierdzeniu naruszenia przetwarzania danych osobowych, które zagraża prawom i swobodom osób, których dane są przetwarzane. Chodzi w szczególności o przypadki tak zwanego wycieku danych osobowych. O naruszeniu należy poinformować również osoby, której dane zostały w sposób bezprawny przekazane osobom trzecim. O stwierdzonych nieprawidłowościach administrator powinien poinformować w ciągu 72 godzin od wykrycia naruszenia lub samego prawdopodobieństwa naruszenia. Uchybienie temu terminowi będzie wymagało uzasadnienia jego przyczyn.

W Polsce organem nadzorczym w zakresie ochrony danych osobowych będzie Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, który zastąpi Głównego Inspektora Ochrony Danych Osobowych. Zgodnie z aktualnym projektem ustawy o ochronie danych osobowych, która zastąpi ustawę dotychczasową: Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych wybierał będzie na wniosek premiera Sejm za zgodą Senatu na czteroletnią kadencję.

Co zastanawiające, w celu zapewnienia sprawności postępowania, w projekcie ustawy przewidziano, że postępowanie przed organem nadzoru będzie jednoinstancyjne. Decyzja Prezesa Urzędu będzie zatem ostateczna i natychmiast wykonalna. Służyć od niej będzie prawo do wniesienia skargi do sądu administracyjnego, jednak skarga taka automatycznie wstrzyma decyzję tylko w zakresie obowiązku zapłaty ustalonej w niej administracyjnej kary pieniężnej.

Nowa unijna regulacja w zakresie danych osobowych przez niektórych nazywana jest rewolucją w zakresie ochrony danych osobowych. Trafniejszym określeniem wydaje się jednak wskazanie na ewolucję systemu ochrony danych, jego ujednolicenie na poziomie Wspólnoty Europejskiej i wymuszenie na podmiotach operujących danymi osobowymi usystematyzowania procesów przetwarzania. W ramach przygotowania do rozpoczęcia stosowania rozporządzenia RODO celowe jest przeprowadzenie swobodnego audytu w tym zakresie. Dokonanie inwentaryzacji posiadanych i przetwarzanych danych osobowych oraz udzielenie sobie odpowiedzi na kilka pytań. Jakie posiadam dane? Jak te dane są przetwarzane? W jakim celu przechowuję te dane? Czy uzyskałem dane legalnie i przetwarzam je zgodnie z celem, w jakim zostały pozyskane? Kto ma dostęp do zgromadzonych przeze mnie danych? Czy są one odpowiednio zabezpieczone?

Wyniki przeprowadzonej analizy pozwolą następnie na postulowane przez rozporządzenie unijne uporządkowanie i usystematyzowanie prowadzonych działań. Jeżeli w wyniku analizy okaże się, że posiadam dane osobowe z nieznanego źródła lub przetwarzam je w nieznanym lub niedozwolonym celu – najlepiej byłoby je usunąć.

Do druku przygotował:
MARCIN PIETRZYK

TA WIEDZA MOŻE URATOWAĆ ŻYCIĘ!

Spróbujcie odpowiedzieć, na kilka prostych pytań. Czy wiecie czym jest AED i jak go użyć? Czy potraficie wskazać najbliższy waszemu miejscu zamieszkania Automatyczny Defibrylator Zewnętrzny (bo to właśnie oznacza skrót – a propos, wiedzieliście?) Czy waszym zdaniem każdy może go używać i czy używając go nieprawidłowo można zaszkodzić? I jeszcze, nieco bardziej osobiste, czy macie świadomość, że od naszej wiedzy w tym temacie może zależeć życie naszej sąsiadki, naszego dziecka, naszych rodziców? Poznając odpowiedzi na te pytania możemy uratować komuś życie! Zatem zapraszam do lektury!

Inspiracją do napisania tego tekstu była dla mnie wiadomość z serwisu informacyjnego na temat pewnej akcji ratunkowej, w której nie użyto AED, choć było to wskazane. Osoba ratująca życie poszkodowanego tłumaczyła, że nie chciała zaszkodzić. Komentarz mojego 11-letniego syna, że przecież tym nie można zaszkodzić, był dla mnie jak kubek zimnej wody. NIE MIAŁAM POJĘCIA, że nie można zaszkodzić i niestety ja również miałabym obawy by użyć urządzenia! Pomyślałam – trzeba to zmienić! Tekst poniżej nie ma być porywający, jego lektura nie będzie rozrywką, może jednak okazać się, że dzięki przekazanej tu wiedzy uratujemy komuś życie. Warto zatem go przeczytać? Mam nadzieję że tak!

AED – skrót pochodzi od angielskich słów Automated External Defibrillator, po polsku oznacza Automatyczny Defibrylator Zewnętrzny. Defibrylatora należy użyć w przypadku nagłego zatrzymania krążenia (NZK). Wykorzystujemy go w sytuacji, w której widzimy osobę nieprzytomną, która nie oddycha. **Używając defibrylatora nie możemy zaszkodzić pacjentowi.** Urządzenie samodzielnie dokonuje analizy pracy serca i informuje, czy należy wykonać defibrilację, czy też nie. Jeżeli nie będzie szybkiego rytmu zagrażającego życiu, tak zwanego MIGOTANIA KOMÓR SERCA tylko ASYSTOLIA, czyli całkowity brak skurczów serca lub pojawi się rytm własny – defibrylator powie: „defibrilacja niewskazana” i zacznie podawać nam tempo uciśnięć klatki piersiowej. AED jest urządzeniem bardzo prostym w obsłudze, dostosowanym do tego, aby mógł je wykorzystać praktycznie każdy – nawet osoba bez profesjonalnego wykształcenia medycznego.

Jeżeli mamy wątpliwości, jak postępować, to zawsze pomocą będzie służyć dyspozytor pogotowia ratunkowego, do którego dzwoniśmy po pomoc. Można cały czas pozostać na linii z dyspozytorem i słuchać jego podpowiedzi, wykorzystując tryb głośnomówiący w telefonie.

Europejska Rada Resuscytacji w swoich najnowszych wytycznych wskazuje, że podstawowym ogniwem skutecznej resuscytacji w nagłym zatrzymaniu krążenia jest udzielenie pierwszej pomocy na miejscu zdarzenia przez świadka. Karetka pogotowia docierają do wypadku w ciągu kilku minut, ale to właśnie te pierwsze minuty są kluczowe dla uratowania pacjenta i dla jego późniejszego stanu zdrowia.

AED nie wolno użyć tylko w jednej sytuacji – gdy otoczenie jest mokre (pada deszcz lub śnieg) lub gdy pacjent został wyciągnięty z wody. Wówczas należy chorego przenieść do pomieszczenia i osuszyć.

AED należy również użyć, gdy pacjent ma wszczepiony rozrusznik czy kardiowerter – można to rozpoznać dzięki charakterystycznej bliznie, poza tym urządzenie znajduje się tuż pod skórą i jest widoczne. Trzeba wtedy elektrodę przykleić ok. 10 cm poniżej miejsca wszczepienia rozrusznika.

W momencie wyładowania nikt nie może dotykać pacjenta. Wszyscy muszą się odsunąć.

Nie ma obawy że urządzenie wyładuje u przytomnego pacjenta. AED informuje nas głośno po polsku: nie dotykać pacjenta – analiza” lub „odsunąć się – defibrilacja”.

W 80 proc. przypadków u osób dorosłych w pierwszych minutach zatrzymania krążenia dochodzi do migotania komór. Jest to nieprawidłowa forma pracy serca, w której serce przestaje pompować krew. Jeżeli do zatrzymania krążenia doszło w takim właśnie mechanizmie, to wykorzystanie AED w pierwszych minutach daje dużą szansę na przywrócenie prawidłowej pracy serca.

AED samodzielnie przeprowadza analizę pracy serca, wykrywa ten mechanizm zatrzymania krążenia i zaleca wtedy wyładowanie.

Kolejność postępowania gdy widzisz leżącą osobę (punkty 2–5 ilustrują zdjęcia).

1. Sprawdź bezpieczeństwo miejsca zdarzenia
2. Podejdź do leżącego, zapytaj co się stało, a gdy nie odpowiada, potrząśnij go za barki. Gdy nie reaguje, to znaczy, że jest nieprzytomny.

3. Sprawdź, czy poszkodowany oddycha. Ułóż go na wznak, a następnie odegnij jego głowę do tyłu trzymając jedną ręką pod brodą a drugą na czole. Pochyl się nad jego twarzą i popatrz na klatkę piersiową czy się porusza, staraj się wysłuchać i wyczuć oddech. Sprawdzaj w ten sposób przez 10 sekund.

Jeżeli poszkodowany nie oddycha, to znaczy, że doszło do zatrzymania krążenia.

Poproś wtedy kogoś, aby wykonał telefon na pogotowie lub samodzielnie zadzwoń (999).

4. Zaczynaj prowadzić resuscytację. Poproś kogoś, aby zorientował się, czy w pobliżu jest AED i je przyniósł.

Odsłoń klatkę piersiową pacjenta. Znajdź miejsce między sutkami, ułóż na mostku swoje dłonie – jedna na drugiej i uciskaj 30 razy klatkę piersiową na głębokość 5-6 cm. Co 30 uciśnięć można wykonywać 2



wdechy ratunkowe (zawsze pamiętając o udrożnieniu dróg oddechowych), ale nie jest to konieczne. Same uciśnięcia będą wystarczające.

5. Otwórz AED i postępuj zgodnie z komendami. Jeżeli zalecone jest wyładowanie, odsuń wszystkich od poszkodowanego i naciśnij przycisk. Nikt nie może dotykać pacjenta.

6. Po wyładowaniu rozpocznij uciskanie klatki piersiowej i nie przerywaj. AED analizuje rytm serca co 2 minuty i cały czas podaje instrukcje, co należy robić.

7. Resuscytację należy prowadzić do przyjazdu zespołu ratownictwa medycznego, do zauważalnych oznak powrotu krążenia u poszkodowanego lub do własnego zmęczenia. Warto poprosić kogoś o pomoc i zmieniać się podczas wykonywania uciśnięć. Jeszcze kilka ważnych informacji.

Czy każde AED znajduje się w takiej samej skrzynce?

Niestety w Polsce nie ma w obecnej chwili przepisów jednoznacznie regulujących tę kwestię. Najczęściej jednak miejsce, w którym znajduje się urządzenie jest oznaczone tabliczką lub oznaczeniem AED.

Czy w środku wszystkie urządzenia są takie same?

Nie, ale zasada działania jest ta sama i wszystkie w Polsce mówią nam po polsku krok po kroku – co robić.

Czy są zabezpieczone jak można je otworzyć?

Nie znamy odpowiedzi na to pytanie, na pewno jednak, zgodnie z przeznaczeniem, w razie potrzeby należy się dostać do defibrylatora w najszybszy możliwy sposób.

Jak sprawdzić czy w pobliżu znajduje się AED?

Tą informację możesz sprawdzić na specjalnej mapie, stworzonej przez członków projektu „Ratuj z sercem”. Wystarczy w wyszukiwarce wpisać ratuj z sercem lub AED lokalizacja i to jedna z pierwszych stron które się wyświetlą. Tam należy wpisać adres pod jakim się znajdujemy aby uzyskać informację o AED w pobliżu naszej lokalizacji. Twórcy tej mapy informują, że stworzona jest również aplikacja na androida, która korzystając z GPS szybko wskaże nam najbliższy defibrylator to LOKALIZATOR AED, w tej chwili trwają również prace nad nową aplikacją na IOS (apple)

Warto pamiętać, że mapa jest cały czas aktualizowana, jeśli zatem wiecie, że gdzieś pojawiło się nowe urządzenie warto to zgłosić. Można to zrobić na dwa sposoby. Samodzielnie, na stronie ratujzsercem.pl jest zakładka „zarejestruj AED” (zielone pole po prawej stronie). Takie urządzenie natychmiast pojawia się na stronie, ma status tymczasowy – to migające serduszko. Po weryfikacji przez twórców mapy status zostanie zmieniony. Można również wysłać zgłoszenie na podany na stronie adres, dobrze by zawierało ono zdjęcie, ważne również by napisać czy AED jest ogólnodostępne i całodobowe. Po co rejestruje się AED, które mogą być używane tylko przez określoną grupę np. pracowników danej firmy? Jak wyjaśniają twórcy mapy, ma ona pokazywać wszelką aktywność związaną z tym tematem. Dlatego na przykład znajdują się na niej również mobilne AED (oznaczone kolorem niebieskim). Takimi urządzeniami dysponują Straże Pożarne, Policja, w Warszawie jest również AED w taksówce, ostatnio zgłoszone zostało AED na łodzi motorowej.

W chwili obecnej na mapie oznaczonych jest 1885 AED. Koniecznie sprawdź gdzie są AED koło Twojej szkoły, lub miejsca pracy.

Każdy z nich może uratować życie, jeśli użyjemy go w odpowiednim momencie!

Serdecznie dziękuję za pomoc i wsparcie merytoryczne Bożenie Woźniak-Pachota, kierownikowi Szkoły Ratownictwa Medycznego Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego oraz dr. n. med. Wojciechowi Rychlikowi koordynatorowi projektu „Ratuj z sercem – MAPA AED”.

Opracowała Agnieszka Łoś



W wieku 102 lat odszedł na wieczną wartę najstarszy nowohucki kombatant, który przeszedł całą kampanię wrześniową

POŻEGNALIŚMY KPT. ZYGMUNTA OPAROWSKIEGO

W miniony poniedziałek pożegnaliśmy na cmentarzu w Batowicach kpt. Zygmunta Oparowskiego, najstarszego kombatanta, który od lat związał swoje losy życiowe z Nową Hutą. Urodził się 17 stycznia 1916 roku w Konotopach (obecnie Ukraina). Naukę pobierał w Młynowie w szkole powszechnej oraz w Dubnie w gimnazjum państwowym. Uczelnię techniczną ukończył w Wilnie. Do służby wojskowej został powołany w roku 1938 i odbywał ją w szkole podchorążych, którą ukończył 25 lipca 1939 roku. Już 19 sierpnia 1939 r. otrzymał kartę powołania do 43 pułku w Dubnie, gdzie został zamusztrowany w plutonie technicznym. Po kilku dniach po nocnych alarmach żołnierze zostali przewiezieni pociągiem do Fordonu koło Bydgoszczy, gdzie Jego pułk został włączony do Korpusu Interwencyjnego pod dowództwem gen. Bortnowskiego, który znalazł się organizacyjnie w ramach Armii Prusy. Po wybuchu II wojny światowej Jego pułk został przemieszczony pod Piotrków i Tomaszów, gdzie wziął udział w pierwszych walkach z Niemcami, jako zast. dowódcy plutonu. Po ciężkich walkach pułk został wyparty z tego rejonu ponosząc duże straty i zgodnie z rozkazem wycofał się w kierunku przeprawy na Wiśle pod Maciejowicami zmierzając na pomoc Warszawie. Niemcy z furią zaatakowali żołnierzy na przeprawie, niszcząc ją, tak, że część żołnierzy przepływała się przez Wisłę w pław. Po drugiej stronie królowej polskich rzek ruszyli w kierunku na Włodawę i Chełm, gdzie gen. Dąb Biernacki miał przeorganizować Armię Prusy, której był dowódcą. Niestety po dotarciu w ten rejon nie spotkano już wspomnianego generała, a dowództwo przejął gen. Franciszek Kleeberg tworząc Samodzielną Grupę Operacyjną, w której skład wszedł Zygmunt Oparowski. W dniach 4-5 października 1939 r. brał udział w ostatnich regularnych bitwach kampanii wrześniowej do czasu kapitulacji i demobilizacji. Powrócił w rodzinne strony i współtworzył „Organizację Wzajemnej Pomocy”. Później



wstąpił do Związku Walki Zbrojnej, która została scalona z Armią Krajową. Był świadkiem rzezi Polaków na Wołyniu, z którego uciekał wraz z rodziną pociągiem do Sandomierza w Generalnej Guberni. Tu już po wyparciu Niemców, uczestniczył w pracach związanych z reformą rolną, a następnie przeniósł się do Gliwic pracując w Powiatowym Zarządzie Drogowym. Tam się ożenił z koleżanką z pracy Marią Gorzelak, z którego małżeństwa urodzili się córka Wanda i syn Lech, który do końca opiekował się ojcem w mieszkaniu w os. Przy Arce.

W roku 1952 przeniósł się do pracy w Częstochowskim Zjednoczeniu Budownictwa Przemysłowego, które budowało huty i sąsiednie zakłady przemysłowe. Tam pracując kończył studia wyższe na Politechnice Krakowskiej i piastuje szereg odpowiedzialnych funkcji począwszy od kierownika robót drogowych i mostów do Głównego Inżyniera Budownictwa. We wrześniu 1973 r. przeszedł do pracy w Przedsiębiorstwie Robót Inżynierskich w Krakowie, z którym związał się już do końca swojego życia. Był budowniczym

huty Katowice, a w 1981 roku po 41 latach udokumentowanej pracy przeszedł na emeryturę.

W ostatnich latach aktywnie włączył się w działalność Małopolskiej Fundacji Dom Kombatanta RP Muzeum Czynu Zbrojnego w os. Górali. Brał udział w spotkaniach rocznicowych i jeszcze dwa lata temu w 77. rocznicę wybuchu II wojny światowej, a zarazem w roku swoich setnych urodzin spotkał się z kombatantami i młodzieżą w Domu Kombatanta RP w os. Górali relacjonując blisko przez godzinę swój udział w kampanii wrześniowej 1939 r. Jeszcze w tym roku w 102. rocznicę urodzin złożyli mu wizytę z życzeniami kpt. Franciszek Baryła,

przez nowohuckiego koła Światowego Związku Żołnierzy AK i red. Sławomir Pietrzyk, prezes zarządu wspomnianej Fundacji, a kpt. Zygmunt Oparowski przyjął ich w domu w dobrej kondycji, obiecując spotkanie w Domu Kombatanta. Niestety po zasłabnięciu w ub. tygodniu i przewiezieniu do szpitala, zmarł podczas snu. Odszedł Żołnierz, który był jednym z ostatnich uczestników całej kampanii wrześniowej w roku 1939, od bitew pod Tomaszowem jako żołnierz Armii „Prusy” do ostatniej regularnej bitwy pod Kockiem w ramach Samodzielnej Grupy Operacyjnej pod dowództwem gen. Franciszka Kleeberga. Odszedł człowiek skromny i szlachetny. Cześć Jego pamięci.

Pogrzeb odbył się 23 lipca na cmentarzu w Batowicach, gdzie Zmarły spoczął w rodzinnym grobowcu, żegnany przez Rodzinę i Przyjaciół, w asyście żołnierzy Wojska Polskiego. Słowa pożegnania w imieniu kombatantów wygłosił kpt. Franciszek Baryła, a w imieniu władz M. Krakowa Zmarłego pożegnał Sławomir Pietrzyk, wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa.

(MP) Fot. autor



Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej
Paulo Coelho

ZAKŁADY POGRZEBOWE
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

- ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00
- ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26
- cm. Grębałów, tel. 12/645-31-61
- cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

WWW.PUK.KRAKOW.PL

DYŻUR CAŁODOBOWY
RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA

tel. 12/411-45-02,
12/411-45-04

Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW
BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW

CORDIA B. KWIECIŃSKA
www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczę 5
czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466
504-180-180

**KOMPLEKSOWE
USŁUGI POGRZEBOWE
TANIO – CAŁODOBOWO**

REKORDIA www.rekordia.krakow.pl

ul. Karola Darwina 1g (w budynku Zarządu cmentarza w Grębałowie)

POGRZEBOWE USŁUGI

KOMPLEKSOWO BEZGOTÓWKOWO

☎ 12-645-47-24, ☎ 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI (W RAMACH ZUS)

Sacramentum os. Szklane Domy 1
www.sacramentum-pogrzeby.pl

Tel. całodobowe:
575-000-159, 575-000-859, 12-307-00-93

ŚWIADCZYMY KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ

- bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów
- przewóz zmarłych

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń
„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK). Tel. 12 643-44-33.

Śp. Helena MATYJANEK

ukochana Matka, Babcia, Siostra i Teściowa,
przeżywszy lat 89, opatrzona Świętym Sakramentem,
odeszła od nas dnia 20 lipca 2018 roku.

Msza żałobna przy Zmarłej
odprawiona zostanie w piątek,
27 lipca 2018 o godz. 13.40
w kaplicy na cmentarzu w Grębałowie,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku.

RODZINA

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).

Toksykologia 12 411 99-99.

Straż Pożarna 998, 12 646-01-10.

Policja 997.

Policja Nowa Huta:

os. Zgody (VIII KP) 12 61-52-910,

os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.

Straż Miejska 986.

Pogotowie gazowe 992.

Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.

Pogotowie c.o. 12 644-38-46.

Wodociągi 12 648-28-61.

Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69, 12 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 12 644-12-10.

Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.

Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin Tel. 12 411-60-44.

MEDYCYNA I ZDROWIE

▼ **MASAŻ LECZNICZY**, rehabilitacja – dorośli, dzieci. Wizyty domowe. 12 414-11-97.

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. W okresie wakacji czynna: poniedziałek 12.00–16.00 oraz środa i piątek 9.00–12.00.

▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Idec, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.

Masaż leczniczy, rehabilitacja – dorośli, dzieci wizyty domowe. 12/414-11-97.

▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.

Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. www.bjb.net.pl.

USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR ANTENY**.

Tel. 12-640-00-42, 609 586 881.

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu).

Tel. 12 647-86-50, 504-552-197.

▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.

Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.

▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci).

Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27.

Tel. 12 681-33-77.

▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.

▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI**, Adam Sroka, przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A.

Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.

▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram.

FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.

▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta.

Tel. 12 640-00-41, 609-586-881.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowo. Boh. Września 76. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.

Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską**, al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkoлагorska-cerrotorre.pl.

Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B**.

Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.

▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33: ● **myjnia ręczna**, tel. 644-89-06, czynna od pon. do pt. 8–18, sobota 8–15, niedziela – nieczynne ● **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23) ● **serwis i sprzedaż opon**. Tel. 680-53-10, czynny od pon. do pt. 8–18, sobota 8–15, niedziela – nieczynne.

▼ **AUTOMYJNIA I STUDIO DETAILINGU „SPLASZ”**. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

KWACIARNIE

▼ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.

Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu. ▼ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.

Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta.

(12)640-00-42, 609-586-881.

● **CYKLINOWANIA**.

Tel. 694-371-506.

● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd.

Tel. (12)649-92-39.

● **HYDRAULICZNE** usługi wod.-kan.-gaz.

Tel. 501-415-154.

● **KUPIĘ** mieszkanie, dom za gotówkę. 505-056-856.

● **MYCIE** okien.

Tel. 513-587-700.

● **RTV** – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r. 511-075-470.

● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, montaż luster, szyby zespolone. Szkolne 30. Transport gratis.

Tel. 509-540-615, (12)644-27-07.

● **TAPICER**.

784-605-062.

● **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio!

(12)640-00-42, 511-942-158.

DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ 36 ARÓW

(możliwość dokupienia dalszych 10 arów),
w miejscowości Majkowice
przy drodze z Bochni do Uścia Solnego

SPRZEDAM

Tel. 14 66 56 557.

KOREPETYCJE MATEMATYKA (od szkoły podstawowej do matury)

Kontakt: tel. 507-869-805

cht
KRAKOWSKIE
Kraków, ul. Krzywda 1
www.cht.net.pl

MODA
W DOBREJ CENIE

Zapraszamy na zakupy!

HURT - DETAL III HALA

lombard 4u .pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego
SKUP

ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW,
TELEFONÓW I WIELU INNYCH.
SKUPUJEMY WSZYSTKO
CO MA WARTOŚĆ.

M1 Al. Pokoju 67

509-164-757, 12-682-58-85

GALERIA BRONOWICE

ul. Stawowa 61 724-448-044

GALERIA KRAKOWSKA

poziom -1 501-325-444

CH CZYŻYNY 12-297-30-48

PH ZAKOPIANKA

ul. Zakopiańska 62 503 993 203

KAUFLAND

Bratysławska 4 797-37-3614

7 dni w tygodniu od 9-21

Z

Zdrowie i uroda

CitoReh Dietetyka

Dietetyka online:

porady przez Internet
pod adresem: www.citoreh.pl

Dietetyka stacjonarna:

porady stacjonarne,
analizy i pomiary
komputerowe zawartości
tłuszczu, masy mięśniowej
i wody w organizmie.

Prosimy o telefoniczne
lub mailowe
uzgodnienie terminu wizyty!

Os. Złotej Jesieni 2,
31-826 Kraków
(pok. 222, II piętro)

Tel.

12 641 65 14

lub **696 999 958**

e-mail: dietetyka@citoreh.pl
<http://www.citoreh.pl>

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

Wykonujemy zdjęcia:
→ kręgosłupa
→ klatki piersiowej
→ kostne, zębów
i panoramiczne zębów
os. Urocze 2
Tel. 12 644-92-82

SMOGOWY SKURCZ SERCA

Dowodów szkodliwości zanieczyszczonego powietrza na nasze zdrowie jest bardzo wiele, nikt już ich nie podważa. Tymczasem, choć jeszcze pamiętamy ostrzeżenia przed zimowym smogiem pyłowym, już zagraża nam letni smog fotochemiczny, mniej widoczny, lecz podobnie odczuwalny przez nasz organizm.

Życie w zanieczyszczonym powietrzu, narażenie na smog nasila objawy stwierdzonych już chorób sercowo-naczyniowych, grozi zaburzeniami rytmu serca, wystąpieniem zawału serca, udaru mózgu, zatrzymaniem krążenia, ale prowadzi też do rozwoju tych chorób, pojawienia się miażdżycy, niewydolności krążenia.

Według raportów Europejskiej Agencji Środowiska, zanieczyszczenie powietrza tylko jednym ze składników smogu, pyłem drobnocząsteczkowym PM 2,5 i tym, co ten pył zawiera, w 2014 roku spowodowało przedwczesny zgon około 428 000 mieszkańców 41 europejskich krajów, w tym 399 000 obywateli Unii Europejskiej. Wśród

nich było, według szacunków, ponad 46 000 Polaków.

Polska należy w Europie do krajów o najwyższym poziomie zanieczyszczenia powietrza. Skutkiem tej sytuacji może być jeden z najwyższych wskaźników zapadalności na choroby układu sercowo-naczyniowego w naszym kraju. W wielu badaniach udowodniono bowiem, że najmniejsze drobiny zanieczyszczeń powietrza mają zdolność przenikania z układu oddechowego do układu krążenia.

Szerokie badania prowadzone przez śląskich lekarzy wykazały, iż w okresie przekroczeń dopuszczalnych norm zanieczyszczeń powietrza i zaraz po nim, śmiertelność mieszkańców regionu ro-

śnie o 6 procent i podwyższona utrzymuje się do czternastego dnia po szczycie skażenia powietrza. W czasie smogu w tym rejonie liczba zawałów serca rośnie średnio o 12 procent, a udarów mózgu o 16 procent. Aż o 18 procent rośnie liczba przypadków zatorowości płucnej.

Mogłoby się wydawać, że zanieczyszczenia powietrza szkodzą głównie układowi krążenia osób cierpiących już na choroby sercowo-naczyniowe, osób starszych. Tymczasem krakowscy naukowcy w kilku badaniach stwierdzili, iż zmiany świadczące o toczącym się procesie zapalnym, prowadzącym do rozwoju miażdżycy i chorób układu krążenia, w stolicy Małopolski występują już u nastolatków. Nie wykrywa się ich u rówieśników z regionów o czystym powietrzu.

Mechanizm oddziaływania zanieczyszczeń powietrza na układ sercowo-naczyniowy jest dość złożony. Upraszc-

zając, pojawia się stan zapalny, dochodzi do uszkodzenia śródbłonna naczyń. Wykryto także, iż szkodliwe substancje dostające się do organizmu wraz z oddechem mogą obniżać poziom tak zwanego dobrego cholesterolu (HDL), chroniącego układ krwionośny przed rozwojem miażdżycy.

Najwyższy czas wykorzystać wiedzę do walki o czyste powietrze. Największym problemem wciąż bowiem pozostaje indywidualna działalność człowieka: wypuszczane przez nas samych dymy z komina i spaliny z auta. Bez systemowej wymiany pieców na nowsze, bez zaprzestania spalania śmieci i paliw niskiej jakości, wreszcie bez ograniczenia spalinowego transportu indywidualnego, zwłaszcza w dużych miastach, sytuacja nie ulegnie znaczącej poprawie. Musimy zrobić wszystko, by żyć w zdrowym środowisku. Warto zachować zdrowie!

(f)

Sałatka z cukinią i rukolą



Składniki:

garść liści sałaty – mytej Rukoli marki Eisberg
1 cukinia
kilka zielonych oliwek
2 czerwone pomidory
2 łyżki pociętego na wiórki parmezanu

Wykonanie:

Cukinię i pomidory dokładnie umyć i osuszyć. Następnie cukinię pokroić w plastry, a pomidory na połówki. Oprószone przyprawami warzywa ułożyć na ruszcie i grillować. Na talerzu ułożyć liście sałaty, dodać cukinię, pomidory i odsączone oliwki. Sałatkę skropić dressingiem.

Dressing:

1 łyżka octu balsamicznego
4 łyżki oliwy extra vergine
szczypta soli (najlepiej morskiej lub himalajskiej) do smaku
szczypta pieprzu (najlepiej świeżo mielonego) do smaku
pół łyżki syropu klonowego
1 łyżeczka posiekanej świeżej bazylii
1 łyżeczka posiekanego świeżego oregano
2-3 łyżki niegazowanej wody źródlanej
pół łyżeczki suszonego czosnku niedźwiedziego

Wykonanie:

Przyprawy wymieszać, zalać wodą. Odstawić na ok. 5 minut. Następnie dodać ocet balsamiczny, syrop klonowy i oliwę. Odczekać 5-10 minut i skropić sałatkę.

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Wrzeźnia 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

**KORONY, MOSTY, PROTEZY
EKSPRESOWE NAPRAWY**

tel. 12/645-93-33

ZNIŻKI NA BILETY Z KARTĄ KRAKOWSKĄ JUŻ DOSTĘPNE!

Karta Krakowska, dzięki której zapłacisz mniej za bilety okresowe komunikacji miejskiej, wejściówki do miejskich muzeów i innych instytucji kulturalnych jest już dostępna. Wystarczy złożyć wniosek.

Tańsze bilety

Niższe ceny ucieszą zarówno planujących domowe budżety, jak i tych, którzy chcieliby lepiej poznać swoje miasto. Dzięki Karcie Krakowskiej zapłacisz 20% mniej za bilety okresowe Komunikacji Miejskiej w Krakowie i zaoszczędzisz na codziennych podróżach do pracy czy szkoły. Będziesz też kupować tańsze bilety wstępu do miejskich muzeów i galerii. Z ulg biletów będą korzystać także dzieci.

Od kiedy i gdzie?

Ze zniżek związanych z Kartą Krakowską będziesz mógł korzystać już od 1 sierpnia. Miejsca, w których można uzyskać rabaty, będą oznaczone naklejką „Honorujemy Kartę Krakowską”. Ich pełną listę znajdziesz na stronie www.kk.krakow.pl. Miejsc tych będzie przybywać, ponieważ Urząd Miasta zapowiada sukcesywne rozszerzanie oferty o kolejne zniżki i przywileje.

Czy trzeba być zameldowanym na stałe w Krakowie?

Jeśli nie masz stałego meldunku, możesz ubiegać się o Kartę Krakowską, jeśli płacisz w Krakowie podatki. Wtedy do otrzymania Karty będziesz potrzebować kopii pierwszej strony deklaracji PIT z ubiegłego roku z pieczętką wpływu do Urzędu Skarbowego, zeszłorocznego potwierdzenia UPO lub zaświadczenia z US.

Jeżeli jesteś zameldowany na pobyt stały w Krakowie, nie musisz przedstawiać dokumentów podatkowych, a ważność Twojego statusu Karty Krakowskiej będzie przedłużana bez konieczności składania kolejnych wniosków (o ile oczywiście nie zmienisz miejsca stałego zameldowania).

Jak dostać Kartę?

Aby otrzymać Kartę Krakowską, trzeba złożyć wniosek. Możesz to zrobić, odwiedzając Punkt Obsługi Karty Krakowskiej lub przez internet (jak to zrobić, przeczytasz poniżej).

Wniosek może złożyć osoba, która ukończyła 16. rok życia. Osoby, które nie posiadają numeru PESEL, mogą złożyć wnioski wyłącznie w formie papierowej.

Karta – osobno czy razem?

Karta jest dostępna w formie plastikowej oraz w wersji mobilnej na telefon. Do wyrobienia Karty Krakowskiej potrzebne jest aktualne zdjęcie.

Karta może być również dodana jako STATUS do innej już posiadanej karty, np.: Krakowskiej Karty Miejskiej z fotografią, Małopolskiej Karty Aglomeracyjnej, Krakowskiej Karty Rodzinnej albo legitymacji studenckiej wykorzystywanej jako nośnik Karty i biletu Komunikacji Miejskiej w Krakowie.

Składanie wniosku przez internet

1. Wejdź na stronę www.kk.krakow.pl i zarejestruj się, podając swój adres e-mail.
2. Poczekaj na maila i kliknij link aktywacyjny.
3. Zaloguj się.
4. Wypełnij i wyślij wniosek o wydanie Karty. Wniosek jest aktywny, postępuj zgodnie z zawartymi w nim objaśnieniami i komunikatami.
5. Na wskazany adres e-mail otrzymasz informację o sposobie załatwienia sprawy.

Jak dodać status?

Jeżeli zdecydowałeś się, nie wyrabiać osobnej Karty Krakowskiej, możesz dodać ją do istniejącej karty (potraktować ją jako nośnik). Możesz to zrobić na dwa sposoby.

Jeżeli posiadana przez Ciebie karta ma formę mobilną, wypełnij wniosek przez internet. Wskaż, do jakiej karty chcesz ją dodać (będzie Ci potrzebny nr Klienta z nośnika). Status Karty Krakowskiej zostanie zapisany na nośniku automatycznie.

Jeśli zdecydujesz się na dodanie statusu Karty Krakowskiej na posiadanej karcie plastikowej (nośniku), odwiedź Punkt Obsługi danej karty lub zapisz status w odpowiednim dla niej automacie biletowym.

Karta dla dzieci i młodzieży

Z Karty Krakowskiej mogą korzystać także niepełnoletni. Wystarczy, że ich rodzice lub opiekunowie prawni wypełnią wniosek. W zależności od wyboru rodziców młodzi Krakowianie mogą otrzymać albo osobną Kartę Krakowską ze zdjęciem albo status Karty Krakowskiej do karty, z której już korzystają. Wersja mobilna Karty Krakowskiej jest dostępna tylko dla dzieci powyżej 16. roku życia. Karty nie potrzebują dzieci poniżej 6. roku życia – zniżki, ulgi, preferencje i uprawnienia przysługują im na podstawie ważnej Karty rodzica.

Odbiór Karty

Jeżeli wybrałeś Kartę Krakowską w formie plastikowej dla siebie lub dzieci, zaznacz we wniosku, jak chcesz ją otrzymać. Masz do wyboru dwie opcje: odbiór osobisty albo doręczenie przez kuriera urzędowego pod wskazany krakowski adres. W przypadku odbioru samodzielnego, Karty Krakowskie należy odebrać w terminie 30 dni od dnia powiadomienia o możliwości ich odbioru:

- w Punkcie Sprzedaży Biletów Komunikacji Miejskiej w Krakowie prowadzonym przez MPK (ul. Podwałe 3/5), w przypadku złożenia wniosku w formie elektronicznej,
- w punkcie, w którym został złożony wniosek w formie papierowej.

Czas oczekiwania na Kartę Krakowską wynosi ok. 30 dni.

Szczegółowe informacje na temat Karty Krakowskiej uzyskasz:
na stronie www.kk.krakow.pl

pod adresem e-mailowym kontakt@kk.krakow.pl

oraz poprzez **Infolinię Karty Krakowskiej: (12) 254 14 00**
czynną od poniedziałku do piątku od 8.00 do 20.00.





F.H.U. "ELMAR" s.c.

rowery

**SPRZEDAŻ • SERWIS • KOMIS
CZĘŚCI I AKCESORIA ROWEROWE**

31-625 Kraków, os. Piastów 60 A, paw. 3, Plac Targowy "PIAST"

tel. 12 647 13 88

www.elmar.interial.pl

elmar@interial.pl

kom. 502 730 087

www.elmar-rowery.pl

sklep@elmar-rowery.pl



Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). Jesteś urodzonym psychologiem i umiejętnie wykorzystujesz swoje predyspozycje, zwłaszcza w przypadku łagodzenia sporów rodzinnych czy konfliktów koleżeńskich. Cieszysz się nieustannie uznaniem wśród bliskich.

BYK (21 IV–20 V). Masz spore zaległości towarzyskie. Zaprzyżniona osoba ma do Ciebie żal, że nie starasz się podtrzymywać znajomości. Po prostu nie zasklepiasz się li tylko we własnych sprawach, możesz stracić przyjaciół.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). Zabawowo spędzasz wakacje, bywasz duszą towarzystwa. Taki beztrudny okres nie może jednak trwać wiecz-

nie. Przypomnij sobie wymowną przestrożę, że bez pracy nie ma kłaczy. Nie licz na mannę z nieba.

RAK (22 VI–22 VII). Na brak zajęć i słodkie lenistwo nie możesz liczyć. Najbliższy tydzień, to czas wyteżonej pracy na rzecz rodziny. Nie będziesz z tego tytułu zadowolony, ale nie masz też argumentów, by się wymigać.

LEW (23 VII–22 VIII). Doceniasz ciche, spokojne dni i ewentualnie dobrą książkę. Najbliższe dni zwiastują, że nikt nie będzie Ci przeszkadzał w tej sympatycznej samotni. Nie zapominaj jednak, że tuż za oknem rewia zieleni i przyjazne słońce.

PANNA (23 VIII–22 IX). Jesteś

w doskonałym nastroju, bo ostatnio doświadczyłeś wiele przyjaznych gestów ze strony bliskich osób. Czujesz się pomocny w trudnych sytuacjach, wszyscy liczą się z Twoim zdaniem.

WAGA (23 IX–22 X). Przed Tobą imponujące wydarzenia. Przede wszystkim daleka podróż i spotkanie z przyjaciółmi będzie wielkim przeżyciem, które w pamięci pozostanie na długo. Dobrze przygotuj się do wyjazdu, bo to będzie również wysiłek fizyczny.

SKORPION (23 X–21 XI). Nie przejmuj się pustkami na koncie. To rzecz przemijająca, pieniądze, jak mawiają doświadczeni, to rzecz nabyta. Umiejętne gospodarowanie tym co posiadasz, to uzdrawiające posunięcie.

STRZELEC (22 XI–21 XII). Mimo sezonu urlopowego masz nawał obowiązków. Po prostu praca Cię lubi, a raczej Ty nie potrafisz beczynnynie tkwić w miejscu.

Tym razem zaangażujesz się przy organizowaniu biznesowych i towarzyskich spotkań.

KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). Jesteś takim skutecznym, dobrym spoiwem w bliskiej i dalszej rodzinie. Pomimo zmęczenia i nie najlepszej kondycji podejmiesz się aktualnie nowego wysiłku – roli arbitra w celu pogodzenia zwaśnionych stron.

WODNIK (20 I–18 II). Nie jesteś zadowolony z warunków pracy i skromnego uposażenia. Nie spocznieś na laurach nim nie znajdziesz coś bardziej satysfakcjonującego. Przy takiej determinacji, sukces jest możliwy.

RYBY (19 II–20 III). Przekonałeś się, że w trudnych sytuacjach, na tzw. zakrętach życiowych możesz liczyć na wsparcie przyjaciół. Takie zapewnienie to balsam na znękaną duszę. Nawet jeśli bywa smutno i źle, chce się żyć.

SAMANTA

Mama zwraca się do synka:

– Kaziu, dlaczego wnosisz to wiadro z wodą do sypialni?
– Bo tata prosił, żeby go o piątą po cichu obudzić.

– Jasiu, podejdź do mapy i pokaż na niej Amerykę – zwraca się nauczycielka do ucznia. Chłopiec posłusznie wykonuje polecenie.
– Bardzo dobrze, możesz usiąść, a wy dzieci, powiedzcie mi kto odkrył Amerykę?
– Jasiu! – odpowiada klasa.

– Jaki śliczny z ciebie chłopiec! – wykrzykuje ciocia. Nosek masz po mamusi, oczy po tatusiu, usta po babci.
– Spodnie po bracie i buty po siostrze! – dodaje Jasiu.

Spięcie na drodze. Wkurzony facet:
– Kobieto, robiłaś kiedyś prawo jazdy?!
– Więcej razy od ciebie, debilu!

Mały Jasiu ma urodziny i wypatruje przez okno gości. Nagle mówi do mamy:
– Mamo, wujek i ciocia idą!
– Nie mówi się wujek i ciocia tylko wujostwo.

Wygląda dalej.
– Mamo, kuzyn i kuzynka idą!
– Jasiu nie mówi się kuzyn i kuzynka tylko kuzynostwo.

Patrzy dalej i zauważył babcię i dziadka i mówi do mamy:
– Mamo, dziadostwo idzie!

Św. Piotr siedzi sobie u bram raj i popija herbatkę. Nagle drzwi się otwierają i wpada koleś. Zatrzymuje się na środku recepcji i wybiega. Za chwilę znowu to samo, wbiega i wybiega. Św. Piotr podnosi wzrok z nad gazety i mówi:
– Znowu kogoś reanimują.

ZAPIEKANKA Z MAKARONU I KIELBASY

Składniki: 25 dag makaronu wstążki, duża cebula, 1/2 kg pomidorów, strąk papryki, kilka oliwek, 20 dag pieczarek, 4 łyżki oliwy, 15 dag żółtego sera, 4 dag masła, sól i pieprz.

Makaron ugotować, cebulę pokroić w kostkę i zeszklić na 2 łyżkach oliwy, wymieszać z pokrojoną w słupki kielbasą. Pieczarki opłukać, pokroić w plasterki, obsmażyć na reszcie oliwy, posolić i oprószyć pieprzem. Pomidory sparzyć wrzątkiem, przelać zimną wodą i obrać ze skórki. Pokroić w plastry. Paprykę pokroić w paski, oliwki w plasterki. Żaroodporną formę wysmarować masłem, układać warstwami makaron, paprykę, pomidory, kielbasę i oliwki. Przykryć makaronem. Masło podzielić na kawaleczki i rozłożyć na wierzchu. Posypać zapiekankę startym serem, przykryć i wstawić do gorącego piekarnika na ok. 15 minut. Odkryć i zrumienić.



Sentencja tygodnia

Aequum est peccatis veniam poscentem reddere rursus (łac). – Jest rzeczą słuszną wybaczyć winy proszącemu o przebaczenie.

Horacy

§ Akta sprawy... Bezmyślność pojechała w las

Wystarczy wejść do lasu i to niekoniecznie odległych ostępów, żeby zobaczyć obecność człowieka. Barbarzyńską. Właściciel dużej willi pod Krakowem i luksusowego auta widać był ekologicznie nastawiony do przyrody tak, jak były minister ochrony środowiska. Drzewo co prawda nie ścinał, za to po gruntownych porządkach w domu postanowił przetransportować do lasu odpady nie chcąc czekać na ich odbiór.

Podobno miłość do przyrody i zwierząt poniekąd określa nasze człowieczeństwo i wrażliwość. Jeżeli tak, to 47-letni Jerzy K. ma poważny niedobór tych przymiotów. Plus brak wyobraźni. I to całkiem spory, mimo wyższego wykształcenia.

Niedawno małżonka pana K. zarządziła wiosenne porządki. Gruntowne. Do worków, pojemników i pudeł powędrowały nie tylko ubrania, sprzęty i urządzenia. Także sporo nikomu niepotrzebnych już środków chemicznych i budowlanych. Farb, impregnatów, rozpuszczalników oraz zapraw murarskich. W pewnej chwili gospodarz stwierdził, że nie mieści mu się już w jego śmietnikowej wiacie. I nie chcąc tego gromadzić w dopieszczonym garażu, uznał, że najlepiej część tego gdzieś podrzucić. Najlepiej na pobliskie, leśne tereny.

Do bagażnika jego nowego vana za 100 tys. zł trafiły więc chemikalia, stary telewizor, komputer i ubrania. Szczelnie spakowane. Gospodarz uznał, że wieczorem pod osłoną nocy spróbuje się tego pozbyć. Ponieważ była sobota, wieczorem do państwa K. wpadli znajomi. Był więc grill, piwo i mile spędzony czas. Dopiero gdy goście wyszli pan Jerzy uznał, że dyskretnie wywiezie niechciane śmieci. Miał do przejechania tylko kilometr publiczną drogą, więc niespecjalnie przejmował się tym, że jednak wypił cztery piwa.

Dotarł na skraj zagajnika i szybko wyrzucił zgromadzony niechciany towar. Cofając jednak nie sprawdził, że na poboczu jest dość głęboki rów i pojazd się zawiesił i mimo wielu prób nie mógł wyjechać. Pan Jerzy zamierzał najpierw wezwać sasiada z ciągnikiem, ale w końcu doszedł do wniosku, że może zrobi to następnego dnia. Pozamykał auto i zamierzał ruszyć w drogę, gdy nagle nadjechał jakiś samochód. Kierowca zapytał się, co się stało? Właściciel vana powiedział, że ma drobne problemy z wyjazdem. Z granatowego opla wysiadło dwóch mężczyzn. Jeden z nich oceniając możliwości wyciągnięcia auta, poczuł także woń alkoholu od kierowcy. I szybko wyciągnął legitymację policyjną. A drugi poszedł do auta po alkomat. Pan Jerzy usiłował się nieporadnie tłumaczyć, ale wskazanie urządzenia było jasne – był pod wpływem alkoholu.

Gdy policjanci w cywilu, akurat przejeżdżający tą trasą po działaniach w pobliżu Wieliczki, w vanie zobaczyli jeszcze jakiś worek, którego pijany kierowca zapomniiał wyrzucić, zainteresowali się nim. I po nite doszli do kłębka, czyli zawałonego odpadami zagajnika. Oczywiście pan Jerzy usiłował im wmówić, że to nie jego, ale wystarczyło zobaczyć, iż jedno z pudeł, w którym były chemikalia ma naklejkę adresową z jego nazwiskiem.

W ten sposób nocna eskapada dla pana K. zakończyła się nie tylko zatrzymaniem prawa jazdy. Ale także postępowaniem w sprawie podrzucania niebezpiecznych odpadów. Samo auto zaś trafiło do mechanika i już wiadomo, że naprawa uszkodzonego podwozia i zawieszenia hydraulicznego do koszt 10 tys. złotych. (mar)

Negocjuj swoje warunki i płac mniej

pożyczka negocjowana



Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla całkowitej kwoty pożyczki 13 500 zł, spłacanej w 56 miesięcznych ratach: 55 rat w wysokości 289,68 zł oraz ostatnia 56 rata w wysokości 290,01 zł (umowa na okres 56 miesięcy), z prowizją 8,00%, zmienną stopę oprocentowania 8,00%, opłatą przygotowawczą 50 zł - wynosi 12,70%. Całkowity koszt pożyczki wynosi: 3852,41 zł (w tym suma odsetek 2722,41 zł, prowizja 1080,00 zł, opłata przygotowawcza 50,00 zł), a całkowita kwota do zapłaty wynosi 17 352,41 zł.

Informację podano na podstawie reprezentatywnego przykładu z dnia 26.10.2017 r. Całkowita kwota pożyczki nie obejmuje prowizji. Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej wnioskodawcy.

RRSO
12,70%

tel. 12 688 69 00



www.hotelboruta.pl
www.facebook.com/hotelboruta



Tel: 18-201-35-89
email:boruta@hotelboruta.pl